

# Mi Biblioteca

La revista del mundo bibliotecario

www.mibiblioteca.org

Año V - N.º 19 - Otoño 2009 - 10,00 €

CRÓNICA  
DEL CONGRESO  
IFLA 2009  
EN MILÁN



¿ABIERTAS HASTA  
EL AMANECER?  
El horario en las  
bibliotecas públicas  
españolas



¿LO TENEMOS  
CLARO?  
Señalización en  
bibliotecas  
universitarias



Las bibliotecas de  
**María Galiana**

ISSN 1699-3411



**BIBLIOTECAS ESCOLARES  
DESDE CHILE**

# HOJAS DE OTOÑO

Toallas de vivos colores, sombrillas a rayas, enamorados del bronceado tendidos en la arena, amantes de la lectura bajo el sol... Esta es la estampa veraniega que dejamos atrás para dar paso al otoño, al olor a tierra mojada, al crujir de las hojas en el suelo. Ese crujir también se deja notar en este número de nuestra revista, pero en otro tipo de hojas, el que resuena con su eco característico desde cualquier biblioteca de España o Latinoamérica. Vibran así las voces en contra o a favor de abrir la biblioteca el mayor número de horas posible, incluso durante todo el día, de lunes a domingo. Y he aquí la polémica: una biblioteca abierta, sí, pero ¿para ofrecer un mayor y mejor servicio a los usuarios o como sala de estudio para estudiantes en época de exámenes?

De igual forma el otoño se caracteriza por la vuelta al cole, por el comienzo del curso escolar. Hay mucho que organizar, no solo en clase sino también en la biblioteca escolar para que esta funcione a pleno rendimiento fomentando la lectura y el desarrollo de

habilidades de información. ¿Por qué no planificarla y evaluarla desde el principio y así lograr ese objetivo? Con fuerzas renovadas y las pilas bien cargadas tras el descanso veraniego se enfrenta al trabajo Eugenio López de Quintana, nuevo presidente de la Asociación Española de Documentación e Información (SEDIC). Nos habla de los proyectos de la Asociación, del plan estratégico que se presenta en noviembre así como de los esfuerzos por fomentar la colaboración de SEDIC con otras instituciones.

Además, el otoño se nos presenta cargado de información que muchas veces llega incluso a saturar. Es imposible leerlo todo. ¿Contar con buenos resúmenes no sería una solución para ayudarnos a seleccionar la lectura de los distintos documentos? Una tarea que no estaría de más que supiésemos realizar en esta nueva sociedad en la que vivimos y para la que no existen recetas mágicas e infalibles. Hojas, pues, las de este número de otoño que seguro que dejan huella tras su lectura.

Conchi Jiménez



952 23 54 05

Suscríbete.

www.mibiblioteca.org

**Mi Biblioteca**  
La revista del mundo bibliotecario



Fundación Alonso Quijano  
para el fomento de la lectura  
www.alonsoquijano.org

Entidad privada e independiente, sin ánimo de lucro, dedicada a la promoción de iniciativas culturales y educativas

Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España, para la totalidad de los números editados en el año 2009.



Publicada con la ayuda de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía



Con la colaboración del Área de Cultura del Ayuntamiento de Málaga



Ayuntamiento de Málaga  
Área de Cultura, Educación y Fiestas

**Director:** RAÚL CREMADES GARCÍA

**Subdirectora:** CONCHI JIMÉNEZ FERNÁNDEZ

**Comité científico:**

JOSÉ SARAGAMO. Presidente de Honor.  
Premio Nobel de Literatura 1998.

ANTONIO BASANTA REYES.  
Director general y vicepresidente ejecutivo del Patronato de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

CARLOS BERZOSA.  
Rector de la Universidad Complutense y Presidente de la Red de Bibliotecas Universitarias Españolas (REBIUN).

ALEJANDRO CARRIÓN GÚTIEZ.  
Director de la Biblioteca de Castilla y León.

PEDRO C. CERRILLO TORREMOCHA.  
Director del Centro de Estudios de Promoción de la Lectura y Literatura Infantil (CEPLI) de la Universidad de Castilla-La Mancha.

MARÍA PILAR GALLEGO CUADRADO.  
Presidente de la Confederación de Asociaciones de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas (ANABAD).

MICHAELA HERTEL.  
Directora de la Fundación Bertelsmann.

ASUNCIÓN LISSÓN.  
Coordinadora del Seminari de Bibliografia Infantil i Juvenil de l'associació de Mestres Rosa Sensat.

EUGENIO LÓPEZ DE QUINTANA.  
Presidente de la Asociación Española de Documentación e Información (SEDIC).

BELÉN LLERA CERMEÑO.  
Directora Técnica de la Biblioteca Nacional de España.

ELOY MARTOS NÚÑEZ.  
Coordinador del Seminario de Lectura de la Universidad de Extremadura.

CÉSAR ANTONIO MOLINA.  
Ex Ministro de Cultura.

GLÒRIA PÉREZ-SALMERÓN.  
Presidenta de la Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística (FESABID).

ANTONIO PRIETO MARTÍN.  
Catedrático Emérito de la Universidad Complutense de Madrid y Miembro del Patronato de la Fundación José Manuel Lara.

ENRIQUE RUBIO CREMADES.  
Director de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.

**Colaboradores:**

ROMÁN BELMONTE, MANUEL CARRIÓN, JAUME CENTELLES, DESAMPARADOS CUENCA, ÁNGEL ESTEBAN, JUAN GIRÁLDEZ, FERNANDO IZQUIERDO, MÓNICA IZQUIERDO, JOSÉ JUAN JIMÉNEZ, ALBERTO MARTOS, ELOY MARTOS, CONSTANZA MEKIS, LUIS MIGUEL MORENO, SANTIAGO NAVAS, LUZ M. DEL OLMO, RAÚL PERALES, JUAN MANUEL DE PRADA, JOSÉ IGNACIO PRUSIEL, NICOLÁS ROBINSON, ELOÍSA SANTOS, ALICIA SELLÉS, JORGE SERRANO-COBOS.

**Ilustraciones:**

LUIS E. CORBACHO MÉRIDA, JAVIER ESPILA NAVARRO, JOSÉ MANUEL UBÉ GONZÁLEZ.

**Revisión de textos:** JULIÁN HONORIO DÍAZ BLÁZQUEZ, M. DEL VALLE LÓPEZ ARROYO, DIANA BUENROSTRO.

**Secretaría y suscripciones:** BELÉN LORENZO CAMPOS.

**Publicidad:** SALVADOR FERNÁNDEZ FERRER (salvador@alonsoquijano.org).

**Diseño y maquetación:** SALVADOR FERNÁNDEZ FERRER.

**Imprime:** IMAGRAF.

**Versión web:** JOSÉ ÁLVAREZ HUETE.

**Edita:** FUNDACIÓN ALONSO QUIJANO para el fomento de la lectura.

**Redacción, administración y publicidad:**

Fundación Alonso Quijano  
C/ Donoso Cortés, 6 - bajo  
29002 Málaga (España) - Tfno.: 952 23 54 05  
redaccion@mibiblioteca.org - administracion@mibiblioteca.org

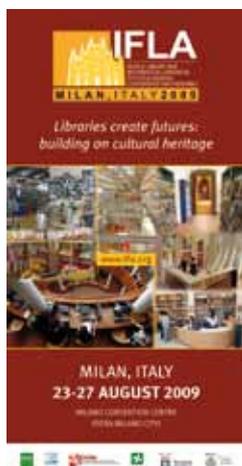
**Suscripción:**

	1 año (4 números)	2 años (8 números)
España	38,00 €	72,00 €
Europa	58,00 €	110,00 €
América y resto del mundo	65,00 €	124,00 €

Ejemplar suelto: 10,00 € + gastos de envío.

ISSN: 1699-3411 · Depósito Legal: MA-305-2005

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de los textos e imágenes sin autorización expresa por escrito. La revista *MI BIBLIOTECA* no se identifica necesariamente ni se hace responsable de las opiniones vertidas por sus colaboradores.



■ Actualidad Bibliotecaria	6-13
■ Opinión	14-19
Juan Manuel de Prada. <i>Libros contra la noche</i> Santiago Navas Fernández. <i>Un mundo sin bibliotecas</i> Eloy Martos Núñez y Alberto Martos García. <i>Musarañas en la biblioteca</i>	
■ Teco y Teca, ratones de biblioteca	16
■ Reportaje	20-24
<i>Las bibliotecas crean futuros partiendo de la herencia cultural</i> Crónica del Congreso de la IFLA 2009 en Milán (Italia)	
■ La entrevista MB	26-31



## Eugenio López de Quintana Presidente de SEDIC

■ Bibliotecas Públicas	32-49
• <i>Bibliotecas públicas y bibliotecas escolares: una colaboración imprescindible</i>	
• <i>Biblioteca y discapacidad: acercamiento y proyectos de futuro</i>	
• <i>¿Abiertas hasta el amanecer? El problema de los horarios en las bibliotecas públicas españolas</i>	
■ Bibliotecas Escolares	50-58
• <i>CHILE: Planificación y evaluación de la Biblioteca Escolar/CRA</i>	
• <i>La Biblioteca escolar de principio a fin... Cuando Borges soñó el paraíso. El marketing y la difusión de los servicios</i>	
■ Bibliotecas Universitarias	60-68
• <i>¿Lo tenemos claro?</i> Señalización en las bibliotecas universitarias	
• <i>Entrevista</i> M. <sup>a</sup> Isabel Casal Reyes Directora de la Biblioteca de la Universidad de Santiago de Compostela	
■ Bibliotecas y Nuevas Tecnologías	70-75
• <i>Catálogos online y portales bibliotecarios ¿Un reto para la integración?</i>	





■ Gestión Documental 76-83

## Lo breve, si bueno...

Hacia una concepción del resumen documental desde la teoría sociocognitivista

■ Otros espacios de lectura 84-86

## Mientras esperas no esperes

*para leer Animación a la lectura en peluquerías*

■ Bibliotecas con pasado y con futuro 88-92

## Biblioteca Apostólica Vaticana

Preciosos fondos y tecnología de vanguardia



■ Bibliotecarios insignes 94-98

## Stephen King:

algo más que libros en la biblioteca

■ Diccionario a dos voces 100-101

*Tesoro / Lista de encabezamientos*

■ Recomendaciones de lectura 102-107

■ Las Bibliotecas de mi vida 108-110

# María Galiana

Actriz

■ Macaria, bibliotecaria 112

■ Cita con la biblioteca 113

*El palacio de la luna. Paul Auster*

■ Agenda de Formación 114-117

■ Cartas a Mi Biblioteca 118-121

*¿Cómo te imaginas que sería el mundo sin bibliotecas?*

■ Directorio 122



## CURIOSA DONACIÓN PARA LA BIBLIOTECA DE ALCOY

El 2 de septiembre de 2009 la Biblioteca Municipal de Alcoy recibía de la familia Juliá Sanchis, una colección de nueve volúmenes de fondo antiguo. Entre ellos destacan algunos por su rareza bibliográfica, como es el caso del que lleva por título *Oraciones y meditaciones para asistir con devoción al Santo Sacrificio de la Misa*, impreso en Murcia en 1772.



Hasta el momento sólo era conocida una edición posterior, de 1789, también impresa en el mismo taller del murciano Francisco Benedito. Otro título destacable es un Quijote impreso en 1831, en los talleres de José Espinosa, en 4 volúmenes de pequeño formato, que se convierte ahora en el *Quijote* más antiguo que conserva la biblioteca.

VECINOS QUE AYUDAN A ENGROSAR LOS FONDOS DE LA BIBLIOTECA

Fuente: Josep Lluís Santonja  
Director Xarxa Biblioteques Municipals d'Alcoi

## ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE LA BIBLIOTECA INFANTA ELENA DE SEVILLA

En el marco de las actividades del 50 Aniversario de la Biblioteca Pública Provincial de Sevilla, el delegado provincial de la Consejería de Cultura, Bernardo Bueno, presentó la Asociación de Amigos de la Biblioteca Pública *Infanta Elena* de Sevilla el día 2 de junio.



Esta Asociación nace con el afán de contribuir a la realización de actividades que fomenten el uso y disfrute de la biblioteca, de fomentar la lectura, el acceso a las nuevas tecnologías de la información y el acercamiento de los fondos a personas con discapacidad. Entre sus fines también están incentivar la participación social y difundir el conocimiento de la biblioteca entre todos los ciudadanos a través de la realización de actividades; la cooperación con otras instituciones relacionadas con el fomento y la difusión del libro, la lectura, las bibliotecas, el mundo editorial y la creación literaria; gestionar publicaciones de tipo literario o cultural, etc. Las personas interesadas en unirse a la Asociación pueden ponerse en contacto en su blog: <http://amigosbibliotecapublicasevilla.blogspot.com>

FRUTOS DE LA ESTRECHA COLABORACIÓN CON LOS CIUDADANOS

Fuente: Carmen Cárdenas  
Biblioteca Pública Infanta Elena de Sevilla

## LA BIBLIOTECA TORRAS I BAGES DE VILAFRANCA DEL PENEDÈS CUMPLE 75 AÑOS

El 31 de agosto de 1934, durante la fiesta mayor, Vilafranca inauguraba la biblioteca que años más tarde tomaría el nombre del obispo de Vic durante el siglo XIX. En 1946, tras años de estar cerrada a consecuencia de la Guerra Civil Española, la biblioteca se traslada a la sede actual. En sus inicios, el equipamiento contaba con 3.350 volúmenes, una sala de adultos, una sala infantil (fue, de hecho, la primera biblioteca popular en ofrecer este tipo de espacio) y una sala de conferencias, entre otros. Hoy cuenta con un fondo de 75.000 volúmenes, de los cuales 9.000 son CD y DVD, dispone de cerca de 22.000 usuarios con carnet de la biblioteca y a diario la visitan unas 600 personas.

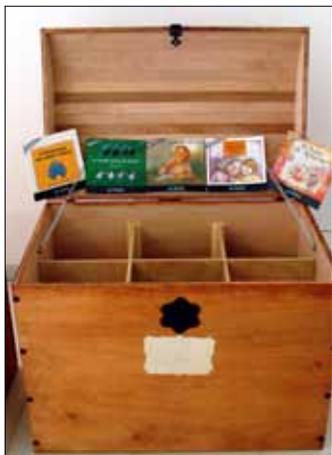


Integrada en la Red de Bibliotecas Municipales de la Diputación de Barcelona, la biblioteca de Vilafranca (Barcelona) celebró el pasado día 10 de septiembre el acto central de su aniversario con la conferencia del escritor Màrius Serra: *Lectura pública: 75 años de la Biblioteca Torras i Bages (1934-2009) en Vilafranca del Penedès*.

FELIZ CUMPLEAÑOS Y QUE CUMPLA MUCHOS MÁS...

Fuente: Mariona Poblet  
Diputación de Barcelona

## RECUPERANDO LA MEMORIA EN BETANZOS



*Recuperando a memoria* es un proyecto que surge de la colaboración de tres entidades: Obra Social La Caixa, Colectivo Marimanta de fomento de la lectura y Concellería de Mujer, Infancia y Familia del Ayuntamiento de Betanzos (A Coruña). Todo comienza cuando le regalan a Esperanza Sánchez, concejala de Betanzos, cinco cuentos que tratan sobre cómo percibe un niño la enfermedad de Alzheimer en varios adultos que le rodean, y cómo reacciona acompañándolos, cuidándolos y ayudándolos con delicadeza y ternura.

A través de la Obra Social La Caixa se consiguieron casi 200 ejemplares de cada libro y el colectivo Marimanta creó para cada cuento una ficha de trabajo adaptada al libro y a una edad determinada. Los ejemplares están distribuidos en dos baúles piratas idénticos, para que puedan viajar por los distintos colegios de Galicia o de España que los soliciten. El coste para los colegios es nulo, lo único que se les pide es que se encarguen del transporte. Los libros están en castellano.

BIBLIOTECA ITINERANTE QUE ESTIMULA LA RELACIÓN ENTRE ABUELOS Y NIETOS

*Fuente: Esperanza Sánchez  
Concejala de mujer, infancia y familia  
Betanzos (La Coruña)*

## DETENIDO EL LADRÓN DE LOS DOCUMENTOS ROBADOS EN VARIAS BIBLIOTECAS ESPAÑOLAS

La Guardia Civil en la operación *Biblión*, llevada a cabo en Madrid, Soria, Valladolid, La Rioja, Navarra y Toledo, ha procedido a la detención de Z.V. de 47 años y de nacionalidad húngara, como presunto



autor del robo de al menos 67 mapas y tratados de geografía de los siglos XVI y XVIII, entre los que se encuentran varios Ptolomeos, todos ellos de un gran valor histórico. Para mutilar las hojas de los libros el detenido utilizaba *cuters* que camuflaba entre sus objetos personales. Posteriormente las sacaba de la biblioteca ocultas en dobles fondos artesanales que él mismo confeccionaba.

Fruto del dispositivo de investigación establecido, el pasado 7 de agosto la Guardia Civil detectó su presencia en un hotel de Pamplona, donde se procedió a su detención e intervención de los 67 documentos históricos que habían sido sustraídos en diversas bibliotecas de varias provincias españolas.

ENHORABUENA POR ESA LABOR DE LA BENEMÉRITA

*Fuente: Prensa de la Guardia Civil*

## DONACIÓN DE LIBROS AUTOGRAFIADOS A LA BIBLIOTECA INSULAR DE GRAN CANARIA

El bibliófilo D. Telesforo Fuentes Suárez nace en 1921, en Las Palmas de Gran Canaria. Desde 1984 inicia su colección de autógrafos y libros autografiados que no abandonará hasta meses anteriores a su fallecimiento en el año 2001. Su colección asciende a unos ocho mil títulos que contienen gran diversidad de temas con predominio de la literatura canaria, latinoamericana, pero también europea.



*Telesforo Fuentes con el poeta Nicolás Guillén.*

La familia del señor Fuentes tomó la decisión de donar, de forma desinteresada, la biblioteca privada de su padre a la Biblioteca Insular del Cabildo de Gran Canaria, bajo la convicción de que éste era el propósito del fallecido: conservar su biblioteca unificada en una institución pública que la custodiara y diera difusión a tan valioso patrimonio documental. Así, desde el 3 de agosto de 2009, esta extraordinaria colección de autógrafos ha pasado a formar parte de los fondos bibliográficos de dicha biblioteca.

COLECCIONES PRIVADAS DE GRAN VALOR QUE INCREMENTAN LOS FONDOS DE LA BIBLIOTECA

*Fuente: Biblioteca Insular de Gran Canaria*

## USO PÚBLICO DE LA BIBLIOTECA DEL CASINO JEREZANO

Mediante un acuerdo firmado el pasado mes de julio se establece la organización de los fondos bibliográficos de la Biblioteca del Casino Jerezano para adecuarlos al servicio público así como los horarios de apertura o la formación del personal. Para su integración en la Red Municipal, la biblioteca del Casino Jerezano debe garantizar el uso público de la mencionada biblioteca, disponiendo de un espacio adecuado para la conservación y consulta de los fondos y facilitando la accesibilidad de los usuarios a los mismos.



El Ayuntamiento, en palabras de su regidora, evaluó positivamente este acuerdo que “pone a disposición de los investigadores unos fondos bibliográficos de enorme interés, y ahora con este acuerdo no sólo se alcanza ese objetivo, sino que al mismo tiempo nos da la oportunidad de poder colaborar con una institución de gran solera en la ciudad a la que ayudaremos a mantener uno de sus más preciados tesoros”.

### DOCUMENTOS DE CARÁCTER PATRIMONIAL A DISPOSICIÓN DE LOS USUARIOS

Fuente: Luis Villanueva Vallebona  
Responsable del Área de Biblioteca

## REVISTA LITERARIA EL CONDE LETRAS



Desde la Fundación Taller de Letras Jordi Sierra i Fabra, en Medellín (Colombia), se publica la revista literaria *El Conde Letras*. De periodicidad trimestral, esta revista cuenta con un variado contenido en el que destacan adivinanzas, refranes, cuentos, poemas, juegos, entrevistas a personajes protagonistas de la literatura infantil, recetas de cocina de fácil preparación y, cómo no, una selección de libros recomendados.

Todo atractivamente ilustrado y perfectamente maquetado. Una publicación diferente que abre boca a los más pequeños y no tan pequeños animándoles a leer textos de lo más llamativos e interesantes y que no debería faltar en bibliotecas tanto públicas como escolares.

### LARGA VIDA A ESTA PUBLICACIÓN

Fuente: Tatiana Jaramillo Toro  
Directora - condeletras@gmail.com

## DONACIÓN DE LIBROS DE BIBLIOTECA A BIBLIOTECA



La Biblioteca Municipal de Ermua ha donado una treintena de libros a la biblioteca de la localidad salmantina de Serradilla del Llano. La petición para el donativo llegó a través de un usuario que pasa allí sus vacaciones y que tiene contacto con la persona encargada de la biblioteca/ludoteca. Esta localidad charra de casi 300 habitantes ha inaugurado recientemente la biblioteca y como aportación a su colección se seleccionaron libros infantiles, novelas y guías de viajes. Todos estos libros formaban parte de los donativos de particulares que recoge la biblioteca municipal.



El año pasado el donativo veraniego fue para la biblioteca del Camping Camino de Santiago, situado en la localidad burgalesa de Castrojeriz. Allí estuvo colaborando de forma voluntaria en su organización una de las personas que trabaja en la biblioteca, quien se encargó a su vez de llevar los cerca de 50 libros infantiles y novelas para adultos en diferentes idiomas, así como algunos posters que decoran el espacio.

### BUENA MANERA DE COLABORAR ENTRE BIBLIOTECAS

Fuente: Biblioteca Municipal de Ermua (Vizcaya)

## NUEVA BIBLIOTECA MUNICIPAL EN LA LOSA (SEGOVIA)

El pasado 13 de agosto el Ayuntamiento de La Losa (Segovia) puso en marcha la nueva biblioteca situada en la antigua casa del médico. La inauguración contó con la presencia de un cuentacuentos infantil y con más de 50 niños que disfrutaron muy atentos de la actuación.



Esta biblioteca se ha llevado a cabo gracias a la colaboración de los vecinos del pueblo, unos por la gestión de los libros y otros por sus donaciones. Está dotada de cerca de 4.000 ejemplares, distribuidos en tres salas diferentes: Sala infantil, Sala de narrativa y Sala de cultura en general. También dispone de una cuarta sala dedicada a la lectura, donde también se han puesto en funcionamiento 5 ordenadores para consulta de la biblioteca, e Internet gratuito. La Casa además ofrece una zona wi-fi donde en un radio de 30 metros a la redonda pueden disfrutar de Internet gratuito las 24 horas del día.

¡ENHORABUENA A LOS LOSANOS!

Fuente: Biblioteca Ayto. La Losa (Segovia)

## EL OBSERVATORIO DE LA LECTURA ANALIZA EL LIBRO ELECTRÓNICO



El grupo de trabajo sobre el libro electrónico ha celebrado el pasado día 15 de septiembre su primera reunión, presidida por el director general del Libro, Archivo y Bibliotecas, Rogelio Blanco, y formado por representantes del sector público y privado relacionados con la industria del libro, las nuevas tecnologías, el fomento de la lectura, las bibliotecas o la investigación. El encuentro se enmarca dentro del Observatorio de la Lectura y el Libro creado en 2007 con el objetivo de

analizar de manera permanente la situación del libro, la lectura y las bibliotecas.

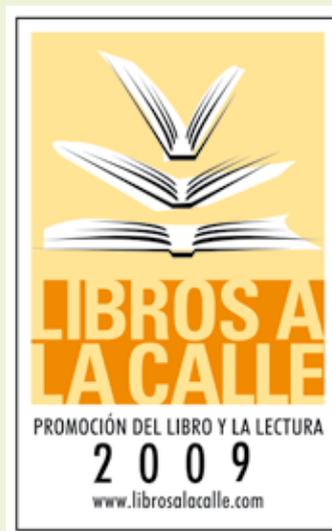
Las reuniones del grupo de trabajo permitirán a los expertos compartir sus conocimientos para elaborar un informe que aporte datos y extraiga conclusiones sobre la realidad y potencialidad del formato digital para el libro. El documento también planteará otras cuestiones como los proyectos y adaptación de la industria editorial, la utilización del libro electrónico en el campo de la enseñanza y de la investigación universitaria, los cambios en los canales de distribución y la incidencia de este nuevo formato en los hábitos de lectura de los españoles.

EL LIBRO ELECTRÓNICO ES YA UNA REALIDAD

Fuente: Prensa MCU

## XIII EDICIÓN DE LIBROS A LA CALLE

La presidenta de la Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre, presentó el pasado 7 de julio la XIII edición de la campaña anual de fomento de la lectura *Libros a la calle*. Esta iniciativa, promovida por la Asociación de Editores de Madrid, tiene por objetivo acercar los libros a los ciudadanos a través de fragmentos literarios expuestos en medios de transporte público madrileños: vagones de Metro, autobuses de la Empresa Municipal de Transportes (EMT) e Interurbanos y trenes de Cercanías de Madrid.



Los fragmentos literarios, breves pero atractivos, permiten ser leídos en un intervalo de dos paradas con el objetivo de despertar el interés de los viajeros por conocer el final de esa historia, leer otros textos de ese autor o recordar textos que ya se conocían. Una invitación a tantos ciudadanos que pasan buena parte del día en desplazamientos a trabajos, comercios u hogares y para que, sean o no lectores frecuentes, puedan de esta manera descubrir nuevos autores y textos.

LA LECTURA COMO HÁBITO EN LA VIDA DE LOS MADRILEÑOS

Fuente: Asociación de Editores de Madrid

## LECTURAS SIN RECETA EN EL HOSPITAL REINA SOFÍA DE MURCIA

La colaboración entre las Consejerías de Cultura y Sanidad de la Comunidad Autónoma de Murcia ha facilitado el desarrollo de una iniciativa del Hospital General Universitario Reina Sofía de Murcia consistente en acercar la lectura a los pacientes ingresados en dicho centro. El proyecto se incardina dentro del concepto de responsabilidad social del hospital en los aspectos más íntimamente ligados con el compromiso de prestar una asistencia lo más humanizada posible.



Dentro de las actuaciones realizadas destaca la entrega de 400 libros de lectura a los ingresados, así como la puesta en marcha de un Club de Lectura y la realización de un Catálogo de Audiolibros para su uso por los pacientes hospitalizados. El Hospital ha instalado un punto de Bookcrossing en su entrada y dispone en las plantas ambulatorias de "Puntos de Lectura" para su uso transitorio con un diseño vanguardista acorde con las nuevas instalaciones de este centro hospitalario.

COMO DICE EL LEMA DEL HOSPITAL: COMPROMISO ASISTENCIAL IMPREGNADO DE VALORES

Fuente: José Carlos Vicente  
Subd. Médico Hospital General Universitario Reina Sofía (Murcia)

## ARTECA: EXPOSICIÓN Y PRÉSTAMO DE OBRAS DE ARTE

Desde el mes de octubre de 2008 la Biblioteca Pública de Palafrugell (Girona) ofrece un servicio innovador en nuestro país: el del préstamo gratuito de obras de arte. Todos los usuarios mayores de edad con carnet de la biblioteca, pueden llevarse una obra de arte original del fondo de obras de arte del que dispone la biblioteca (pintura, escultura, fotografía). Los artistas vinculados a la población se han involucrado en este proyecto apasionante que entre sus objetivos persigue el acercamiento del arte al público en general.



La biblioteca ha acondicionado su vestíbulo para poder realizar exposiciones quincenales de artistas de la localidad o vinculados con la comarca, y, a cambio de poder exponer, el artista cede al fondo Arteca una de sus obras. Estas obras se incorporan al fondo de la biblioteca y son catalogadas y tratadas como el resto del material. Un usuario puede llevarse a casa una obra durante 30 días y todo el mundo puede observar el fondo desde la página web del servicio: [www.arteca.cat](http://www.arteca.cat).

UNA BIBLIOTECA DONDE NO SOLO SE PRESTAN LIBROS...

Fuente: Carme Fenoll  
Directora de la Biblioteca de Palafrugell (Girona)

## REPARTO GRATUITO DE BOLSAS REUTILIZABLES PARA LIBROS



La Biblioteca Francisco Sota de Renedo (Cantabria) ha comenzado a regalar entre sus casi 1.500 socios una bolsa decorada reutilizable para el transporte y conservación del material bibliográfico. Esta iniciativa de la Concejalía de

Cultura del Ayuntamiento de Piélagos se ha puesto en marcha con el objetivo de facilitar el traslado de los textos a los vecinos, ya que son muchos los usuarios que se llevan varios libros cada vez que acuden al centro de lectura municipal.

La bolsa, realizada en un consistente papel de color azul, está decorada con el logo de la Biblioteca Francisco Sota y contiene toda la información relativa al horario y dirección del centro. La iniciativa ha tenido muy buena acogida por parte de los socios, que a partir de ahora pueden llevarse los libros, cds y dvds con mucha más comodidad, además de proteger el material y favorecer su cuidado.

ORIGINAL MANERA DE PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE DESDE LAS BIBLIOTECAS

Fuente: Biblioteca Francisco Sota de Renedo (Cantabria)

## NACE LA REVISTA INFANTIL INTERACTIVA CLIKU

El primer número de la revista mensual interactiva Cliku ha visto la luz en septiembre. Se trata de una publicación dirigida al público infantil, entre 4 y 7 años y tiene dos versiones: por descarga o en cd-rom. Las siete mascotas de la revista acompañan a los pequeños lectores por los contenidos, que se renuevan cada mes y que giran en torno a dos ejes: el descubrimiento del mundo y el dominio del lenguaje.



Puede resultar un contenido muy apropiado para bibliotecas escolares o para la sección infantil de las bibliotecas públicas, ya que la navegación es simple y permite a los usuarios ir evolucionando a través del interfaz de manera libre, a su propio ritmo, conjugando saber, juegos y aprendizaje.

### GRANDES CONTENIDOS PARA PEQUEÑOS USUARIOS

Fuente: Mathilde Bruguiera  
Responsable de comunicación – [www.cliku.es](http://www.cliku.es)

## NUEVA BIBLIOTECA PARA RONDA

La Biblioteca del Centro Cívico San Rafael, en Ronda (Málaga), fue inaugurada el 7 de julio de 2009. El fondo se inicia con una subvención de la Junta de Andalucía, que ha hecho posible la adquisición de 3.200 ejemplares. Ese fondo se ha incrementado en alrededor



de 150 ejemplares más, fruto de donativos de particulares. Si continuara este ritmo de donaciones se duplicaría la colección en pocos meses.

Pero poco a poco los lectores y estudiantes se han ido fidelizando, hasta tal punto que los 22 puestos de lectura se han quedado cortos y ha habido que habilitar otra sala del centro para dar cabida a todos. Se espera que, dentro del Centro Cívico y del barrio, la biblioteca sea un punto de reunión y de reflexión, así como el epicentro cultural. Aunque para ello, se tendrá que mejorar en presupuesto y en medios.

### ESPACIO IDEAL PARA LA LECTURA Y EL ESTUDIO DE LOS RONDEÑOS

Fuente: Juan Manuel Pérez Jaramillo  
Biblioteca Centro Cívico San Rafael de Ronda (Málaga)

## 7.000 PUBLICACIONES PARA 70 BIBLIOTECAS DE PRISIONES

La Presidenta de la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales (SECC), Soledad López, y la Secretaria General de Instituciones Penitenciarias, Mercedes Gallizo, firmaron el pasado 2 de julio, en la sede de la SECC, un convenio por el que la Sociedad Estatal se compromete a entregar a la Secretaría General de Instituciones Penitenciarias más de siete mil publicaciones editadas por esta institución, que pasarán a formar parte de los fondos de 70 bibliotecas de diferentes centros penitenciarios de toda España.



Cada una de estas bibliotecas recibirá un ejemplar de las 110 publicaciones que se indicaron en el convenio y que incluyen actas de congresos, biografías, bibliografías, catálogos de exposiciones, antologías de cuentos, novelas, libros de poesías, ensayos, facsímiles y transcripciones..., así como cds de música y documentales y películas en dvd.

### CONVENIOS QUE ACERCAN LA CULTURA A LOS SECTORES MÁS DESFAVORECIDOS

Fuente: Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales  
Fotografía: Juanjo Fernández

## INAUGURACIÓN DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA MERCEDES GAIBROIS

La Consejera de Cultura de Andalucía, Rosa Torres, inauguró en Tarifa la Biblioteca Municipal que cuenta desde hace varios meses con un nuevo emplazamiento en la Plaza de Santa María. Hasta entonces la biblioteca pública abría sus puertas en el edificio del Pósito. La Biblioteca Municipal de Tarifa debe su nombre, Mercedes Gaibrois, a la escritora e historiadora de origen colombiano cuyos estudios sobre Sancho IV han constituido un hito en la historia de la Edad Media Española, contribuyendo a esclarecer numerosos mitos y leyendas de un episodio histórico donde la ciudad tarifeña jugó un papel principal.



Sus constantes reseñas hacia Tarifa y los personajes coetáneos a esa época hicieron que el Consistorio adoptara el compromiso de poner el nombre de la historiadora a la biblioteca tarifeña.

### LARGA VIDA PARA LA BIBLIOTECA MUNICIPAL DE TARIFA

Fuente: Biblioteca Municipal Mercedes Gaibrois de Tarifa  
Fotografía: Chus Terán

## ADQUISICIONES PARA LA BIBLIOTECA DEL CDMH

La Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas continúa con su programa de adquisiciones para la biblioteca del Centro Documental de la Memoria Histórica, creado por R.D. 697/2007, de 1 de junio, y en el que se ha integrado el Archivo General de la Guerra Civil Española.



En esta ocasión se trata de más de un centenar de monografías y publicaciones periódicas adquiridas en diferentes librerías y casas de subastas y que completarán e incrementarán los ricos fondos bibliográficos de este centro estatal ubicado en la ciudad de Salamanca. Son obras publicadas durante la Guerra Civil o en los momentos previos y posteriores a la misma y que servirán de apoyo a los investigadores de la Guerra Civil, el exilio, la dictadura franquista y la represión política. Obras de contenido dispar como la serie completa de la revista Cruz y Raya, la Guía de Teléfonos de Cataluña de 1936 o el Álbum Nacional de la Actualidad Española de 1932.

### INTERESANTES OBRAS QUE ENRIQUECEN LA MEMORIA DE LA BIBLIOTECA

Fuente: Centro Documental de la Memoria Histórica

## JORNADA SOBRE EL FUTURO DE LA PROFESIÓN

El Museo del Ferrocarril de Gijón ha sido sede de la primera jornada organizada por SEDIC y APEI sobre el futuro del profesional de la información. Gracias al formato elegido -una mesa redonda con 6 panelistas- fue posible que tanto los ponentes como el público asistente realizaran un ejercicio de "inteligencia colectiva" al participar en un debate cargado de ideas e iniciativas sugerentes: ¿Qué ofrece una biblioteca? ¿Para qué sirve? ¿La gente lo sabe? ¿Son los bibliotecarios los responsables de que así sea? ¿Cómo afectan las nuevas tecnologías a los profesionales y usuarios?



Gracias a la variada representación de expertos de distintas áreas, el debate adquirió tonos variados y complementarios; se abarcó desde la necesidad de contar con bibliotecas socializadoras y formadoras, hasta la idea de lograr instituciones tradicionales con capacidad de gestión de objetos analógicos y digitales.

### ENCUENTROS QUE GENERAN LA PARTICIPACIÓN Y EL DEBATE DE LOS PROFESIONALES

Fuente: SEDIC

## LA BIBLIOTECA DEL ABOGADO RODRIGO URÍA DONADA AL CENTRO PENITENCIARIO MADRID V

Los herederos de la biblioteca personal del Profesor Uría, compuesta por 2.171 volúmenes, editados entre 1850 y 2004, la han donado al centro penitenciario Madrid V, ubicado en Soto del Real. En el acto de donación, celebrado el pasado 8 de julio en el citado centro penitenciario, intervinieron Dionisio Uría Ronsmans, hijo de Rodrigo Uría Meruéndano; el presidente de la Fundación Profesor Uría, José Pérez Santos; el director del centro, Andrés Gonzalo; la Secretaria General de Instituciones Penitenciarias, Mercedes Gallizo, y dos internos.



También estuvieron presentes Ángela Uría Prado, hija de Rodrigo Uría Meruéndano, Janine Ronsmans, su primera esposa, otros miembros de la Fundación e internos de diversos módulos.

Los fondos bibliográficos contenidos en esta biblioteca no jurídica son un excelente material cultural y educativo ya que incluyen ensayo, novela, poesía, teatro y divulgación de temas diversos como historia, naturaleza, arte, viajes, etc.

DONACIÓN QUE AMPLÍA LA OFERTA FORMATIVA DE PERSONAS PRIVADAS DE LIBERTAD

Fuente: Fundación Profesor Uría

## LA UNESCO LANZÓ LA BIBLIOTECA DIGITAL MUNDIAL



La Unesco inauguró la Biblioteca Digital Mundial que reúne mapas, textos, fotos, grabaciones y películas de todos los tiempos, y explica en siete idiomas las joyas y reliquias culturales de todas las bibliotecas del planeta.

La BDM no ofrecerá documentos corrientes, sino con valor de patrimonio, que permitirán apreciar y conocer mejor las culturas del mundo en idiomas diferentes: árabe, chino, inglés, francés, ruso, español y portugués. Además, hay documentos en línea en más de 50 idiomas. Cada joya de la cultura universal aparece acompañada de una breve explicación de su contenido y su significado. Los documentos fueron escaneados e incorporados en su idioma original, pero las explicaciones aparecen en siete lenguas, entre ellas el español. La biblioteca comienza con unos 1.200 documentos, pero ha sido pensada para recibir un número ilimitado de textos, grabados, mapas, fotografías e ilustraciones. Se puede acceder a través de [www.wdl.org](http://www.wdl.org).

ACCESO A DOCUMENTOS ÚNICOS CON UN CLIC DEL RATÓN

Fuente: Cecilia Pealozza  
WDL Team



### Tecnologías de la información y la comunicación.

Soluciones informáticas a medida: elevado conocimiento del cliente, de sus procesos y necesidades, conjugado con una muy cuidada planificación y asesoramiento constante.

- ConsultITIC:** Consultoría en Sistemas de Información y Comunicación.
- Creación Web:** Creatividad, diseño y programación orientada a Internet.
- Servicios Web:** Registro de dominios, hosting, bases de datos y e-mail.
- Software:** Programación Personalizada. Sistemas de Gestión e Información.
- Hardware:** Asesoramiento, actualización, montaje y servicio a domicilio.
- Redes:** Instalación, configuración, y mantenimiento. Redes Wireless.

“ Nuestra razón de ser es que nuestros clientes no tengan que preocuparse de placas base, ratones, píxeles, servidores, configuraciones... ese es nuestro trabajo, **ser su informático de confianza** ”



# LIBROS

## contra la noche

Como Borges, yo también me figuro el Paraíso bajo la especie de una biblioteca. Una biblioteca populosa como la eternidad, que incluya los pocos libros que mi ávida memoria reconoce, los muchos libros que mi ferviente entusiasmo espera leer antes de que la muerte me visite, y también los incontables libros que, con pavorosa certeza, ya sé que nunca podré leer. Esta esperanza en una vida de ultratumba habitada de libros me sobrevino a los quince años, cuando un súbito desvanecimiento me dejó durante unos minutos sin vista; como las creencias religiosas, que se fortalecen tras una crisis de fe, mi devoción por los libros, por su elocuente y milenarismo silencio, necesitó el acicate de una momentánea ceguera. Recuerdo que, tras jugar un partido de baloncesto que me dejó exhausto y como al borde de la lipotimia, comencé a ver como a través del negativo de una fotografía. Recuerdo que, al derrumbarme sobre el suelo, acudieron, como en un carrusel tumultuoso, las palabras que había leído en los libros, palabras desgajadas que intentaba ordenar vanamente, palabras sin autor que retumbaban como ecos de una posesión perdida a la que, hasta entonces, no había concedido importancia. Asediado por frases velocísimas que nombraban el mundo y que, al extinguirse, lo fulminaban de un manotazo, me dejé arrastrar hasta la inconsciencia.

Regresé a la lucidez en la habitación de un hospital. Junto a la cama, apaciguando mi delirio, se hallaba mi madre. Me confesó que durante horas mis labios habían estado recitando, como en una letanía alucinada, los

nombres de mis autores predilectos y parafraseando sus versos más memorables, sus metáforas más costosas o privilegiadas. Un súbito horror, afilado como una certeza, se apoderó de mí: quizá aquel desvanecimiento pasajero había sido el preludio de una ceguera irrevocable. Me acometió la misma ansiedad que debe asaltar a los reos de muerte cuando se les comunica la fecha de su ejecución, y solicité a mi madre que me trajera al hospital unos cuantos libros. Pero los médicos me prohibieron la lectura, y hube de resignarme a permanecer con la mirada náufraga en el techo de la habitación, anticipando el instante en que por fin la sigilosa sombra ungiese mis párpados. ¿Cómo afectaría la ceguera a mi carácter? ¿Me limitaría, como Borges, a aceptar la “magnífica ironía” de Dios, que me había dado a la vez los libros y la noche? ¿Sería la ceguera una lenta claudicación o un severo egoísmo?

*Como las creencias religiosas, que se fortalecen tras una crisis de fe, mi devoción por los libros, por su elocuente y milenarismo silencio, necesitó el acicate de una momentánea ceguera.*

Entonces, por uno de esos azares que otorgan un argumento clandestino a la vida, supe que los libros y la noche no eran universos incompatibles. En un cajón de la mesilla de mi habitación, descubrí un ejemplar atrasado de una revista de divulgación científica que empecé a leer a hurtadillas, contrariando los dictámenes médicos. Entre otros reportajes de prosa más bien pedestre, me asomé a una semblanza biográfica de Louis Braille, inventor de un alfabeto cifrado del que yo por entonces ni siquiera tenía noticia. Louis Braille había nacido en una aldea próxima a París, a principios del siglo XIX. Desde muy niño, había trasteado en la curtiduría de su padre, aspirando el olor acérrimo de las guarniciones

para las caballerías. Con apenas tres años, se clavó por accidente un punzón en una pupila; la herida parecía superficial, pero una infección la agravó, extendiéndole el imperio de la niebla a ambos ojos. A Louis, de temperamento inquisitivo y nada resignado, le quedó la nostalgia de no haber aprendido a leer (siempre añoramos lo que no poseímos); suplicó a sus padres que lo llevaran a una escuela para ciegos de París que, según pregonaban los prospectos publicitarios, contaba con su propia biblioteca. Una vez conseguido el ingreso en aquella escuela, comprobó con desaliento que la presunta biblioteca sólo reunía catorce volúmenes, o más bien catorce mamotretos compuestos por páginas sobre las que emergían unas pocas letras en relieve. Louis Braille se propuso abolir aquella parodia exasperante de la lectura. Tuvo entonces noticia de una técnica desarrollada rudimentariamente por un capitán del ejército francés, que permitía a los soldados de las trincheras leer de noche los mensajes procedentes de los cuarteles de mando, sin necesidad de encender escandalosas luces que hubiesen delatado su posición. Dicha técnica consistía en sustituir las letras del alfabeto por impresiones en el papel que los soldados reconocían acariciándolas con las yemas de los dedos. Braille sustituyó aquel prolijo sistema de impresiones por un alfabeto que aspiraba a ser una especie de morse táctil, jugando con las posibilidades combinatorias de un máximo de seis puntos distribuidos en dos hileras de tres. Para impresionar esos puntos en el papel, Braille empleó un punzón; el mismo instrumento que lo había condenado a la noche le proporcionaba ahora una forma cifrada de luz.

Me conmovió aquella recóndita simetría, y también la circunstancia de que Braille hubiese completado su invención a la asombrosa edad de quince años, la misma que yo tenía. Braille moriría en 1852, justo cuando su sistema comenzaba a extenderse y los libros dejaban de ser para los ciegos aquel don inútil, aquella burla de Dios que pretendía Borges. Dormí apaciguado, sabiendo que la noche nunca es inamovible y perpetua,



Fotografía: Francisco Mengivar Pastor.

*Dormí apaciguado, sabiendo que  
la noche nunca es inamovible y  
perpetua, sabiendo también que los  
libros me seguirían hablando aunque  
mis ojos se clausurasen.*

sabiendo también que los libros me seguirían hablando aunque mis ojos se clausurasen, sabiendo que el Paraíso perseveraba bajo la especie de una biblioteca para quienes están dispuestos a vislumbrarlo con los ojos del alma. Decidí emplear aquella convalecencia de una enfermedad indagnosticable (quizá el desmayo sufrido y la efímera pérdida de visión habían constituido las exequias fúnebres que mi cuerpo rendía a una infancia definitivamente liquidada) aprendiendo el alfabeto braille. Durante todos estos años, he seguido alimentando mi devoción a las palabras, esa sangre que refresca mis sueños, y persiguiendo libros en braille, ese idioma común a todos los hombres confabulados contra la noche, ese enjambre de voces esperando que una mano se pose sobre ellos para descifrarlas. ■





# Un mundo sin *Bibliotecas*

**L**os lectores. Como ocurrió en la novela de Bradbury, *Fahrenheit 451*. Hagámoslo. Repartámonos todos los libros, cerremos las bibliotecas. Convirtamos el placer en un estilo de vida, en una identificación. Cerremos las cortinas a la cultura. Y si las editoriales quieren vencernos, que bajen los precios. Cada casa, un libro; un libro en cada casa. Que el Estado lo subvencione; bueno, el Estado no, el Gobierno más exactamente. Pero que además haya salas de lectura en los trabajos, e igual que hay un tiempo para el desayuno, que haya un tiempo para la lectura; ¿alguien se lleva la mantequilla para la tostada al bar?; pues igual, cada uno con su libro. Mario, ¿qué te estás leyendo ahora?, pues mira, “éste”, me lo recomendó Anita la de Administración y me lo he comprado en la librería de la esquina antes de venir.

*Los libreros.* Sí, fuera las bibliotecas; fuera las imposiciones de la Cultura. Cultura libre y gratuita para todos. No queremos ganar dinero, más allá de lo necesario y razonable, claro; a cerrar las bibliotecas, ¡que se reconviertan en librerías! Peña del Libro Esperanza Macarena, Peña Literaria Barrio Maravillas, Club del Libro Nuestro Señor de la Gran Pasión por la Lectura, Hermandad de Lectores, Oidores y Veedores de Libros San Agustín, etc. Que las bibliotecas se reconviertan en lugares donde compartir las horas, el silencio..., ediciones a bajo coste y de gran calidad. Que los constructores de viviendas añadan la habitación de los libros como una estancia más: VPO con tres dormitorios, hall, cuarto de baño y aseo, salita, cocina, gran salón y cuarto de lectura con estanterías hasta el techo y luz exterior por ventana lateral; oferta de lanzamiento: lamparita, orejero y mesa camilla con atril incluidos. Y que el Estado, bueno no, mejor el Gobierno, reduzca los impuestos y además subvencione la compra de pisos que tengan cuarto de lectura, ¡ah! y por supuesto a las editoriales y librerías también.

*Los bibliotecarios / los bibliotequeros.* Reescribamos la historia, empecemos de nuevo. Olvidemos el préstamo y acudamos a la compra/venta, especializada y guiada. Quememos las bibliotecas, los depósitos del saber, que quien se lleve un libro sea pagando y quien lo devuelva sea cobrando. O al revés, si esto no se entiende. Añadamos anaqueles al local. Cada ciudadano una ficha, cada ficha con sus comentarios y cada comentario una desgravación. Y que los editores esculpan en ese fondo de notas y opiniones para escoger compendios populares, editados a precios justos. Hagamos de los bibliotecarios, libreros, y de los amantes, bibliotequeros, pero de raza. Muerte al libro y gloria al papel.

*Los libros.* ¡Ande yo caliente, riase la gente! Un bolsillo... ¡qué me gusta! y más si pasa por la universidad y me hojean en un pasillo, en un patio abarrotado de chavalería. Y no morir entre hermanos manoseados y tal vez olvidados por falta de promoción, cubierto por los años y el polvo. ¡Seamos libres, compañeros!; ¡abandonemos las estanterías y salgamos a la calle! Abrámonos de lomo y que nuestras historias vuelen. ¡Adelante, compañeros! El fuego no nos vencerá.

*Que los constructores de viviendas añadan la habitación de los libros como una estancia más: VPO con tres dormitorios, hall, cuarto de baño y aseo, salita, cocina y cuarto de lectura con estanterías hasta el techo y luz exterior por ventana lateral.*

*La envidia.* ¡El Gobierno! ¡El Estado! Hum, no sabéis lo que decís. ¿Cuál es vuestro valor real?; ¿acaso alguien fue feliz bajo un techo y agarrado a un hatajo de papel garrapateado? ¡Subvenciones!, ¡y a vivir del cuento! Trabajar, eso es lo que hay que hacer, y dejarse de historias. Para eso ya está el cine, que nos dice lo mismo, pero en menos tiempo y con más colores. ¿Bibliotecas?, ¡vaya invento! Nunca tuvimos bibliotecas y nunca pasó nada. ¡Este Gobierno!, seguro que al final nos cuesta el dinero y nos suben los impuestos. ¡Pues no, no y no! ¡Libros, no! ¡Abajo el Gobierno! ■

# Musarañas en la biblioteca

Los estudios sobre el cerebro, agrupados en lo que se conoce como *neurociencias*, ponen el énfasis en los mecanismos por los que nuestro cerebro llega a procesar la información, y tiene una vertiente aplicada de gran interés de cara a los procesos que influyen en el aprendizaje y en la memoria.

En efecto, dichas investigaciones están derrumbando barreras y prejuicios, y nos enseñan cosas importantes de cara a la educación, a la lectura o a cómo favorecer un ocio más saludable de los jóvenes. Incluso, a veces, dan sorpresas notables. Se ha glosado el tópico de que *fantasear* es una facultad improductiva, que sólo se limita a evadir de la realidad al sujeto, alabándose, en cambio, el mercado y lo utilitario como valores máximos de la sociedad. La *imaginación* era vista como una habilidad más o menos superflua, destinada al recreo o evasión de la persona y vinculada, pues, a los otros placeres más o menos prescindibles, como el de la lectura recreativa.

He aquí que la neurociencia vuelve del revés el tópico cuando ha investigado una curiosa cuestión: a qué se dedica el cerebro cuando no hacemos nada. Resulta ahora que el fantasear -lo que coloquialmente denominamos “pensar en las musarañas”, dejar volar la imaginación-, todo eso, parecen ser al final manifestaciones importantes e inherentes a lo que se llama el “cerebro suplente”.

El neurocientífico Marcus Raichle, de la Universidad de Washington, ha demostrado que hay una especie de “modo por omisión” desconocido, más o menos como un juego solitario interno, que el cerebro enciende, en cuanto se entra en un estado de reposo o distracción. Hasta el punto de que la actividad de un cerebro desocupado fantasea sin cesar -sin darse cuenta el sujeto-, y se establece un intenso *trajín* entre todas las áreas del cerebro, que se interrumpe cuando se reanuda una actividad física.

*Antes a los niños fantasiosos se les llevaba al psicólogo o se les menospreciaba, ahora en cambio, se les lleva a la biblioteca porque sabemos que la fabulación es parte esencial del equipaje cognitivo del sujeto.*

La verdad es que ya la literatura lo había intuido de algún modo al convertir el *soñar despierto* en la base de su trabajo. De hecho, el cerebro es capaz de construir *falsos recuerdos*, es decir, recuerdos de hechos que nunca ocurrieron, pero que por alguna causa han sido articulados de esa manera.

*Narración y juego* -en el sentido anglosajón de *explorar*- se convierten, pues, en dos mecanismos fundamentales de todo este engranaje cerebral. Tal vez se pueda decir que el artista o el fabulador popular es siempre un “mentiroso compulsivo”, un “fingidor” por naturaleza, sólo que las reglas de la lectura implican un pacto tácito entre texto y lector para aceptar las convenciones del *mundo fingido*.

*La imaginación era vista como una habilidad más o menos superflua, destinada al recreo o evasión de la persona y vinculada, pues, a los otros placeres más o menos prescindibles, como el de la lectura recreativa.*

Digamos que el creador no simplemente es un “mentiroso o tramposo ocasional”, movido por el engaño, sino alguien que aplica una facultad superior, la “imaginación creadora”, ya reconocida por los poetas lakistas del s. XIX.

El corolario de estas ideas es interesante. Antes a los niños *fantasiosos* se les llevaba al psicólogo o se les menospreciaba, ahora en cambio, se les lleva a la biblioteca porque sabemos que la fabu-

lación es parte esencial del equipaje cognitivo del sujeto, y que los niños que fantasean desarrollan un entusiasmo por la lectura, la escritura y otras habilidades necesarias para su desarrollo social y cognitivo; en esa medida, tal vez sea un *indicador de talento*, pues las personas de intelecto superior son muy propensas a visualizar, a soñar despiertos, activando el descubrimiento mental de posibilidades insólitas e innovadoras.■

*\* Eloy Martos Núñez y Alberto Martos García son profesores en la Universidad de Extremadura.*



**SIBADOC S.L.**, empresa distribuidora de GLAS desde 1991, presenta al mercado español un nuevo producto de la misma casa, **EOS Internacional**, para la gestión de las bibliotecas y otros tipos de unidades de información.

**EOS.WEB** es una aplicación de última generación, escalable por su estructura modular, y totalmente flexible para adaptarse a sus necesidades específicas; está programada para trabajar en un entorno 100% Web cuyo objetivo es dar soluciones satisfactorias a redes de bibliotecas y centros de información y documentación con necesidades de gestionar y recuperar todo tipo de documentos.

**EOS.WEB**, está construido con los más actuales estándares informáticos para bibliotecas y sobre plataformas de desarrollo de última generación:

#### Módulos principales

- Catalogación
- Publ. periódicas
- Préstamo
- Adquisiciones
- Servidor Z39.50
- Editor MARC
- Web OPAC

#### Módulos complementarios

- Gestor de conocimiento
- Indizador de contenidos
- 3M Auto-préstamo
- FAQ
- Búsquedas federadas
- RFID
- Generador de informes

- Bibliográfico y control de autoridades en MARC21
- Protocolo Z39.50 para la búsqueda en distintos catálogos
- Base de datos Microsoft SQL Server
- Tecnología .NET
- Basado en XML
- OpenURL



# LAS BIBLIOTECAS CREAN FUTUROS PARTIENDO DE LA HERENCIA CULTURAL

## Crónica del Congreso IFLA 2009 en Milán (Italia)

Nicolás Robinson García  
Miembro del GI *Evaluación de la Ciencia y Comunicación Científica*  
Universidad de Granada



*En un año marcado por la lucha a favor del libre acceso al conocimiento y la crisis económica que llevó a la IFLA a trasladar la sede del congreso del próximo año de Brisbane (Australia) a Gotemburgo (Suecia), Milán se convirtió entre el 23 y el 27 de agosto en el lugar de encuentro de miles de bibliotecarios de todo el mundo. Una oportunidad única donde participaron alrededor de 4.500 personas de más de 100 países distintos compartiendo ideas y experiencias, y estableciendo contactos para futuros proyectos en común.*

El lema este año ha sido *Las bibliotecas crean futuros partiendo de la herencia cultural*, y qué mejor lugar para celebrarse que Italia, “un país con una larga tradición en bibliotecas”, tal y como afirmó Claudia Lux, presidenta saliente de la IFLA, destacando la Biblioteca Ambrosiana de Milán o la ya desaparecida Bibliotheca Palatina de Roma. Esta última caracterizada por ser la primera biblioteca de acceso público. Acceso abierto al conocimiento, un tema que estuvo muy presente en este congreso marcado por la grave crisis económica que amenaza la situación laboral de muchos bibliotecarios del mundo. Ejemplo de ello fueron los carteles que colgaban a la entrada del congreso en los que los bibliotecarios italianos denunciaban la grave situación en la que se encuentran debido a los grandes cortes presupuestarios a los que se están viendo sometidos frente a la pasividad de sus políticos.

La participación fue este año mucho mayor que el anterior: 228 voluntarios y personal del comité nacional, 128 expositores en la Exposición Comercial, 34 periodistas, 30 intérpretes y 3.931 delegados inscritos. En cuanto a la participación hispanohablante, según se registró en el Caucus Hispánico celebrado el sábado 22, en las vísperas del comienzo del congreso, asistieron unas 45 personas. El Caucus es una oportunidad única para que los asistentes hispanohablantes puedan conocerse y compartir experiencias e inquietudes. La reunión estuvo presidida por Glòria Pérez Salmerón, presidenta de FESABID; José Antonio Merlo, secretario; Joaquín Selgas, de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria; y Jesús Lau, miembro de la Junta de Gobierno de la IFLA y presidente de la Asociación Mexicana de Bibliote-

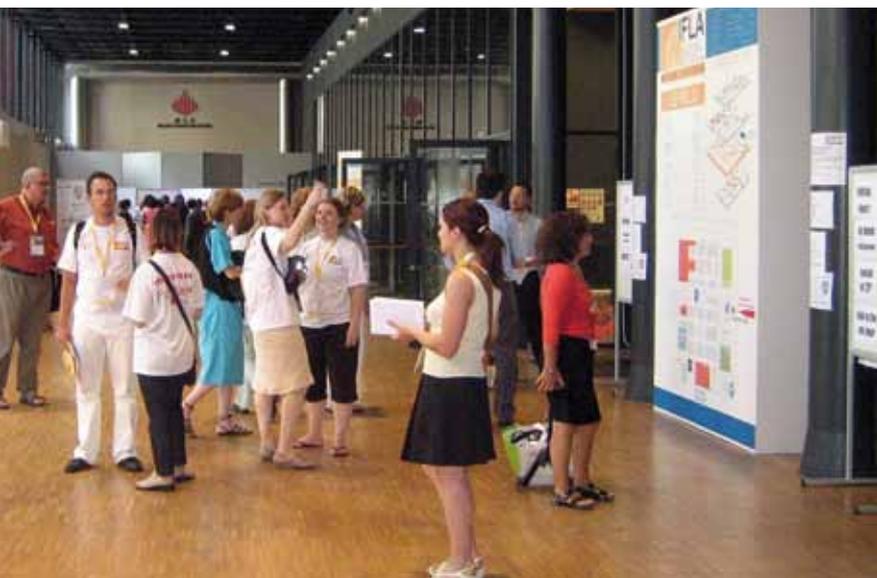
carios (AMBAC). Este año fueron varios los puntos interesantes que se trataron.

#### El Caucus Hispánico

En primer lugar, Jesús Lau recordó su derrota como candidato a la presidencia de la IFLA, donde salió elegida Ingrid Parent (Canadá) -actual presidenta electa tras relevar a Ellen Tise (Sudáfrica) que pasó a ser presidenta de la IFLA al término del congreso relevando a su vez a Claudia Lux (Alemania)-, y expresó su deseo de volver a presentarse como candidato en las próximas elecciones. Invitó a los asistentes a involucrarse en las actividades de la IFLA y a formar parte de las secciones con el claro mensaje de: “IFLA somos todos”.

Por su parte, Joaquín Selgas anunció su abandono de la Junta de Gobierno al no ser reelegido y, junto a Jesús, los ponentes explicaron las causas de uno de los acontecimientos acaecidos en la IFLA: la cancelación de Brisbane (Australia) como sede del congreso IFLA 2010 y la elección de Gotemburgo (Suecia) en detrimento de Kuala Lumpur (Malasia), la otra ciudad candidata. La grave crisis económica hacía

*La participación fue este año mucho mayor que el anterior: 228 voluntarios y personal del comité nacional, 128 expositores en la Exposición Comercial, 34 periodistas, 30 intérpretes y 3.931 delegados inscritos.*



esperar una baja participación de asistentes al congreso debido a su situación geográfica. A pesar de que la Junta de Gobierno intentó posponer la dolorosa decisión, al final se vieron obligados a cancelar la sede de Brisbane. Se le propuso a Malasia ser la nueva sede; no obstante y a pesar de su predisposición, no fueron capaces de reunir la documentación necesaria en los plazos establecidos, por lo que la IFLA se vio obligada a desechar esa opción. Así pues, recurrieron a Gotemburgo, una ciudad que se perfilaba como candidata de cara al Congreso IFLA 2012. Según afirmó Jesús Lau, esta ciudad cuenta con la suficiente infraestructura como para organizar un congreso de estas dimensiones en tan solo un año.

No obstante, el hecho de que vuelva a celebrarse en Europa ha levantado ciertos escollos entre los asistentes de países de otros continentes. Consideran que la IFLA se está convirtiendo en una federación representativa únicamente de Europa y de los Estados Unidos, y que no facilita en absoluto la asistencia al congreso de profesionales de países en vías de desarrollo al obligar a sus instituciones a realizar grandes desembolsos debido a la gran distancia que deben recorrer. Para paliar estas críticas, la Junta de Gobierno ha alentado a Kuala Lumpur para que vuelva a ser ciudad candidata en 2013 y así volver a seguir con la tendencia actual de celebrar el congreso cada año en un continente distinto.

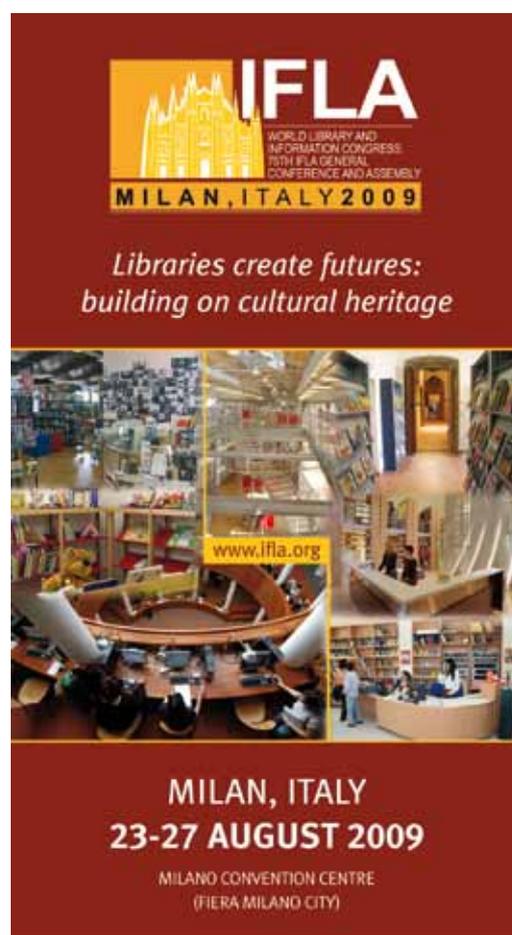
Por otra parte, Antonio Lozano, de la Universidad de Granada, pidió que algunos hispanohablantes se encargasen de la traducción al español de los textos que su sección

publica. La traducción de estos textos es una labor voluntaria y de vital importancia de cara a mantener la interculturalidad y el multilingüismo de la IFLA.

### Consejos para los novatos...

El Congreso Mundial de Bibliotecas e Información dio comienzo el domingo 23 de agosto. Como todos los años, el primer gran acontecimiento fue la reunión para aquellos que asistían por primera vez al congreso: *Introducción a la IFLA para los Nuevos Asistentes*. La gran magnitud del congreso hace que esta cita sea vital para los primerizos, puesto que les ayuda a situarse y a sacar el máximo provecho del mismo. En esta conferencia participó Bob McKee, director ejecutivo de la asociación británica CILIP (*Chartered Institute of Library and Information Professionals*) y miembro de la Junta de Gobierno, que mostró los entresijos de la IFLA, lo que ocurre en los pasillos, en las sesiones de trabajo, finalizando con tres consejos:

- 1- Relajaos.
- 2- Hay una ciudad bellísima ahí fuera.
- 3- Hablad con la gente.



Dina Youssef, directora del Centro de la IFLA para Bibliotecas de Lengua Árabe (Biblioteca de Alejandría) resaltó la importancia de consultar el *IFLA Express*: una pequeña revista con nueve números, dos se publican antes del congreso y dos después. Los cinco restantes se publican cada día del congreso en las siete lenguas de la IFLA (inglés, español, francés, alemán, chino, ruso y árabe). También participaron Jay Jordan, CEO y Presidente de la OCLC (principal patrocinador del Congreso), que animó a los asistentes a visitar la Exposición Comercial; Loida García Febo, del Grupo de Interés Especial de la IFLA sobre *Nuevos Profesionales*, y Aldo Pirola, miembro del Comité Nacional de la IFLA 2009 y director del sector bibliotecario en Milán.

### ...Y comienza el congreso

El lunes 24 de agosto, tras una inauguración en la que se intercalaban los discursos de los diferentes organizadores con espectáculos de diversos tipos, siempre manteniendo como hilo conductor el libro y las bibliotecas, dio comienzo el congreso. Una de las sesiones que tuvieron lugar, *Bibliotecas en el futuro: ¿dónde estaremos dentro de 10 años?*, se centró en plantear cuál será el rol de las bibliotecas en un futuro dominado por las tecnologías en el que los usuarios tendrán una identidad virtual, dando por obsoletas muchas de las técnicas y herramientas de las bibliotecas actuales y creando nuevas herramientas y técnicas para seguir llevando a cabo el mismo objetivo: ofrecer un acceso abierto y universal al conocimiento y a la cultura.

Durante la rueda de prensa de la IFLA tuvieron lugar dos noticias destacables. La primera fue el anuncio de los ganadores del 7º Premio Internacional de Marketing de la IFLA. En esta ocasión, los ganadores fueron: La *Junta Nacional de Bibliotecas (NLB) de Singapur* (Primer premio), por la campaña “Ve a la biblioteca”, caracterizada principalmente por incentivar las actividades de extensión bibliotecaria y dirigirse específicamente a ciertos sectores de la población; el *Wrexham County Borough Council* de Gales (Segundo premio), por su campaña “Días Felices / Una nueva mirada a Tu Biblioteca”; y la *Biblioteca de Alberta Edmonton* de Canadá (Tercer premio), por “La Campaña de Alberta / Libros y más allá”. A continuación, delegados de China informaron sobre la desgraciada situación en la que se encuentra Sichuan tras el ho-

rrible terremoto de 2008. Agradecieron las numerosas ayudas y donaciones que están recibiendo por parte de la IFLA y otras organizaciones europeas, y afirmaron que parte del dinero recibido se utilizará para la construcción de un edificio que albergue una biblioteca, un museo y un centro cultural.

Al día siguiente se celebró la sesión de tormenta de ideas sobre *Bibliotecas ofreciendo acceso al conocimiento*, liderada por Ellen Tise, actual presidenta de la IFLA. Presentó su tema presidencial y, acompañada por



Jesús Lau, presidió un debate en el que se representaban diferentes posturas ejercidas por distintos sectores de profesionales: derechos humanos, propiedad intelectual, acceso al conocimiento, tecnologías de la información, etc. Tras la sesión, alumnos de ByD italianos elaboraron un mapa conceptual en el que se establecían las principales conclusiones alcanzadas.

### El Premio de Acceso al Aprendizaje 2009 de la Fundación Bill y Melinda Gates

El martes 25 por la tarde tuvo lugar la entrega del Premio de Acceso al Aprendizaje 2009. Un premio que se encuentra en su 10ª edición y que otorga la Fundación Bill y Melinda Gates a bibliotecas y organizaciones similares de fuera de los Estados Unidos que realizan un esfuerzo innovador



para ofrecer acceso libre a ordenadores y a Internet, ayudando a mejorar la vida de millones de personas. Este año, el premio se le concedió a la Fundación Empresas Públicas de Medellín (Fundación EPM), que ha creado una Red de Bibliotecas Públicas de 34 bibliotecas a través de las cuales proporcionan acceso a los ciudadanos a la información y a la tecnología. Cinco de las bibliotecas se denominan *parques biblioteca* y son considerados como “el corazón del conocimiento”. Esto se debe a que están situados en barrios marginales de Medellín donde la mayoría de los usuarios son personas con bajos ingresos económicos que carecen de un ordenador. Desde su puesta en marcha, el número de visitas a las bibliotecas ha aumentado de 90.000 a 500.000 al mes y la ratio de personas por ordenador ha disminuido en más de un 66%.

### Sostenibilidad, mujeres y fútbol!

El miércoles 26 fue uno de los días más movidos del congreso. Mientras se celebraba el *Primer Torneo Internacional IFLA de Fútbol*

en el que participaban cuatro equipos (uno formado por bibliotecarios alemanes, dos equipos integrados por bibliotecarios italianos y otro formado por un elenco de bibliotecarios de distintos países), el Grupo de Interés Especial gestado en el anterior congreso de Québec 2008, *Sostenibilidad Medioambiental y Bibliotecas*, tenía su primera sesión. Según Veerle Minner, presidente del Grupo de Interés, “era importante para las bibliotecas prestar atención a temas medioambientales y las implicaciones del cambio climático”. De hecho, este grupo cuenta con el apoyo de varias personalidades de la IFLA, como son: Claudia Lux, Pascal Sanz o Marian Koren, por nombrar algunos.

La sesión del Grupo de Debate *Mujeres, Información y Bibliotecas* también contó con una invitada insigne: la actual presidenta de la IFLA, Ellen Tise. Esta sesión consistió en una mesa redonda en la que se plantearon diversas cuestiones y se expusieron distintos proyectos que pretenden mejorar la situación de la mujer en países y situaciones de desigualdad.

### See you in Goteborg!

El último día del congreso, Agnese Perrone, ganadora del Primer Premio IFLA al Estudiante en ByD, presentó la comunicación vencedora dentro de la sesión organizada por la Sección de Desarrollo de la Colección y Adquisiciones: *Un caleidoscopio de libros electrónicos: múltiples perspectivas sobre las experiencias de las bibliotecas con los libros electrónicos*. El artículo, titulado *El desarrollo de las colecciones de libros electrónicos en Italia: un caso de estudio*, versaba sobre la forma en la que los bibliotecarios universitarios en Italia se están enfrentando en la integración del nuevo material digital a sus colecciones. Finalmente, en la sesión de Clausura se anunció la sede para el congreso en 2012: Helsinki (Finlandia), y se recordó que el congreso en 2013 tendrá lugar en Asia y Oceanía. Se presentó la sede del congreso IFLA 2010, Gotemburgo (Suecia), y se recordó la sede para el 2011, Puerto Rico. ■

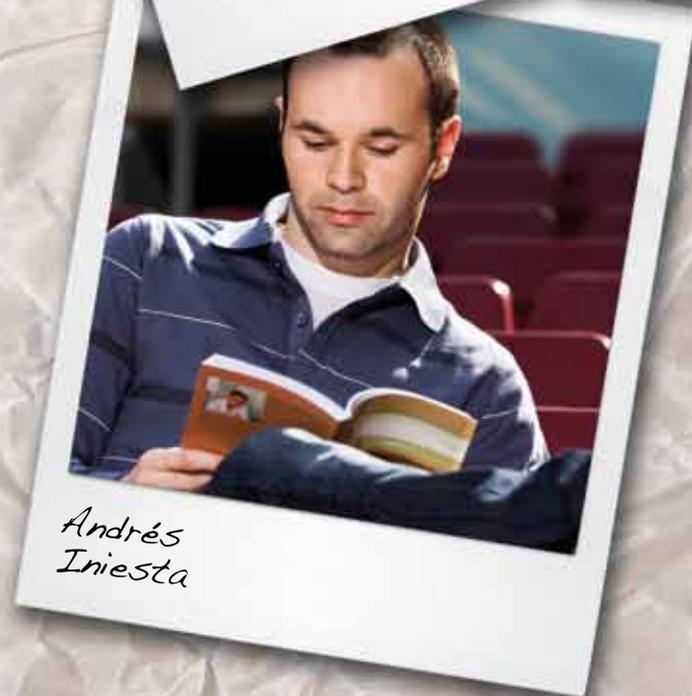
# Castilla-La Mancha lee



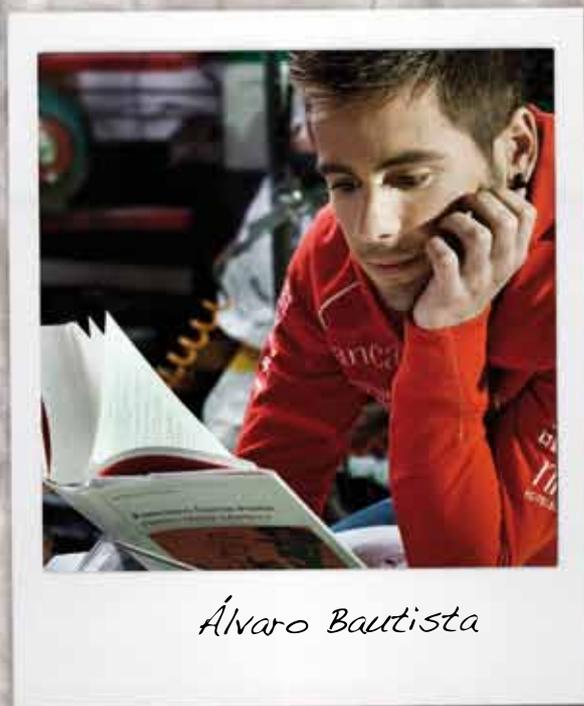
Joaquín Reyes



Beatriz  
Montañez



Andrés  
Iniesta



Álvaro Bautista

# Entrevista

por Raúl Cremades y Conchi Jiménez

A photograph of Eugenio López de Quintana, a middle-aged man with short dark hair, wearing a white button-down shirt. He is sitting at a desk with a computer monitor visible on the left. The background is a plain wall with a framed picture.

Eugenio  
López de  
Quintana

Presidente de SEDIC

*“El profesional de la información debe encontrar su identidad en la hibridación de habilidades y funciones”*

*Desde el pasado 28 de abril la Asociación Española de Documentación e Información (SEDIC), fundada en 1975, cuenta con un nuevo presidente: Eugenio López de Quintana. Director del Centro de Documentación de Antena 3 Televisión desde su creación en 1989, Eugenio cuenta con un vasto currículum en el mundo de la biblioteconomía y la documentación, tanto en el ámbito nacional como internacional. Conocido por la redacción de Mi Biblioteca desde hace ya varios años, de carácter afable y siempre abierto a cualquier colaboración, nos da la oportunidad de saber cuáles son los proyectos en los que está trabajando la asociación y nos brinda sus interesantes reflexiones sobre el perfil de los profesionales.*

Eugenio, comencemos por la historia de su carrera profesional. Cuéntenos cómo entró en el mundo de la biblioteconomía y la documentación, y cuál ha sido su bagaje profesional previo a su puesto en el servicio de documentación de Antena 3 TV.

A mi regreso del servicio militar, la editorial en la que había estado trabajando durante los años de universidad como secretario de redacción estaba pasando por serias dificultades económicas. Aunque me reincorporé a mi puesto, tras algunos meses de escasa actividad dejé la empresa, hice un par de cursos de biblioteconomía en una academia y comencé a colaborar en la biblioteca del Instituto de Enseñanza Media Beatriz Galindo. Después comencé a preparar las oposiciones al cuerpo de Ayudantes de Biblioteca de Universidad, y obtuve plaza en la Universidad Complutense, con destino en la Facultad de Químicas. Algunos meses después ingresé como profesor asociado en la primera promoción de la recién creada diplomatura de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad Carlos III de Madrid. En noviembre de 1989 me incorporé a Antena 3 Televisión, que iniciaba su andadura como primera televisión de capital privado en España.

**¿Cómo compagina su trabajo en Antena 3 con su pertenencia como vocal del Patronato de la Biblioteca Nacional de España y, más difícil todavía, con la presidencia de SEDIC?**

Al girar todas en torno a un mismo eje temático, en cierto modo todas ellas son actividades que se retroalimentan entre sí. En la distribución de tiempos quizá la más desfavorecida sea la vida privada, de donde aquí y allá forzosamente se tienen que ir robando pequeñas parcelas de dedicación. Noches y fines de semana completan el resto.

En cuanto a SEDIC, no obstante, la presidencia es solamente parte de una estructura mayor de recursos humanos en la que se reparten el trabajo y las responsabilidades. Por un lado, están los dieciséis miembros de la actual junta directiva, distribuidos en diferentes vocalías que se encargan de un área concreta de actividad. Por otro lado, está la gerente y el resto del personal de oficina, que con su trabajo contribuyen diariamente a que todas las actividades, proyectos e ideas de la asociación se lleven a cabo. Finalmente, una junta permanente formada por la gerente, la secretaria general, la tesorera y el presidente, articulan en última instancia los acuerdos tomados en junta y pueden tomar decisiones urgentes en caso de necesidad.

*“La tendencia natural de SEDIC es hacia la integración y la apertura a cualquier vía de colaboración, ya sea dentro de la diversidad geográfica que representa FESABID o de la de colectivos profesionales que no se encuentran dentro de este ámbito asociativo”.*

**¿Qué supone para usted ser presidente de esta asociación nacional?**

Es un gran privilegio y supone un enorme compromiso que bajo ningún concepto quisiera defraudar. Después de 23 años de actividad laboral



en este ámbito, la presidencia de una asociación nacional de esta envergadura representa para mí una posibilidad única de contribuir a canalizar el conocimiento, la experiencia y las expectativas de sus socios hacia el propio desarrollo de la profesión.

En este sentido me siento orgulloso de que mis compañeros de profesión me hayan considerado adecuado para este puesto, y soy consciente de la responsabilidad que esto supone. Me gustaría, en primer lugar, que nuestros socios sintieran la necesidad de pertenecer a SEDIC porque representa bien sus intereses, porque su pertenencia

*“Las dificultades del idioma siguen siendo en mi opinión un impedimento que actúa como limitador de las capacidades reales de nuestros profesionales en el ámbito internacional”.*

sea un signo diferenciador. Pero también que vieran en la Asociación una plataforma para la participación y la canalización de ideas. Esto garantizaría para el futuro la sucesiva renovación de la junta directiva con los componentes de entusiasmo y creatividad que ésta necesita. Por otra parte, al ser la participación en la junta directiva de SEDIC una decisión voluntaria y altruista, entre los compromisos de su presidente está también contribuir a que la ilusión depositada en esta decisión no resulte defraudada.



Entrega del III Premio Nacional SEDIC a la Calidad e Innovación

### ¿Hacia dónde cree que evolucionará SEDIC en un futuro inmediato?

La nueva junta de SEDIC está trabajando actualmente en el plan estratégico bianual que se presenta en noviembre de este año. Este plan recoge algunas de las principales líneas de actuación que han caracterizado a SEDIC, y abre otras vías de acción y modelos organizativos alternativos.

En los dos próximos ejercicios se mantendrá la oferta formativa, una de las señas de identidad de SEDIC y altamente valorada por los socios, tanto en la modalidad presencial como online. Se continuará con la organización de visitas, conferencias, jornadas profesionales sectoriales y con la celebración de las Jornadas de gestión de la información, consideradas como el buque insignia de la Asociación y que este año alcanzarán la undécima edición. Asimismo verán la luz nuevas ediciones del premio Nacional SEDIC a la Calidad e Innovación, que en esta cuarta edición de 2009 se dirige a las colecciones fotográficas. También se ha puesto en marcha el Premio de Ensayo “Teresa Andrés”, que, con vocación de continuidad, se entregará por primera vez en este año.

Además de lo anterior, la nueva junta directiva pretende fomentar la participación directa de la Asociación en proyectos de gestión, recuperación o puesta en valor de fondos documentales, en colaboración con las instituciones y en el marco de acuerdos como los que actualmente mantiene con el Ministerio de Cultura y la Biblioteca Nacional. Otras posibles líneas de colaboración se han identificado y se concretarán en los próximos meses.

También se incrementarán sustancialmente los servicios a socios, con una oferta que incluirá, entre otros, un programa de intercambios profesionales en el que tenemos puestas muchas expectativas.

En el ámbito organizativo, como ya he mencionado, se fomentará al máximo la capacidad operativa de las vocalías, y la creación de nuevos grupos de trabajo que puedan representar los intereses sectoriales de nuestro colectivo profesional, ambas líneas coordinadas dentro del plan general bianual, pero sin renunciar a su propio ámbito de gestión. Se potenciarán la relación directa con los socios y las posibilidades de comunicación de estos con la junta directiva, incluyendo una renovación de la estrategia general de marketing.

Finalmente, desde el punto de vista económico y de tesorería, toda la gestión se orientará al

mantenimiento en primer lugar de los buenos resultados heredados de la junta anterior, y a la identificación de medidas para contrarrestar efectos desfavorables que pudieran derivarse de la situación económica actual. Planificación y control presupuestario, identificación de nuevas vías de financiación y redefinición del catálogo de productos de patrocinio son algunas de las iniciativas que se están desarrollando desde la Tesorería de cara al nuevo plan estratégico de octubre.

#### ¿Qué puede ofrecer SEDIC a sus socios?

SEDIC ofrece a sus socios una plataforma de acción completamente identificada con sus intereses profesionales, y debe ser por tanto una herramienta que cada cual puede utilizar a su modo para contribuir a su desarrollo profesional.

Esto se concreta en iniciativas como las ya comentadas en la pregunta anterior y que se ponen a disposición de los socios, pero también en una permanente voluntad no sólo de observar y analizar la evolución de nuestra profesión, sino de influir en la misma con el potencial que nos proporciona todo el conocimiento y la experiencia acumulada en nuestro propio colectivo de socios.

En definitiva, una asociación como SEDIC nos permite poner en común lo que sabemos, discutir sobre aquello en lo que discrepamos, comparar lo que hacemos diferente, descubrir lo que desconocíamos, ratificar lo que presumíamos como cierto, aventurar lo que imaginamos. Todo en el camino hacia un futuro y un perfil profesional en proceso de cambio, que sólo nuestro propio colectivo puede identificar y definir.

#### ¿Qué relaciones tiene SEDIC con otras asociaciones y con las distintas comunidades autónomas?

En el ámbito nacional SEDIC es miembro de FESABID, en cuya junta directiva participa directamente, y por tanto comparte intereses corporativos con el resto de asociaciones profesionales. Además, al ser SEDIC una asociación nacional, una parte significativa de sus socios procede de otras comunidades autónomas, aunque su sede se encuentra en Madrid.

Esto obliga a tener una especial sensibilidad en la cobertura geográfica de las actividades que realizamos, y ha llevado a la junta directiva a aprobar que al menos dos de los actos organizados anualmente por la Asociación se celebren fuera de la Comunidad de Madrid, y preferen-

*“Si bien existen inclinaciones de partida en los nuevos titulados hacia una u otra especialidad de la profesión, creo que la oferta laboral es el factor predominante en la elección de la carrera profesional”.*

temente en colaboración con las asociaciones locales. Como ejemplo puedo citar la jornada “Futuro profesional”, del 11 de septiembre de 2009 en Gijón, coorganizada por SEDIC y APEI.

La tendencia natural de SEDIC es hacia la integración y la apertura a cualquier vía de colaboración, ya sea dentro de la diversidad geográfica que representa FESABID o de la de colectivos profesionales que no se encuentran dentro de este ámbito asociativo. Desde mi punto de vista es el vínculo profesional lo que nos une, y su diversidad lo que nos enriquece.



*Participación de Saad Eskander, director de la Biblioteca Nacional de Irak, en las IX Jornadas de Gestión de la Información de SEDIC.*

Una de las asignaturas pendientes probablemente sea abrir SEDIC al ámbito internacional, donde sólo existen un par de vínculos asociativos

actualmente. Esperamos que la creación de una nueva vocalía de relaciones institucionales, y el programa de intercambio al que me referí antes aporten resultados a corto y medio plazo en este campo.

**¿Considera que existe cierta distancia entre España y otros países europeos en el campo de la biblioteconomía y la documentación?**

Generalizando mucho, y sin hacer las diferencias entre sectores que serían necesarias en un análisis más pormenorizado, yo diría que en el momento actual la distancia podría ser mayor en el ámbito institucional y de la cooperación que en el del ejercicio y la cualificación profesionales.

Nuestro país ha consolidado en los últimos años una infraestructura y unos servicios bibliotecarios que no tienen nada que envidiar a sus homólogos en el ámbito internacional. También se ha extendido la representación española en organismos internacionales, si bien las dificultades del idioma siguen siendo en mi opinión un impedimento que actúa como limitador de las capacidades reales de nuestros profesionales en este campo.

Si consideramos el momento actual como etapa de inflexión, la pregunta planteada nos conduce a una reflexión que es habitual en los debates sobre este tema y en la cual está la clave de la respuesta que se daría a una pregunta similar dentro de unos años. Me estoy refiriendo a la

necesidad de que la formación universitaria se oriente con la suficiente flexibilidad como para poder responder a la propia diversidad de perfiles que parece demandar el mercado laboral. Como complemento a lo anterior, considero que deberían fomentarse las estancias en el extranjero dentro del marco universitario, muy habituales en otras disciplinas y lamentablemente poco frecuentes en la nuestra.

**En SEDIC se ha echado mano de las herramientas web 2.0, más concretamente de un blog, para fomentar la participación y el encuentro entre profesionales. ¿Qué repercusión ha tenido esta iniciativa?**

En líneas generales diría que el nivel de participación y comunicación de los socios a través de las herramientas que tienen a su alcance es algo que debe desarrollarse más. Desde mi punto de vista, no es sólo la herramienta la que favorece el intercambio, sino la necesidad real de comunicación, y es esto posiblemente en lo que haya que trabajar. El desarrollo de grupos de trabajo dentro de la Asociación puede desempeñar un papel fundamental en este aspecto.

Además del blog, efectivamente SEDIC ha apostado por las herramientas web 2.0 a través de distintas vías, como incluir cursos especializados en su oferta de formación, la creación de un grupo de trabajo, o la organización de eventos como el celebrado dentro de las pasadas jornadas de FESABID en Zaragoza.



*Reunión de la Junta Permanente de SEDIC el 15 de septiembre de 2009.*

## ¿Cómo describiría al profesional de la información y la documentación en el siglo XXI?

Como alguien que ha conseguido encontrar una identidad en la hibridación de habilidades y funciones, y que en el desarrollo de su ejercicio profesional es útil a la organización para la que trabaja.

En mi opinión, venimos de una etapa en la que nuestro colectivo profesional ha sufrido un desgaste en la delimitación de sus funciones y de su identidad. Esto se ha vivido de una forma a veces dramática en el seno de las organizaciones, desde la constatación o no de la integración funcional. Pero también en un sentido más global se han establecido diferencias entre especialidades bajo el marco genérico de la gestión de información, diferencias que ahora el mercado parece obstinado en no reconocer. Las tecnologías de la información y, en especial, la digitalización, han hecho el resto.

Según una nueva perspectiva, el profesional del futuro estaría vinculado a la gestión de la información, pero quizá no con una frontera académica tan estanca. Por otra parte el concepto de gestión podría ser contemplado de forma extensa, especialmente en unidades organizativas pequeñas donde el ejercicio profesional no puede circunscribirse a una sola especialidad. Finalmente, nuevos modelos laborales basados en la venta de servicios podrían abrirse paso, unidos a fórmulas de ejecución basadas en el trabajo a distancia que contribuyan a transformar de forma sustancial la relación actual del trabajador con la empresa.

**En cuanto a la relación entre bibliotecarios y documentalistas, ¿qué factores cree que lleven a los profesionales a dedicarse a una rama u otra: el mercado laboral, los gustos personales...?**

Si bien existen inclinaciones de partida en los nuevos titulados hacia una u otra especialidad

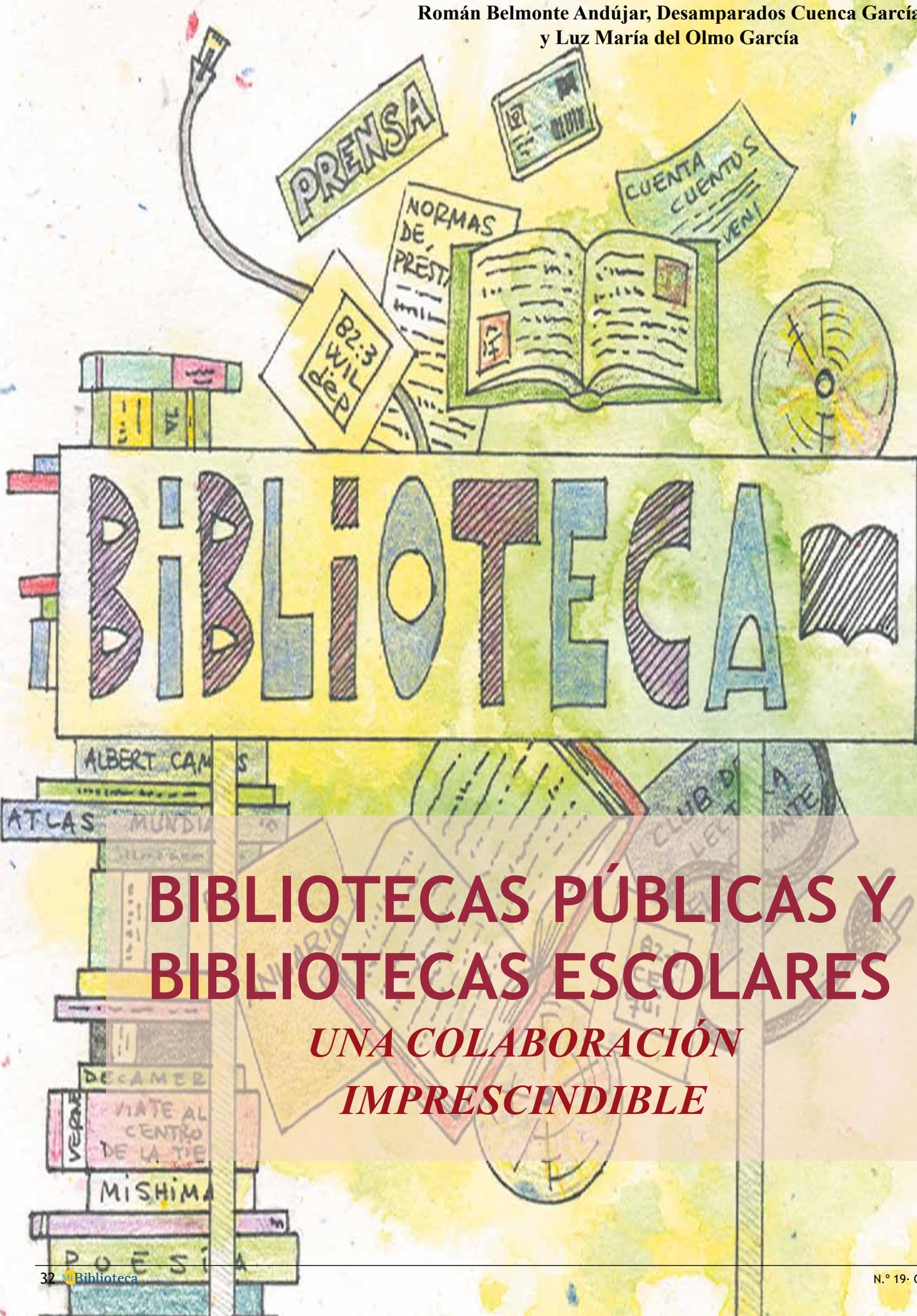
*“Nuevos modelos laborales basados en la venta de servicios podrían abrirse paso, unidos a fórmulas de ejecución basadas en el trabajo a distancia que contribuyan a transformar de forma sustancial la relación actual del trabajador con la empresa”.*

de la profesión, me inclino a pensar que es la realidad de la oferta laboral el factor predominante en la carrera profesional, al menos en sus comienzos.

Sin embargo, no creo que en la mayor parte de los casos la disyuntiva esté en trabajar como bibliotecario, documentalista o archivero. Incluso, aunque la convocatoria aparezca con uno u otro encabezamiento, muchas de las ofertas laborales no discriminan hasta ese punto el puesto de trabajo. Esta situación se hace más patente cuanto menor es la unidad de información o la organización que oferta la plaza, asumiendo de partida una disposición a la multifunción e incluso a la ejecución de otras tareas complementarias.

Lo dicho anteriormente no elimina, no obstante, las posibilidades de elección de una carrera profesional basada en las propias preferencias, si bien estas parecen más definibles por una determinada tipología documental, por el ámbito privado o público de la institución o por un sector temático concreto. ■

Román Belmonte Andújar, Desamparados Cuenca García  
y Luz María del Olmo García



**BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y  
BIBLIOTECAS ESCOLARES**  
*UNA COLABORACIÓN  
IMPRESINDIBLE*



*La deseable colaboración entre la biblioteca pública y la biblioteca escolar ha dado lugar a numerosos estudios que, desde mucho tiempo atrás, han ido generando propuestas, cursos y publicaciones, donde ha quedado patente la problemática existente entre estos dos espacios, tan relacionados y necesarios. He aquí algunas realidades y perspectivas de esta relación cooperativa.*

**E**s raro pero, tras estos años pululando de biblioteca en biblioteca, de estante en estante, nuestro romanticismo, en vez de derrumbarse, sigue creciendo y nuestro idealismo permanece intacto. Prueba de ello es que todavía soñamos con enumerar multitud de noviazgos entre la Biblioteca Pública (BP) y la Biblioteca Escolar (BE)... Pero, como sobre la mayoría de los sueños, la realidad cae a modo de duro mazazo y nos recuerda los pocos de estos romances con los que nos hemos topado. Extraña situación que choca de lleno con los deseos de no pocos autores que, a través de sus ponencias, trabajos y estudios han defendido esta relación como uno de los pilares básicos para la consecución de la Biblioteca efectiva y plural.

Aunque para otros resulte inútil y sin importancia, existen ejemplos de este tipo de idilios entre la BP y la BE que confirman un resultado positivo, satisfactorio y enriquecedor. Positivo para todos los servicios que se prestan, satisfactorio para los usuarios que a ellas acuden y enriquecedor para ambas entidades y el entorno en el que se integran.

El presente estudio, que aunque haga referencia al ámbito general de las BE en España se basa en intercambios de experiencias, ideas y opiniones entre bibliotecarios y docentes de localidades de la Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha durante los años 2006, 2007, 2008 y 2009, pretende ahondar en la problemática que genera la situación de las relaciones entre la BP y la BE desde una perspectiva ordenada que pueda servir como guía a la hora de solucionar los problemas detectados.

### Realidades y otras trabas

Antes de entrar en otras consideraciones, hemos de tener muy presente que, si las BP no son suficientes, muchas BE, la mayoría, son prácticamente invisibles o inexistentes, cuestión que dificulta la relación entre ambas de forma considerable.

Asimismo, la situación entre la BP y la BE no es muy halagüeña, prueba de ello son los innume-

*La situación actual de las relaciones entre la BP y la BE no es muy halagüeña, prueba de ello son los innumerables artículos y publicaciones que se han dedicado a su deseable colaboración.*

rables artículos y publicaciones que se han dedicado a esta relación, sobre todo desde el I Congreso de Bibliotecas Escolares -octubre 2006-, punto que marca un antes y un después en la necesidad de dicha colaboración. Pese a esto, la respuesta obtenida no es muy esperanzadora, aunque cualquier avance es útil para hacer visible esta evidente necesidad de cambio.

Entre los problemas o trabas que surgen en la relación de ambas entidades encontramos diversos escollos, referidos a sus diferentes aspectos, bien sean administrativos o de funcionamiento. Quizá estos problemas o diferencias son obviados por la mayoría de los últimos responsables administrativos de la materia, pero no por los trabajadores y usuarios de la misma.

### 1. Situaciones administrativas

En lo que respecta a la situación administrativa, principal aspecto donde entrecierran ambas entidades y origen de muchos aspectos negativos para la colaboración entre ambas, las BE se encuentran excluidas explícitamente del Sistema Español de Bibliotecas (Real Decreto 582/1989), dependiente del Ministerio de Cultura y de las consejerías de Cultura de las Comunidades Autónomas, excepto en algunas Autonomías -como Cataluña y Navarra-, quedando así relegadas a un mero organismo testimonial dentro de la jurisdicción de cada centro educativo, dependientes a su vez de otro organismo como es el Ministerio de Educación, del que dependen las Consejerías de Educación respectivas.

Si tenemos en cuenta que en los últimos quince años la política educativa de nuestro país se ha encontrado en una situación convulsa y problemática, tanto legislativa, como organizativa y socialmente, la implantación de la BE en un marco adecuado ha sido impensable. A su vez, dada la diferente estructura en el ámbito educativo y cultural surgida en nuestra organización estatal desde el traspaso de las competencias en estas materias a las diferentes Comunidades Autónomas, se establecen numerosos marcos normativos tanto para la BP, como para la BE.

Cabe destacar, dentro de este marco legal que, por primera vez, en una ley educativa, la Ley Orgánica de Educación 2/2006, en su artículo 113, se habla de que “en todo centro escolar público exista una biblioteca escolar”, obligación que, con toda probabilidad, se deba a los malos resultados que ha dejado al descubierto el informe PISA.



También reseñar que, recientemente, gracias a la Ley 10/2007, de la lectura, del libro y de las bibliotecas, se establece un nuevo contexto para la cooperación bibliotecaria, creando el Consejo de Cooperación Bibliotecaria, órgano de carácter interadministrativo que canalizará el intercambio de ideas, servicios y conocimientos entre las distintas bibliotecas y sistemas bibliotecarios, tanto públicos, como privados, españoles. Señalar también que, dentro de este citado Consejo, se contemplan las Comisiones Técnicas de Cooperación, de entre las que destaca la dedicada a las Bibliotecas Escolares, reunida en Jaca (Huesca) los días 11, 12 y 13 de marzo de 2008 y en Córdoba el 13 de febrero del presente año, 2009, que intentará aportar una nueva situación para la colaboración entre BP y BE.

Por último, dentro del marco de cooperación bibliotecaria directa entre la Biblioteca y la Escuela, cabe señalar el reciente proyecto de Bibliotecas de Doble Uso que se está llevando a cabo en la Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha.

Las diferencias entre la BP y la BE no sólo estriban en sus situaciones legislativas y normativas, sino también en otras muchas consideraciones que derivan de esta situación de partida.

## 2. Personal

Si hay un punto de suma importancia en las diferencias que existen entre la BP y su homóloga escolar es, sin duda, el del personal que las atiende.

*El perfil general del bibliotecario escolar, perteneciente a un grupo laboral A o B, choca con el del bibliotecario que desempeña su trabajo en la BP, que pertenece al grupo C.*

Excepto casos testimoniales, la mayoría de las BE de nuestro país se encuentran al cargo de docentes a los que, para cubrir su horario laboral, se les atribuye la tarea de coordinar la biblioteca. Cabe decir que muchos de estos trabajadores suelen ser aquellos con mayor antigüedad en el puesto laboral, y que además de no haber adquirido una formación competente en lo respectivo a las normas de catalogación básicas, tampoco conocen otras tareas propias de la labor bibliotecaria.

Este panorama choca de lleno con el de la BP, donde el personal se encuentra cualificado, conociendo las tareas propias de una biblioteca: selección, catalogación y clasificación del fondo, búsqueda, acceso y manejo de la información, programas de formación de usuarios, técnicas de animación a la lectura, etc.

Cabe decir que, aunque cualificado, el personal de la BP no está reconocido laboralmente. Como dato importante, decir que el perfil general del bibliotecario escolar, perteneciente a un grupo laboral A o B, choca con el del bibliotecario que desempeña su trabajo en la BP que pertenece al grupo C. Además, tomando como extensiva la situación laboral de los bibliotecarios de la BP en la provincia de Albacete, un 45% del total están contratados a media jornada. Este panorama laboral tan desfavorable, hace que el personal no desempeñe sus funciones con cierta continuidad en muchos casos, sobre todo en localidades pequeñas.

Por otro lado hemos de tener en cuenta que, tanto el personal de la BP, como el de la BE, comparte aspectos laborales que creemos se convierten en verdaderos problemas. El primero es la jerarquía laboral en la que se estructuran ambos, que resta independencia a la toma de decisiones y a las tareas que en ambas se desarrollan. En segundo lugar destacamos que, el personal de la BP y la BE está supeditado a una gran movilidad, dada la política laboral adoptada en las instituciones de las que dependen ambos, lo que implica numerosas dificultades a la hora de establecer una continuidad en las tareas de cooperación entre estas.

## 3. Perfil del Usuario

Otro punto que hay que tener en cuenta en una biblioteca es el perfil del usuario que acude a ella. Mientras que el usuario que visita la BP es de diversa procedencia, edad y motivación, es decir, un público muy heterogéneo, en la BE encontramos un usuario bastante homogéneo que viene condicionado, principalmente, por el tipo de centro escolar donde ésta se ubica. Por ello, las necesidades del alumnado que acude a un Centro de Educación Primaria no pueden ser las mismas que las de los que acuden a un Instituto de Educación Secundaria, ni las de los de un Centro de Educación para Adultos o una BE de un Centro de Menores. Esta es una de las consideraciones más importantes que se han de tener en cuenta a la hora tanto de planificar muchas actividades, como de elegir el fondo que ha de albergar.

Aunque una BP también se encuentra supeditada al tipo de usuario que acude a ella, tiene una





libertad mayor y un amplio abanico de acción, lo que no sucede en la BE que debe prefigurar sus objetivos de una manera más concisa aunque nunca restringida, cosa que ocurre la mayor parte de las veces en las que el libro tiene una función didáctica y casi nunca lúdica, es decir, la BE se olvida muchas veces de la máxima “leer por placer”.

#### 4. Fondo / Colección

Una vez que entramos en cualquier biblioteca, tanto pública, como escolar, podemos quedarnos boquiabiertos tras darnos de bruces con un fondo nefasto y obsoleto o contemplar un fondo coherente, variado y de calidad.

En la mayor parte de las BP, el fondo se adecua de modo correcto a las necesidades del usuario y a los servicios que presta, aunque excepcionalmente encontramos BP con un fondo excelente o, por contra, bochornoso. Otra cuestión es el fondo de la BE... Son contados los casos que tengan un fondo adecuado al usuario y a los servicios que presta, bien por lo obsoleto del mismo, por su estado ruinoso, por la falta de formación a la hora de elegir el mismo o, como ocurre en muchos casos, por el empeño de escatimar en gastos y realizar una adquisición inadecuada, véase el caso de los lotes de material ofertados por las editoriales a precio de coste que abundan en numerosas BE.

En lo que respecta a las BE de Centros de Educación Secundaria, abundan los libros de ficción y consulta, fondos orientados al profesorado, tanto como faltan periódicos, mientras que en las de los Centros de Educación Primaria, además de las típicas obras de consulta, encontramos demasiadas obras de ficción y escasas muestras de libro-álbumes o cuentos infantiles.

Además del problema de la calidad y adecuación de los fondos, se encuentra con frecuencia el de la ordenación y ubicación de los mismos. En primer lugar, dado que el personal de la BE carece de la formación oportuna en muchos casos, encontramos colecciones clasificadas tediosamente -mediante libros de registro-, o de forma más correcta, usando para ello pautas normalizadas (CDU o AACR). Cabe destacar que ciertas herramientas facilitadas por la Administración, como el programa ABIES, presentan dificultades técnicas y ciertos problemas de actualización. Un dato curioso es el hecho de que algunos responsables de ciertas BE desconocen que el fondo se ordena de abajo hacia arriba y de izquierda a derecha.

El otro punto que se ha de tener en cuenta es

la ubicación del fondo ya que, generalmente, la colección de la BE se encuentra dispersa por todo el centro, considerándose a éste como una extensión de la misma, dificultando así la tarea compiladora de cualquier biblioteca. Es llamativo que en los Centros de Educación Secundaria, gran parte del fondo se encuentre ubicado en los departamentos didácticos, lo que dificulta su control.

#### 5. Espacios, mobiliario y recursos informáticos

Si tenemos en cuenta las recomendaciones internacionales (IFLA, Sección de Edificios y Equipamiento), la mayor parte de las bibliotecas, públicas o escolares, no cumplen con la normativa referida al espacio que deben ocupar sus instalaciones.

La BP es un espacio único, que, aunque en muchos casos queda englobado dentro de instalaciones destinadas a diferentes usos, siempre destinado a un propósito, cosa que no ocurre con la BE, mera extensión de un edificio educativo que limita su extensión, dejándola a veces, al margen de los acontecimientos y sin el debido protagonismo.

Las BE, al igual que las BP, suelen ubicarse en lugares visibles y de fácil acceso, y están provistas con luz natural y artificial.

En lo que respecta al mobiliario de la BE, se podría mejorar, ya que muchas BE quedan como meros almacenes de enseres que han perdido su función dentro del resto de aulas. También, hacer notar que gran cantidad del mobiliario ubicado en la BE carece, en primer lugar, de atractivo y, en segundo lugar, de funcionalidad para llevar a cabo las tareas propias en una BE, como pueden ser sillas incómodas, taburetes de laboratorio o mesas con altura inadecuada para la escritura o la lectura, lo que no ocurre en la BP, donde el mobiliario se adecua a las tareas que se realizan en ella. Es llamativo que, en muchas de las BE que hemos visitado, el fondo está, literalmente, expuesto en vitrinas, bajo llave, lo que dificulta el acceso a la figura del libro. El libro debe cobrar vida en nuestras manos y, para que ello suceda, debemos tocarlo, acariciarlo, hojearlo y, finalmente, leerlo.

Otro de los aspectos importantes en las bibliotecas es la existencia o no de recursos informáticos. Hoy día están muy presentes en todos los centros educativos, por lo que, generalmente, también se encuentran en la BE, donde suelen existir equipos con conexión a Internet. Destacar que la mayor parte de las veces es meramente testimonial, o por presentarse en un número de

uno a tres, o porque su uso queda relegado a los propios trabajadores de la misma, dato que influye negativamente sobre el usuario de la BE. Por último, es necesario llamar la atención sobre este tipo de recursos en las BP, ya que, a pesar de haberse incrementado, necesitan una mayor generalización y desarrollo.

## 6. Servicios que realiza.

Aunque hayan transcurrido muchos años desde que se usaba la represalia como arma pedagógica, uno de los servicios *imprescindibles* que presta la BE a la comunidad escolar es el de ser lugar de castigo para el alumnado o ejercer de aparcadero de alumnos molestos o con problemas de comportamiento dentro del aula, cuestión inadmisibles puesto que una biblioteca, sea de la tipología que sea, debe ser un lugar donde campe la palabra, un comportamiento respetuoso y el placer por aprender y formarse.

Lejos de esta realidad, los servicios que desarrolla la BE no se desvían de aquellos que puede ofrecer cualquier tipo de BP (consulta y obtención de información, lectura, préstamo, etc.), aunque sí es cierto que estos servicios quedan orientados hacia unas franjas de edad concretas, determinadas por el tipo de centro educativo, y que establecen las pautas de las actividades desarrolladas en la BE. Esto no quiere decir que se hayan de limitar los servicios prestados por la BE, sino que tienen que adaptarse a las necesidades formativas del centro, así como a las de la comunidad donde esté integrado el mismo.

## 7. Actividades a desarrollar

Podríamos sorprendernos al descubrir que en la BE se pueden llevar a cabo muchas más actividades aparte de búsquedas de información, realización de trabajos o, en menor medida, la lectura, tareas más frecuentes dentro del ambiente escolar. Incluso, podríamos decir que se pueden realizar muchas más actividades dirigidas al público infantil y juvenil que dentro de la BP, ya que ésta lleva a cabo actividades más diversas orientadas a todo tipo de público y no puede orientar todos sus recursos hacia un grupo de edad de modo exclusivo.

En algunas BE, además de estas actividades clásicas, se desarrollan otras actividades, como las de animación a la lectura -sobre todo en BE de Centros de Primaria-, visitas guiadas, y, en menor medida, actividades de formación del usuario, casi siempre en colaboración con la BP que, casi unidireccionalmente, dirige sus recursos hacia el mundo escolar. Muchos de estos ejemplos que se han desarrollado desde la

BP en colaboración con la Escuela, los podemos encontrar en nuestra propia experiencia:

- *Tankadere*, programa de animación a la lectura desarrollado en más de 50 centros de la provincia de Albacete entre los años 2001-2003.
- *Pintarte con las palabras*, actividad temática que relaciona la pintura con la lectura.
- *Programa de Cuentacuentos en la Escuela*, de la Red Municipal de Bibliotecas de Albacete que se realiza desde hace 15 años en colaboración con Centros Educativos de Primaria y Secundaria.
- *Quesos de letras, ratones de mesa*, propuesta integral de formación de usuarios, de dinamización de la sección local y de animación a la lectura en la BE.

## Perspectivas

Tras esta síntesis general, es obvio afirmar que todavía queda mucho por hacer en cuanto a la colaboración BP-BE se refiere. Podríamos decir que el panorama no será muy positivo mientras las administraciones competentes no lleven a cabo más proyectos de serio cooperativismo. Aun así, es una realidad que entre estos dos mundos, el de la Biblioteca y el de la Escuela, ha existido contacto gracias a los esfuerzos de bibliotecarios y profesores entusiastas que han abogado por una relación estrecha, intentando aunar estos campos en pro de una formación efectiva y de calidad.

Para finalizar, únicamente nos quedaría hacer hincapié en las sugerencias que, desde distintos medios, se han propuesto para introducir mejoras y solventar los problemas de esta relación entre la BP y la BE, como pueden ser:

- Integrar las BE en el marco de las BP.
- Establecer redes de BE en contextos geográficos y administrativos lo suficientemente amplios y efectivos.

*La BP es un espacio único -aunque en muchos casos queda englobado dentro de instalaciones destinadas a diferentes usos- siempre destinado a un propósito, cosa que no ocurre con la BE, mera extensión de un edificio educativo que limita su superficie.*

- Unificación de las colecciones mediante comisiones de selección bibliográfica cooperativas.
- Rendimiento máximo de la especialización de los trabajadores (profesorado y personal bibliotecario).
- Aprovechamiento de los horarios y espacios de modo activo y concertado.
- Unificación y coordinación de los servicios entre ambas bibliotecas.
- Desarrollar una programación conjunta.
- Asistir y mejorar los servicios de la BE por parte de la BP.
- Formar al profesorado en las áreas propias de la labor bibliotecaria.
- Desarrollar un sistema informático único.

A las que, a título personal y desde nuestra experiencia y conocimientos, añadimos:

- La creación de foros de colaboración entre bibliotecarios y docentes.
- La consecución del Plan de Lectura como una realidad cooperativa.
- La habilitación de Bibliotecas y Bibliotecarios de Doble Uso o Uso Compartido.

### Conclusiones

1. La BP y la BE dependen de administraciones diferentes en la mayor parte de las

comunidades autónomas, aunque en la actualidad se están realizando esfuerzos por integrarlas en un mismo contexto.

2. El personal de la BP no está equipado ni contractual, ni salarialmente, con el personal de la BE. En lo que respecta a la formación, el personal de la BP está más cualificado que el de la BE.
3. La BE está dirigida a un usuario más específico, mientras que la BP atiende las necesidades del público general.
4. La mayor parte de las veces, el fondo de la BE es inadecuado, está descentralizado y sigue clasificándose, ordenándose y guardándose de manera obsoleta e ineficaz.
5. El espacio y mobiliario de la BE se podría mejorar, ya que a veces no es adecuado para desempeñar las funciones a las que se destina. Esto no ocurre con la BP.
6. La BE debe adaptarse a las necesidades formativas de cualquier biblioteca, alejándose de la concepción de lugar de castigo o mero almacén.
7. La diversidad y el tipo de usuario tienen que ser las bases que sustenten las actividades desarrolladas en cualquier biblioteca, tanto BP, como BE.
8. Es posible aunar la cooperación entre la BP y BE utilizando nuevas estrategias que la hagan eficaz y factible. ■

#### Bibliografía

- BARÓ, Mónica; MAÑÀ, Teresa; COMALAT, Maite. Las bibliotecas de los centros públicos de Educación Secundaria en la ciudad de Barcelona. *Anales de Documentación* Nº 5 (2002) p. 51-79.
- CAMACHO ESPINOSA, José Antonio; ORTIZ-REPISO JIMÉNEZ, Virginia. "Bibliotecas Escolares. ¿Colaboración, cooperación o integración en una red conjunta? Realidad y propuesta para la Comunidad de Castilla-La Mancha", en: *II Congreso de Bibliotecas Públicas. Salamanca, 2004*. Madrid: Ministerio de Cultura. 2004. p. 112-120.
- GÓMEZ HERNÁNDEZ, José A. "Los problemas de las bibliotecas escolares de la región de Murcia en un contexto de crisis del sistema educativo". *Anales de Documentación* Nº 5 (2002) p. 125-156.
- MAÑÀ TERRÉ, Teresa; BARÓ LLAMBIAS, Mónica. "La colaboración de bibliotecas públicas y bibliotecas escolares. ¿Relación, cooperación o integración?" *Revista de Educación*, Nº. Extraordinario (2005), p. 325-337.
- *Las bibliotecas escolares en España: análisis y recomendaciones*. MARCHESI, Álvaro; MIRET, Inés (Dirección Técnica). Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2005.
- *Primer Congreso Nacional de Bibliotecas Escolares*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2006.
- SALABERRÍA, Ramón. *Bibliotecas públicas y bibliotecas escolares: una colaboración imprescindible*. Madrid: Ministerio de Educación y Cultura, 2001.

#### Ficha Técnica

**AUTORES:** Belmonte Andújar, Román ; Cuenca García, Desamparados ; Olmo García, Luz María del.

**ILUSTRACIONES:** Belmonte, Román.

**TÍTULO:** Bibliotecas públicas y bibliotecas escolares: una colaboración imprescindible.

**RESUMEN:** Partiendo de una serie de intercambios de experiencias entre bibliotecarios y docentes en diferentes localidades de Castilla-La Mancha, se realiza una exposición sintética de la problemática actual sobre la relación entre la biblioteca pública y la biblioteca escolar, de la que se pueden extraer una serie de conclusiones y prioridades en las que se debe trabajar para mejorar la cooperación entre ambos tipos de bibliotecas.

**MATERIAS:** Bibliotecas Públicas / Bibliotecas Escolares / Relación Biblioteca Escolar - Biblioteca Pública.





## Rapidez, precisión, flexibilidad

En el siglo XXI, más que nunca, la información es poder. Ayudar a empresas e instituciones a gestionar y rentabilizar su caudal informativo, tanto el que poseen como el que genera diariamente su actividad, es el objetivo y la razón de ser de Baratz.

[www.baratz.es](http://www.baratz.es)



**baratz**

gestionando el conocimiento

91 456 03 60

[informa@baratz.es](mailto:informa@baratz.es)

Raimundo Fernández Villaverde 28, 1.ª 28003 Madrid

# BIBLIOTECA Y DISCAPACIDAD:

## *ACERCAMIENTO Y PROYECTOS DE FUTURO*

*La biblioteca municipal Miguel de Cervantes de Burgos cuenta con pocos años de existencia pero con una dilatada vida caracterizada por la realización de actividades adaptadas a las demandas de sus usuarios. Especial atención han puesto en atender a las necesidades de personas con discapacidad a través de estrategias de animación lectora dirigidas a este colectivo, y aprovechando ocasiones como la celebración del Día Internacional de las Personas con Discapacidad.*

Con la celebración del Día Internacional de las Personas con Discapacidad el pasado 3 de diciembre de 2008, un grupo de bibliotecarios municipales de la ciudad de Burgos decidimos llevar a cabo una serie de actuaciones que describimos a continuación.

#### ORIGEN

La Biblioteca Miguel de Cervantes de Burgos cuenta con una biografía de poco más de dos años, trabajando por su integración y desarrollo en el barrio donde está ubicada. Ha sido un tiempo dedicado al fomento de la lectura, el apoyo a todas las actividades formativas y educativas de su entorno, y también para irse encontrando y colaborando con las asociaciones y colectivos más cercanos, aquellos que de verdad conocen a todos nuestros usuarios, los reales y los potenciales, y que saben de sus necesidades culturales.

Por otra parte, tenemos esa vocación de la biblioteca por servir de puente a la información para todos, absolutamente todos los tipos de público, aspecto que recoge claramente la actual Ley del Libro, que indica cómo se deben tener en cuenta las necesidades particulares de las personas con discapacidad, lectores hasta ahora “invisibles”, un colectivo de cerca de 4 millones de personas, que representa el 10% de la población<sup>1</sup>.

Por todo esto, a finales de 2008, y a raíz de un curso sobre lectura y recursos para colectivos específicos, pensamos en preparar algún programa en nuestro centro con el fin de dar más visibilidad a ese día e insistir en que la biblioteca es un lugar plural y comprometido con todas las demandas de nuestros lectores.

Poco a poco se fueron concretando estas ideas en diferentes actuaciones.

#### DESARROLLO

Cada uno de nosotros habló con diferentes colectivos para fijar los contenidos. Durante unas dos semanas tuvimos dos tipos de actividades: exposiciones permanentes en la biblioteca y actividades de animación a la lectura para público infantil.

**Exposiciones permanentes** (presentes en la biblioteca durante tres semanas):

- **Exposición de material de la red municipal de bibliotecas adaptado a personas con algún tipo de discapacidad:** aquí colocamos libros con letra grande para personas con problemas de vista (desarrollo de la “Lectura Fácil”), la colección de “audio no musical” (audiolibros, discursos, etc.), la revista *Minusval*, etc. Así mismo **informábamos en un panel** de las actividades que tenían lugar en nuestra ciudad durante esa semana relacionadas con la celebración del Día de la Discapacidad.
- **Exposición de materiales elaborados por diferentes colectivos** de nuestra ciudad como Apace (Asociación de Parálisis Cerebral de Burgos), Aransbur (Asociación para la Reeducación Auditiva de Niños Sordos de Burgos) y la Once (Organización Nacional de Ciegos Españoles), que trajeron cuadros pintados por ellos mismos, cestería, manualidades, audiovisuales, alfabetos Braille, una máquina de escribir tipo Perkins, etc.

Estas asociaciones mostraron también diferentes carteles y folletos informativos, en los que nuestros usuarios pudieron ver alguna de las acciones que llevan a cabo y sus aportaciones a la ciudad.

Teníamos un doble objetivo: que el público conociera estas asociaciones y su labor, y que estas, a su vez, descubrieran en la biblioteca una aliada en la lucha por la integración de sus miembros, además de un lugar que quiere atraerles como usuarios activos.



Exposición de material adaptado, tablón con información local sobre el Día de las personas con discapacidad y monitor para vídeos temáticos.

### Actividades de animación a la lectura

- **Cuentacuentos con lenguaje de signos:** Bajo el título de “Había una vez unos ojos que escuchaban cuentos” la tarde del 5 de diciembre de 2008 fue muy especial en la biblioteca municipal Miguel de Cervantes de Burgos.

La asociación ARANSBUR y la biblioteca organizaron un interesante cuentacuentos destinado al público familiar, con la novedad de que los cuentos se narraban utilizando el lenguaje de signos.

Con ayuda de una persona experta se traducían los gestos que los narradores hacían, ayudándose también con imágenes. Así, todos los asistentes pudieron disfrutar de cuentos clásicos, como *Caperucita roja*, *El gato con botas* o *El patito feo*, narrados en la peculiar lengua de signos.

Y entre cuento y cuento la tarde burgalesa se llenó de aplausos enfervorizados, pero eso sí, silenciosos, ya que los asistentes aplaudían, asentían o negaban, usando, únicamente, gestos y signos que las personas responsables del cuentacuentos les habían enseñado previamente.

Sin duda fue una experiencia inolvidable, por la gran cantidad de público asistente, la calidad

de los narradores, y el gran momento de integración que se vivió entre personas sordas y no sordas, que disfrutaron juntas de una tarde de historias, sueños y emociones, en el incomparable marco de la biblioteca como lugar de encuentro y convivencia<sup>2</sup>.

- **Cuentacuentos realizado por personas con discapacidad psíquica** del Centro de Rehabilitación Psicosocial del Hospital Fuente Bermeja de la Junta de Castilla y León, para niños de 3 años del Colegio Público Solar del Cid.

Estas personas acuden habitualmente a la biblioteca para usar el servicio de Internet y consultar diferentes periódicos y revistas, en su proceso de integración en la vida de la comunidad. En esta ocasión se les planteó la opción, a través de sus monitores, de ser los protagonistas absolutos de esta actividad.

Prepararon una serie de cuentos, como *Cocorico* de Marisa Núñez, y *Pasito* de Simón James, entre otros, que fueron elegidos por la sencillez de sus textos, aspecto que facilitaría la fluidez de las narraciones, aunque en el caso de *Cocorico*, en el que el pollito protagonista quiere que su mamá le haga un bizcocho, también se aprovechó para invitar a los niños a tomar un delicioso pastel tras la lectura. Y así, durante tres jornadas, unos leyeron, otros escucharon y todos



Cuentacuentos realizado por personas con discapacidad psíquica.

disfrutamos compartiendo no solo la lectura: se regalaron globos, del bizcocho no quedó ni rastro y se hicieron muchas fotos.

Para los niños fue su primera salida del colegio y quedaron entusiasmados. Y sabemos por los profesores, que luego han seguido trabajando en el aula con esos mismos cuentos. Los narradores cogieron soltura y fueron mejorando su técnica, hasta el punto de repetir la experiencia actuando días después para los “otros niños”: nuestros abuelos y abuelas. Actualmente, existe un proyecto firme para realizar esta actividad con cierta periodicidad en la biblioteca, dados los buenos resultados iniciales<sup>3</sup>.

Todas estas actividades fueron publicitadas convenientemente en los medios de comunicación de la ciudad, tanto en prensa como en radio, y mediante cartelera por la zona de influencia de la biblioteca. También en la publicación municipal burgalesa *Plaza Mayor*, que se encarga de difundir todas las actividades culturales de la localidad, entre ellas las de la Red de Bibliotecas Municipales.

## CONCLUSIONES

Han sido varias las cosas que hemos aprendido de esta experiencia, pero una de las más importantes es que nos queda mucho camino por recorrer en la colaboración con las organizaciones y asociaciones que trabajan en nuestro entorno, relacionadas o no directamente con el mundo del libro y la lectura. Otra consideración de interés es la conveniencia de plantear objetivos

dirigidos a profundizar en el conocimiento de necesidades específicas de muchos de nuestros usuarios potenciales; un conocimiento imprescindible para mejorar nuestra atención y añadir valor a nuestro servicio.



*Los escolares escuchan entusiasmados a los cuentacuentos.*

Y una cuestión más a tener en cuenta es que en bibliotecas no todo es web social, nuevas tecnologías y similares, sino que en muchas ocasiones conviene trabajar directamente con nuestros lectores y ofrecerles lo palpable y tangible, a lo que el mundo de Internet a veces no llega. ■

### Notas

1 -“Los lectores invisibles”. Revista *Delibros*, nº 219, abril de 2008.

-*Bibliotecas accesibles para todos: Pautas para acercar las bibliotecas a las personas con discapacidad y a las personas mayores*. Ministerio de Educación, Política social y Deporte, IMSERSO. 2008.

2 -“La biblioteca pública. Actividades y cuentos adaptados a la lengua de signos”. Margarita Carbonell Pujol, Cesca Mestres Orriols, Susana Peix Cruz y Montse Virgili Miró. IV Congreso Nacional de BP, Bibliotecas Plurales, 2008.

3 -*Directrices para servicios bibliotecarios destinados a personas con demencia*. IFLA, 2007.

-“Información sin barreras, formación para ti. La experiencia de la Biblioteca Insular Especializada en Discapacidad de Tenerife”. María Esther Pulido del Río. IV Congreso Nacional de BP, Bibliotecas Plurales, 2008.

-*La discapacidad en la literatura infantil y juvenil*, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2007.

### Ficha Técnica

**AUTORES:** Izquierdo Franco, Fernando; Jiménez Ortega, José Juan; Prusiel del Val, José Ignacio.

**FOTOGRAFÍAS:** Hospital Fuente Bermeja y Biblioteca Municipal Miguel de Cervantes (Burgos).

**TÍTULO:** Biblioteca y discapacidad: acercamiento y proyectos de futuro.

**RESUMEN:** En este artículo se explica cómo se desarrolló un plan de integración para personas con discapacidad en el engranaje habitual de las actividades realizadas en la biblioteca municipal Miguel de Cervantes de Burgos, con motivo de la celebración del Día Internacional de las Personas con Discapacidad. Esta experiencia también ha servido para fortalecer la colaboración de la biblioteca con los colectivos del barrio.

**MATERIAS:** Bibliotecas Públicas / Bibliotecas Municipales / Discapacidad / Promoción de la Lectura / Servicios Bibliotecarios para Personas con Discapacidad / Castilla y León.

# ¿Abiertas hasta el amanecer?

## EL PROBLEMA DE LOS HORARIOS DE LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS ESPAÑOLAS

*El dramaturgo francés André Roussin decía que “un intelectual es aquel que va a la biblioteca incluso cuando no llueve”, pero ¿qué sería del intelectual si se la encontrara cerrada? Mucho se habla en los últimos tiempos de las oportunidades que las nuevas tecnologías ofrecen a las bibliotecas: más servicios, redes sociales, blogs y wikis... Pero a veces se dejan de lado cuestiones tan básicas como son las horas que se mantiene abierta una biblioteca. ¿Son éstas suficientes? ¿Inciden en el número de usuarios que acuden a la biblioteca? ¿Se adecuan a sus necesidades? ¿Qué opinan los bibliotecarios? ¿Qué opinan los usuarios? ¿Y la administración? No parece que todo el mundo esté de acuerdo.*

**E**l Manifiesto de la IFLA/UNESCO sobre la biblioteca pública (1994) no da unas indicaciones claras en cuanto a horarios se refiere, se limita a hablar de la necesidad de que estos sean suficientes y apropiados para los usuarios. Es precisamente esta ambigüedad la que pone de manifiesto la división de opiniones respecto al asunto.

En el extranjero saltan las alarmas debido a la crisis: en países como el Reino Unido o Estados Unidos muchas bibliotecas cierran y otras se ven obligadas a acortar sus horarios, la situación laboral de muchos profesionales es cada vez más delicada y los ciudadanos empiezan a movilizarse al ver cómo sus políticos cortan en cultura siempre que toca apretarse el cinturón. Sin embargo, en el foro para profesionales de bibliotecas y documentación IweTel, de lengua española, el cuadro es bien distinto. Ajeno a toda esta situación, el tema de los horarios de apertura vuelve a estar en boga, algo que lleva ocurriendo de manera cíclica desde tiempo inmemorial.

Esta vez fue Hipólito Matías Clavero, a finales del mes de diciembre pasado, quien encendió la mecha. Desde el mes de mayo de 2008, la Comunidad de Madrid ha abierto en horario extraordinario tres bibliotecas públicas -esto es, sábados, domingos y festivos-, iniciando así un plan para aumentar el horario de todas las bibliotecas públicas de la Comunidad. Con este motivo, acudía al foro de profesionales para conocer opiniones. La respuesta no se hizo esperar. Rápidamente saltaron las chispas y se puso en evidencia la gran discrepancia que hay al respecto. Todos parecen dar por hecho que la ampliación de horarios serviría para aumentar el número de usuarios que acuden a la biblioteca; sin embargo, de las intervenciones se pueden extraer tres cuestiones que son las causantes de toda la polémica:

**1) ¿Aumentaría el número de usuarios de los servicios de la biblioteca o simplemente de estudiantes que hacen uso de las salas de estudio? ¿Es dar cobijo a los estudiantes uno de los roles de la biblioteca pública?**

Uno de los argumentos acerca del aumento de los horarios de la biblioteca que suele surgir siempre que se debate este tema es el incremento de usuarios que únicamente quieren utilizar las salas de estudios y que perjudicarían el normal desarrollo del resto de servicios de la biblioteca. No parece estar muy claro si es obligación o no de la biblioteca albergar a los estudiantes que inundan estos espacios públicos siempre que llega la época de exámenes. Curiosamente es un argumento que los bibliotecarios utilizan tanto a favor como en contra. Por ejemplo, Javier Ma-

chín afirma que los estudiantes suelen solicitarles un aumento del horario en época de exámenes y que ellos suelen tratar de “hacer entender a todos [...] que la biblioteca no es una sala de estudio”. Hipólito Matías, considera una razón de peso esta reivindicación de los estudiantes al señalar que: “Muchos estudiantes reclaman el horario extraordinario desde hace tiempo, dada la escasa oferta de salas de estudio, tanto privadas como públicas, al menos en Madrid, durante las temporadas próximas a exámenes: las bibliotecas públicas y las de Caja Madrid apenas cubren tal demanda, lo cual es lamentable”.

**2) Esta ampliación de horarios, ¿supondría un aumento de personal y una mejora de los servicios o un endurecimiento de las condiciones de trabajo?**

Desde hace ya algún tiempo, se lleva protestando en España acerca del abuso que se hace en muchos casos a la hora de sustituir trabajadores por becarios. Muchos trabajadores consideran que ampliar el horario de bibliotecas supondría un aumento de puestos de trabajo mal remunerados y de becas, así como un endurecimiento de las condiciones de trabajo del personal. Félix G. Martínez, otro de los participantes en el debate que hubo en la lista de distribución, lo tenía claro: “He visto la creación de horarios en servicios, tanto públicos como privados, en función de los costes por personal, es decir, tal día u horas no se abre por costar tanto y se abre tal otro por costar tanto menos. Dejemos de soñar y arreglemos primero la cuestión del valor del trabajador antes de presentarnos voluntarios a *lo que haga falta*, porque luego lo pagaremos”.

No obstante, donde unos ven una amenaza otros ven una posibilidad de mejora de los servicios de la biblioteca, aumento de personal y una mejor retribución para aquellos profesionales que tra-

**Biblioteca:** Biblioteca de Koldo Mitxelenea Kulturunea de San Sebastián.

**Nombre:** Carmen Bilbao Ariño.

**Puesto:** Bibliotecaria Jefa.

**¿Cree que el horario de su biblioteca se adecua a las demandas de los usuarios?**

Creo que es adecuado porque las encuestas que anualmente se hacen entre los usuarios, como nos hemos comprometido en la carta de servicios, no reflejan preocupación por el horario, sino que les parece adecuado e incluso bueno.

**¿Cree que si se aumentara el número de horas de apertura crecería también el número de usuarios?**

Creo que sí, pero no aumentaría el número de usuarios de todos los servicios de la biblioteca, sino fundamentalmente de los estudiantes. Los pocos que demandan más horario son estudiantes.

**Biblioteca:** Biblioteca Pública del Estado en Santa Cruz de Tenerife.

**Nombre:** Javier Machín Godoy.

**Puesto:** Director.

**Horario:** De lunes a viernes de 9 a 21 h. Sábados de 10 a 14 h. y de 17 a 20 h. Domingos de 10 a 14 h.

**¿Cree que el horario de su biblioteca se adecua a las demandas de los usuarios?**

Son un total de 71 horas semanales, en principio un horario bastante amplio en comparación con la media de las bibliotecas públicas en España. Por supuesto, nos han solicitado ampliar dicho horario, en especial en época de exámenes. Siempre tratamos de hacer entender a todos (usuarios, periodistas, etc.) que la biblioteca no es una sala de estudio.

**¿Cree que si se aumentara el número de horas de apertura crecería también el número de usuarios?**

Al ampliar el horario aumentaría el número de estudiantes que acuden a estudiar su propio material, pero creo que el incremento de usuarios no iba a ser muy significativo.

bajen en horario extraordinario. Enrique Cano señalaba que el aspecto laboral no tiene por qué estar relacionado con un aumento de los horarios de apertura. Se trata de aumentar el personal, no de exprimirlo. Es más, señalaba que el simple hecho de que las bibliotecas abrieran los fines de semana, debía suponer un incentivo económico para aquellos que trabajaran esos días. M.<sup>a</sup> Teresa Hernández Matanza se mostraba totalmente de acuerdo. No entendía las críticas que sus otros compañeros hacían al sugerir un aumento del horario de la biblioteca.

En relación con los profesionales que compartieron su opinión con la revista *Mi Biblioteca*, cabe destacar dos casos en los que los usuarios han demandado un aumento de horarios que la biblioteca ha considerado legítimo pero que no ha podido llevar a cabo. El primer caso es el de la Biblioteca Municipal de Maó, donde se presentó una propuesta al personal de la biblioteca que no fue bien valorada y que, por tanto, no se llevó a cabo. El caso de la Biblioteca Municipal de Sort sí parece más prometedor. Se trata de una biblioteca que abre únicamente por las tardes y que recibe constantes demandas para abrir los fines de semana, al tratarse de un pueblo muy turístico. Aunque aún no han conseguido responder a las numerosas peticiones por razones de presupuesto, es uno de los principales objetivos que se han marcado para el futuro.

### 3) ¿Es realmente necesario un aumento de los horarios de apertura de las bibliotecas públicas?

Es el dilema más importante, puesto que no se

trata de una percepción o de una amenaza, sino de una visión conceptual. Como servicio público, ¿debe estar abierta la biblioteca los siete días de la semana? Recordemos que esto ni ocurre ni se plantea con otros servicios de la administración pública. En este caso no son válidos los argumentos a favor o en contra, el aumento o el decrecimiento de usuarios, se trata más bien de definir qué entendemos por biblioteca y hasta qué punto debe comprometerse con la comunidad a la que sirve. Enrique Cano lo dejaba bien claro cuando mencionaba la biblioteca 2.0 y los intereses de los usuarios: no se trata únicamente de estar a la última en tecnología, sino de estar constantemente encima intentando cubrir las necesidades de la comunidad. Sí, pero ¿hasta qué punto? Félix G. Martínez era tajante: “No hay necesidad de abrir los comercios en domingo, ni las bibliotecas, ni los bancos”; y Javier López Vallo se mostró aún más contundente: “Si en otros países abren los sábados por la tarde, domingos y festivos, allá ellos, que también se levantan a unas horas intempestivas, se acuestan cuando se pone el sol, desayunan salchichas-yo prefiero los churros-, almuerzan o cenan con otro horario, etc.; y no creo que elijan España para sus vacaciones sólo por el sol y la playa, sino porque tenemos una forma singular de divertirnos y unas horas de ocio distintas a las suyas. ¿Todo lo que nos singulariza es malo y todo lo que nos globaliza es magnífico? ¿No nos estaremos pasando de modernos?”.

Con el fin de ahondar un poco más sobre esta cuestión, *Mi Biblioteca* decidió hacer un pequeño sondeo para conocer más opiniones al respecto. Rápidamente quedó en evidencia la

**Biblioteca:** Biblioteca Pública del Estado de Maó.

**Nombre:** Juan Francisco Sánchez Nistal.

**Puesto:** Director.

**Horario:** De lunes a sábado de 9.30 a 13.30 h. De lunes a viernes de 17 a 20.30 h.

**¿Cree que el horario de su biblioteca se adecua a las demandas de los usuarios?**

El año 2007 recogimos 209 encuestas hechas a nuestros usuarios en que valoraban los servicios con una puntuación del 1 al 3. El horario que ofrecemos al público es el segundo aspecto menos (peor) valorado (el peor valorado es la cantidad de películas, y el que sigue al horario, su calidad). De 205 usuarios que valoraron el horario, 68 creían que era demasiado corto y el resto estaba conforme.

A pesar de esto, no hemos mejorado nuestro horario porque tampoco hemos aumentado la dotación de plazas que tenemos en la biblioteca. Se presentó al personal una propuesta que no fue bien valorada y no se puso en práctica consistente en mantener un horario ininterrumpido al mediodía un día de la semana (miércoles de 9 a 21 h.).

**Biblioteca:** Biblioteca Municipal de Móstoles.  
**Puesto:** Jefe de Sección de Servicios Técnicos.

**¿Cree que el horario de su biblioteca se adecua con las demandas de los usuarios?**

Los usuarios siempre quieren más, de todas formas creo que el horario es lo suficientemente amplio.

**¿Cree que si se aumentara el número de horas de apertura crecería también el número de usuarios?**

Creo que no, sólo aumentaría las horas de estudio que algunos usuarios emplearían en la biblioteca.

misma división de opiniones que se reflejaba en IWETEL; se esgrimían los mismos argumentos y se mostraban las mismas posturas. Pero también se pudieron entresacar datos relevantes. Juan Francisco Sánchez Nistal, director de la Biblioteca Pública del Estado de Maó, nos mostraba los resultados de una encuesta sobre satisfacción

de usuarios realizada en 2007. Cabe señalar que su biblioteca está abierta más de 40 horas semanales algo que solo ocurre en el 13,63% de las bibliotecas públicas de España (datos de 2006: <http://travesia.mcu.es>). Según dicha encuesta, el horario de apertura de la biblioteca era el segundo aspecto peor valorado, demostrando de este modo el descontento por parte de los usuarios.

Si nos fijamos en las cifras, queda patente que es la Comunidad de Madrid la que más está apostando por las bibliotecas, con un 49,74% de ellas abriendo más de 40 horas semanales. A nivel provincial, destaca Valladolid, donde más de la mitad de las bibliotecas abre más de 40 horas semanales. No es la provincia con el mayor número de bibliotecas públicas de Castilla y León, pero curiosamente es la que más usuarios reales tiene de la Comunidad. Para saber si se trataba de una simple coincidencia o había algo más en esta correlación, nos pusimos en contacto con Marta, del Centro Provincial Coordinador de Bi-



**Biblioteca:** Biblioteca Municipal de Sort.

**Nombre:** Rosendo Manrique.

**Puesto:** Bibliotecario responsable (único al frente del servicio).

**Horario:** De lunes a viernes de 17 a 21 h., y martes de 10 a 14 h.

**¿Cree que el horario de su biblioteca se adecua a las demandas de los usuarios?**

Nos encontramos en un pequeño pueblo de montaña donde, abriendo por las tardes entre semana, cubrimos la mayoría de demandas de información, si bien desde hace poco aprovechamos también las mañanas de mercado municipal (martes), cuando bajan al valle los vecinos del resto de pueblos del municipio, para ofrecer servicio a aquellos que en sus hogares no tienen acceso a la línea telefónica convencional, no digamos ya a la banda ancha, y en general para que puedan acceder a la oferta de lectura y ocio convencional del centro.

**¿Cree que si se aumentara el número de horas de apertura crecería también el número de usuarios?**

Desde hace un tiempo son constantes las demandas de usuarios que nos piden que abramos los sábados, en horario de mañana o de tarde, ya que en Sort hay mucha segunda residencia que se ocupa únicamente los fines de semana, y además, por tratarse de un pueblo turístico, acostumbra a haber gente tanto en invierno (pistas de esquí) como el resto del año (senderismo, deportes de río, parques nacionales... y la lotería!!!). Aún así, los recursos que el Ayuntamiento puede destinar a personal son limitados y de momento no hemos podido llevar a la práctica esta intención, pero lo tenemos planteado como prioridad en la futura biblioteca central comarcal que estamos proyectando, que dará servicio a toda la comarca del Pallars Sobirà (norte de Cataluña, limítrofe con Francia y muy cerca de Andorra).

**Biblioteca:** Red Municipal de Bibliotecas de Lorca: Biblioteca de adultos "Pilar Barnés".

**Puesto:** Coordinadora.

**Horario:** De lunes a viernes de 9 a 21 h. Sábados de 10 a 14 h.

**¿Cree que el horario de su biblioteca se adecua a las demandas de los usuarios?**

Sí, creemos que es lo suficientemente amplio y extenso.

**¿Cree que si se aumentara el número de horas de apertura crecería también el número de usuarios?**

En nuestro caso, no. Si se abriesen más horas (nocturnas), los que vendrían serían estudiantes que harían uso de la sala de estudios. Lo único que quedaría sería abrir los festivos, que probablemente sí vendría un usuario más general.

blotecas. La apuesta por mantener abierta la biblioteca para aumentar el número de usuarios era evidente. Rápidamente, desmontó el trillado argumento de los estudiantes, tal vez sea válido para ciudades universitarias, pero no para los pueblos donde no hay tantos estudiantes, creo que eso no tiene por qué influir, afirmó.

Pero, ¿tener la biblioteca abierta más horas perjudica la calidad del servicio? Marta fue sincera al respecto y confesó que son pocos los diplomados y licenciados en Biblioteconomía y Documentación, pero por otra parte, muchos de ellos estaban estudiando en la actualidad.

### El caso de la biblioteca del Salón (Granada)

Estamos a principios de junio de 2009 y la biblioteca municipal del Salón, en Granada, está a rebotar. Son las 12:30 de la mañana y las mesas están abarrotadas por personas de todas las edades. La biblioteca del Salón es la única de las cinco bibliotecas municipales de Granada que abre de lunes a viernes mañana y tarde, el resto únicamente lo hacen por la tarde. Sin embargo, los usuarios demandan desde hace tiempo más horas de apertura. Consideran que la biblioteca debería abrir también los sábados por la mañana. Manuel Martín Pérez es uno de los bibliotecarios que trabajan allí y coincide plenamente con la opinión de sus usuarios. No cree que si se abre más horas la biblioteca, vaya a aumentar el número de usuarios, no obstante, sí está convencido de que sus usuarios harían un mayor uso de la biblioteca. Sin embargo, resalta la necesidad de más personal cualificado. Su biblioteca cuenta con tres trabajadores cualificados. Destaca el desinterés que muestra la administración por las bibliotecas, cubriendo malamente esta falta de personal con la contratación de subalternos no cualificados. Apenas salen plazas a las que opositar, aunque incide en que su biblioteca está en mejor situación que el resto de bibliotecas municipales de la ciudad.

En cuanto al tipo de usuarios, no hacía falta más que echar un rápido vistazo para identificar dos grupos claramente diferenciados: jubilados

	Menos de 10 h.	de 10 a 20 h.	de 21 a 40 h.	más de 40 h.
Andalucía	5,09	46,49	33,29	15,13
Aragón	36,43	36,79	22,14	4,64
Canarias	17,02	40,43	34,57	7,98
Cantabria	11,11	16,67	64,81	7,41
Castilla y León	23,37	41,00	21,46	14,18
Castilla-La Mancha	8,46	45,11	42,86	3,57
Cataluña	0,00	17,65	69,66	12,69
Madrid	1,04	9,33	39,90	49,74
Navarra	0,00	10,00	83,33	6,67
Comunidad Valenciana	11,57	31,82	38,02	18,60
Extremadura	9,44	54,16	32,36	4,04
Galicia	1,86	29,10	50,46	18,58
Baleares	5,30	40,15	46,21	8,33
La Rioja	0,00	43,48	43,48	13,04
País Vasco	9,26	32,59	39,26	18,89
Asturias	3,08	33,85	46,15	16,92
Murcia	8,79	17,58	48,35	25,27
España	9,52	36,43	40,41	13,63

y estudiantes. Estos últimos subdivididos entre opositores y estudiantes universitarios y de instituto. Consultándolo con Manuel, rápidamente nos confirma nuestras sospechas. Normalmente, los usuarios que visitan la biblioteca suelen ser, o bien jubilados que van a leer el periódico o bien opositores que van a estudiar. Es ahora, en época de exámenes, cuando los universitarios y los estudiantes de instituto invaden la sala de estudio.

Entrando en la polémica de los estudiantes, Manuel señala que el resto de usuarios que utilizan los servicios de la biblioteca, apenas hacen uso de las instalaciones, por lo que los estudiantes son siempre bienvenidos. El usuario tipo utiliza, por ejemplo, el servicio de préstamo, así que

pasa muy poco tiempo en la biblioteca, se limita a tomar prestados y devolver los libros que le interesan.

Como podemos comprobar, la polémica no parece que vaya a solucionarse ni mucho menos, pero es evidente que existe una clara correlación entre la ampliación de los horarios de apertura de la biblioteca y el aumento en el número de usuarios. Tanto la administración como los usuarios parecen estar convencidos de que es necesario mejorar este aspecto; sin embargo, dentro de la profesión es donde más desacuerdo hay. Tal vez haga falta redefinir conceptos y consensuar cuál es el papel de la biblioteca dentro de la sociedad, hasta qué punto y a qué precio debe ponerse a su disposición. ■

Ficha Técnica

**AUTOR:** Robinson García, Nicolás.

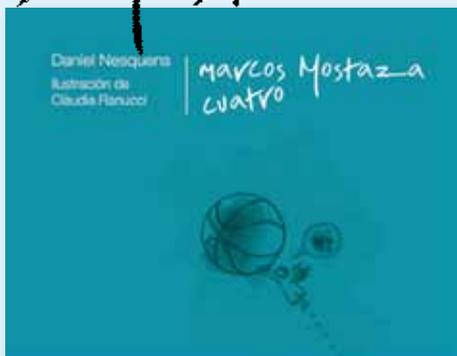
**FOTOGRAFÍAS:** Redacción *Mi Biblioteca*.

**TÍTULO:** ¿Abiertas hasta el amanecer? El problema de los horarios de las bibliotecas públicas españolas.

**RESUMEN:** Debido a la actual crisis económica mundial, muchas bibliotecas de otros países se han visto obligadas a acortar sus horarios. En España el tema de los horarios de apertura tampoco está solucionado. En este artículo se exponen varias cuestiones sobre la problemática de la apertura de las bibliotecas así como opiniones de varios bibliotecarios vertidas en el foro IweTel sobre este asunto.

**MATERIAS:** Bibliotecas Públicas / Horarios de Apertura de las Bibliotecas.

# marcos Mostaza



Mi nombre es Marcos, tengo casi diez años, vivo con mis padres y mi hermana en un bloque de pisos y el garaje está debajo de la casa. Encima, como es costumbre, está el tejado y, en este preciso momento, una nube con la forma de Mickey.

[www.marcosmostaza.es](http://www.marcosmostaza.es)

[www.anayainfantiljuvenil.es](http://www.anayainfantiljuvenil.es)



Candela es reportera, o espía, o superagente, o algo por el estilo. Y muy, muy intrépida. Siempre hay algún personaje célebre al que tiene que sacar de un apuro.

# Planificación y evaluación de la Biblioteca Escolar / CRA



*La planificación y evaluación son dos procesos indispensables para el buen funcionamiento de una biblioteca escolar. Se requiere un esfuerzo disciplinado y formal para determinar la misión de la biblioteca y formular estrategias y planes de acción, que luego serán implementados y evaluados. Veamos cómo se llevan a cabo estos procesos.*

La gestión administrativa y pedagógica de una biblioteca escolar debe estar diseñada para cumplir con la función que le ha sido encomendada:

- **Alinear** los recursos con las necesidades de enseñanza de los docentes y de aprendizaje de los estudiantes.
- **Apoyar** el desarrollo de habilidades y contenidos para lograr la implementación de las definiciones pedagógico-curriculares de la unidad educativa.
- **Favorecer** el uso de la biblioteca como un espacio dinámico y de su colección, con especial énfasis en el desarrollo de habilidades de lectura, información e investigación de los estudiantes.
- **Ampliar** la cobertura de los servicios entregados por la biblioteca en extensión cultural a toda la comunidad escolar y sus redes de apoyo.

### Planificación estratégica

Hay mucho que organizar en la biblioteca y para ello se necesita una planificación estratégica que abarque los siguientes aspectos:

1. Definir la **misión** de la biblioteca escolar del centro educativo.
2. Establecer las **áreas** de gestión.
3. Definir **metas** para cada una de estas áreas de gestión.
4. Una vez definidas las metas que se quieren alcanzar para cada área de gestión, es imprescindible realizar un **análisis** considerando la situación actual y la meta planteada. Este tipo de indagación ayudará a definir los objetivos a corto, mediano y largo plazo de una Biblioteca Escolar CRA (Centro de Recursos para el Aprendizaje). Para ello pueden utilizarse diversos métodos, como el FODA o el modelo de Investigación-Acción.
5. Una vez definido el objetivo general se está en condiciones de organizar la fase de acción propiamente tal. Para ello debemos:
  - Plantear los **objetivos específicos** y definir un conjunto de **actividades** que se desarrollarán para cada uno de ellos.
  - Para cada uno de estos objetivos específicos o actividades, identificar a los **responsables**, los **recursos** necesarios y establecer los **tiempos** para desarrollarlos.

### Evaluación de la gestión

Una vez que se han definido y explicitado cada uno de los objetivos y acciones a llevar a cabo (siempre pensando en un horizonte de tiempo determinado), es necesario aplicarlos en el quehacer cotidiano y evaluar su resultado periódicamente.

La evaluación constituye un proceso que acompaña todas las actividades que se realizan en una institución educativa. Es necesario, por tanto, que el **funcionamiento de la biblioteca escolar también sea evaluado**, con criterios definidos previamente en el

Marco del Proyecto Curricular Institucional del establecimiento. Estos criterios estarán estrechamente relacionados con los objetivos de la institución, sus características propias y de acuerdo a otras consideraciones que cada comunidad educativa decida.

Toda evaluación se realiza básicamente con tres fines:

1. Obtener información válida acerca el desarrollo de objetivos previamente planteados.
2. Emitir un juicio sobre el logro o no de esos objetivos.
3. Tomar decisiones acertadas para desarrollar planes de mejora en los aspectos evaluados como deficitarios, en función del logro de los objetivos.

La evaluación de la biblioteca escolar también apunta a estos fines. Se espera obtener informaciones válidas para saber si la biblioteca ha logrado sus objetivos y detectar las fortalezas y debilidades que permitirán proyectar una serie de mejoras en aquellos aspectos que lo requieran.

En el proceso de evaluación de la biblioteca escolar deben involucrarse los diferentes actores que participan de su funcionamiento, es decir, los directivos de la institución educativa, los docentes, los responsables directos de la biblioteca y los usuarios, especialmente los/as estudiantes.

Se definen cinco aspectos básicos que permitirán esbozar un sistema de evaluación a la gestión de la biblioteca en el colegio: Equipo de trabajo, Articulación curricular, Colección, Servicios y Espacio Físico. Para cada uno de ellos se deben definir estándares mínimos que se consideran necesarios para el funcionamiento de una buena biblioteca escolar. Para ampliar esta información y definir los estándares de cada establecimiento, recomendamos ver el *Manifiesto UNESCO/IFLA sobre la Biblioteca Escolar* ([www.unesco.org](http://www.unesco.org) / [www.ifla.org](http://www.ifla.org)).

### Etapas de la evaluación

**a) Diagnóstico:** La primera etapa de la evaluación corresponde al diagnóstico, que debe ser autorizado por la dirección del colegio, para conocer cabalmente las capacidades administrativas y pedagógicas de la biblioteca. Debe propiciar la intencionalidad de lo que se desea explorar o verificar, esto es, el estado de la biblioteca escolar en cuanto a los conocimientos, funcionalidades o expectativas al momento de iniciar una exploración. Su finalidad es verificar si se cuenta con los requisitos necesarios para el desarrollo del proceso de enseñanza que debe efectuarse dentro de la biblioteca escolar y tomar medidas de carácter inmediato.

**b) Constante de verificación:** es una estrategia para valorar los logros y las dificultades encontradas a lo largo de todo el proceso desarrollado al interior de la biblioteca escolar. Permite mejorar y ajustar sus procesos para conseguir las metas u objetivos previstos, detectando logros, avances y dificultades para retroalimentar la práctica de los usos de la biblioteca. De esta manera es posible tomar decisiones e implementar las estrategias necesarias para revertir aquellos aspectos que no estén cumpliendo con lo esperado.

**c)** Es necesario estar atento a cómo se va desarrollando el trabajo al interior de la biblioteca, para ir afinando las estrategias y ajustando los objetivos a la realidad del momento. Los objetivos y metas establecidos en un principio pueden resultar muy motivantes y oportunas en primera instancia; sin embargo, si descubrimos que no dicen relación con la realidad de los usuarios o recursos de la biblioteca, poco sacaremos con intentar conseguirlos, aparte de frustrar al equipo de trabajo.

En otras palabras, la etapa de verificación significa poner atención a cómo se van definiendo, positiva o negativamente, los objetivos específicos que integran el

*Con la evaluación de la biblioteca escolar se espera obtener informaciones válidas para saber si la biblioteca ha logrado sus objetivos y detectar las fortalezas y debilidades que permitirán proyectar una serie de mejoras en aquellos aspectos que lo requieran.*



plan de trabajo trazado para un período de tiempo determinado (generalmente anual).

**d)** Reportes mensuales, semestrales o anuales y análisis de evidencias: La evaluación debe recoger distintos tipos de información. Por un lado, es importante recolectar datos estadísticos que permitan evaluar la gestión en diversas áreas e ir comparando cómo evoluciona la labor del CRA año a año. Para esto pueden utilizarse diversos instrumentos: base de datos bibliográficas o catálogo, libro de registro, registro de préstamos, bitácora de actividades, entre otros.

Por otro lado, es de suma importancia evaluar las conductas, el desarrollo personal y social desarrollado dentro de la biblioteca escolar, la apreciación de valores, creencias y percepciones de los usuarios, es decir, aspectos que no pueden ser evaluados desde un punto de vista cuantitativo.

**e)** Retroalimentación: Uno de los problemas fundamentales de la evaluación dice relación precisamente con la consideración de la retroalimentación. De nada sirve una evaluación, si no aporta información relevante para los actores de la biblioteca escolar. En la medida que no sabemos algo, no podemos actuar y mejorarlo. Se debe decidir qué información es relevante para qué agentes y así encontrar la mejor manera de entregar los datos recopilados a cada agente, siempre de manera positiva y propositiva.

Es importante dar a conocer la información para transparentar la gestión. Esto puede realizarse de manera presencial o buscar vías alternativas, como páginas web o correo electrónico. Un buen informe de gestión permite ir haciendo presencia en el establecimiento, conseguir reconocimiento y valoración del trabajo del equipo CRA y respaldo en acciones concretas que respondan a nuestras necesidades.

El proceso de planificación y evaluación es parte de la estrategia para profesionalizar el trabajo de la biblioteca escolar dentro del establecimiento educativo, además de ayudar al equipo a cargo a tomar conciencia de lo realizado y su aporte al fomento a la lectura y el desarrollo de habilidades de información. ■

*En el proceso de evaluación de la biblioteca escolar deben involucrarse los diferentes actores que participan de su funcionamiento, es decir, los directivos de la institución educativa, los docentes, los responsables directos de la biblioteca y los usuarios, especialmente los/as estudiantes.*

### Referencias:

- MINEDUC: *Manual La Biblioteca Escolar hacia un Centro de Recursos para el Aprendizaje CRA*, Santiago, 2005. Disponible en: <http://www.bibliotecas-cra.cl/docs/recursos/ManualBibliotecaEscolar.pdf>
- MINEDUC: *Centro de Recursos para el Aprendizaje. ¿Cómo Usarlo?* Santiago, 2002. Disponible en: <http://www.bibliotecas-cra.cl/docs/recursos/ComoUsarlo.pdf>
- IFLA: *Directrices de la IFLA/UNESCO para la biblioteca escolar*. 2002. Disponible en: <http://www.ifla.org/VII/s11/pubs/sguide02-s.pdf>
- En: <http://www.sldirectory.com/libsf/resf/evaluate.html> podrá encontrar diversos documentos sobre evaluación y estándares de bibliotecas escolares.

# Cuando Borges soñó el paraíso

*El marketing y la difusión de los servicios*



**Como si de una empresa se tratase, la biblioteca escolar echa mano de técnicas de marketing para dar a conocer su existencia y los servicios que presta. De esta forma se elaboran listas de recursos, se organizan campañas de lectura, se confeccionan publicaciones periódicas y cualquier tipo de material que sirva para informar, orientar, difundir y compartir servicios; pero, eso sí, todo de manera planificada y sin improvisar.**

*Era hora de retirarse, vivir de la pensión de profesor, que no era precisamente principesca. Me pondré al día con los libros que me he perdido en los últimos treinta años. Pasaré horas en la biblioteca de la calle Cuarenta y dos, el lugar que más quiero de Nueva York...*

Frank McCourt<sup>1</sup>

Las empresas multinacionales, las grandes empresas, dedican una parte de su presupuesto al departamento de publicidad. Pretenden hacer visibles sus productos, fijarlos en nuestro subconsciente individual y colectivo como la marca corporativa que nos proporciona bienestar y nos facilita la vida. Usan técnicas comerciales —denominadas con el anglicismo *marketing*— encaminadas a planificar y mejorar la distribución de los productos y los servicios. Se valen de *spots* —otro anglicismo— que apelan a nuestros sentimientos y usan estribillos de canciones, imágenes sorprendentes y frases que se graban en nuestra mente (*autoemoción, la chispa de la vida, ha llegado la primavera, etc.*).

La biblioteca escolar, aún sin tener que competir con nadie, también necesita hacer visibles sus productos y sus servicios. Es conveniente que la *Comisión de biblioteca* dedique un tiempo a planificar, actuar y evaluar su difusión. Para ello, en primer lugar, debe:

- **Saber a quién se dirige.** Principalmente al alumnado, primeros destinatarios y usuarios del servicio, sin olvidar al profesorado —todavía sigue siendo una de las asignaturas pendientes— y al resto de integrantes de la comunidad educativa (ahí han de estar las autoridades, los padres y las bibliotecas públicas).
- **Detectar las necesidades.** Se trata de conocer cuáles son las expectativas de los alumnos, tener información de qué documentos vienen a buscar, averiguar cuáles son las dificultades con las que se encuentran y cuál es su visión del servicio. Una conversación con el grupo clase suele bastar, aunque una encuesta detallada al principio de curso puede darnos pistas sobre las necesidades reales. La información que disponemos sobre el barrio, el tipo de familias, los servicios que hay en la ciudad, es un buen complemento para una evaluación inicial.

Un análisis de la situación nos va a permitir saber cuáles son nuestros puntos fuertes y dónde debemos mejorar. Es probable que muchas de las acciones que venimos realizando habitualmente

sean, por sí mismas, estrategias de marketing y de difusión. Es bueno saber que, por ejemplo, el grado de satisfacción de los alumnos es grande, que se sienten bien acogidos y atendidos, está bien tener los documentos catalogados y organizados correctamente, y que el servicio de préstamo funcione. Pero quizá haya que mejorar el uso de las colecciones electrónicas o ampliar las colaboraciones con la biblioteca pública, por ejemplo. Si conocemos la situación en la que nos encontramos será más eficaz diseñar acciones para mejorar el uso del servicio y soñar con Jorge Luis Borges, que una vez escribió: “Soñé el paraíso como una biblioteca llena de libros y de silencio”.

### ALGUNAS ACCIONES DE PROMOCIÓN

El objetivo principal de las acciones de marketing que se preparen debe ser crear conciencia y transmitir la idea de que un buen uso de la biblioteca incide directamente en la formación, en la educación.

En las Directrices<sup>2</sup> que marca la IFLA/UNESCO se señala y se aboga por un plan de comercialización y promoción basado en diferentes ele-



mentos. De entre todos ellos, destacamos los siguientes:

- Aprovechamiento positivo de medios de comunicación impresos y electrónicos.
- Exposiciones y presentaciones.
- Señalización eficaz dentro y fuera de la biblioteca.
- Publicaciones periódicas y preparación de listas de recursos y folletos.
- Celebraciones anuales de la semana de la biblioteca y otras actividades colectivas de promoción.
- Celebraciones de años especiales y aniversarios.

Sin duda, muchas de las acciones que se realizan habitualmente en la biblioteca forman parte del marketing, aunque no lo sepamos. Una buena promoción de la biblioteca se basa en una organización correcta, un trabajo honesto y el conocimiento de los intereses del alumnado. No se trata de competir con nadie, ni de vender elefantes azules. Se trata de algo más etéreo e intangible como el conocimiento, los sueños o

*Muchas de las acciones que se realizan habitualmente en la biblioteca forman parte del marketing, aunque no lo sepamos; una buena promoción de la biblioteca se basa en una organización correcta, un trabajo honesto y el conocimiento de los intereses del alumnado.*

los viajes a lugares imaginarios, a mundos fantásticos que sólo existen gracias a las palabras que iluminan nuestra imaginación.

La biblioteca ocupa un espacio físico dentro del edificio escolar. Es una buena estrategia personalizar el lugar con el nombre de algún personaje relacionado con la literatura infantil o juvenil, como si de una biblioteca pública se tratara. En nuestro caso dedicamos todo un curso a este menester. Se propusieron infinidad de nombres de autores, ilustradores y personajes de ficción. Se argumentaron y se defendieron las propuestas más valoradas y finalmente se llegó a un consenso más o menos general. Se bautizó la biblioteca escolar con el nombre de *Biblioteca Joaquim Carbó* (Bibliotuya Joaquim Carbó) y una gran fiesta literaria acompañó el evento. Contamos desde entonces con un logo que nos identifica, con un autor que nos visita y acompaña periódicamente y que nos singulariza. Creamos una marca que está presente en todos los documentos que se editan.

Los documentos publicitarios en los que se explica el funcionamiento general de la biblioteca, los horarios, el reglamento de régimen interno, el préstamo, la historia de la escuela, los materiales de los que disponemos, etc., son materiales que cumplen la función de promoción. Normalmente van dirigidos a los alumnos y a sus familiares, pero también hay que contar con las visitas de colectivos de maestros o estudiantes de magisterio.

### Los cuentos que el viento se llevó<sup>3</sup>

Una de las acciones que dirigimos a los vecinos de la ciudad la llamamos *Los cuentos que el viento se llevó*, y pretende alegrar la vida y hacer soñar a los vecinos del barrio. El procedimiento



es simple. Periódicamente se editan unos folios en papel de color que contienen un cuento que se distribuye por los buzones. Cada alumno recoge las copias que necesita, dos, diez, veinte, y se encarga de introducirlas en los buzones de los vecinos de su edificio. Esos escritos llevan una introducción explicativa y el cuento del mes (puede ser una narración de Rodari, un poema, un cuento popular, etc.). *Los cuentos que el viento se llevó* se escapan de la biblioteca e inician un viaje que todos sabemos donde empieza pero nadie sabe donde termina. A veces los lee el abuelo, otras el padre se lo cuenta a su hijo, o la madre cuando regrese del trabajo. Se cuechan por las grietas, entran por las ventanas, se despiertan bajo la almohada, pasan de mano en mano, llegan allí donde nadie imagina y continúan su viaje aún un poco más lejos...

*Los documentos publicitarios en los que se explica el funcionamiento general de biblioteca, los horarios, el reglamento de régimen interno, el préstamo, la historia de la escuela, los materiales de los que disponemos, etc., son materiales que cumplen la función de promoción.*



Cada cuento tiene su propio destino y encuentra su propio lector. *Los cuentos que el viento se llevó* se pueden intercambiar, se pueden leer en compañía, se pueden regalar, se pueden coleccionar, pueden pasar a otros lectores que los leerán y los volverán a pasar.

### Biblionoticias

Hay otro tipo de hojas informativas que facilitan informaciones puntuales de efemérides, semanas literarias, novedades, etc. Son una especie de boletines periódicos que difunden las actividades de la biblioteca. Nosotros usamos el formato DIN A3 doblado y nos basamos en

los modelos históricos de *La oreja verde*<sup>4</sup> y *Bibliotelandia*<sup>5</sup>. Lo llamamos *Biblionoticias* y su publicación suele ser trimestral.

### Los expositores

Un elemento muy útil es el panel informativo y los expositores. Los situamos en la entrada de la biblioteca y contienen secciones fijas como:

- Lecturas recomendadas en los que los alumnos que lo desean se fotografían con el libro que quieren promocionar con una breve explicación.
- El libro estimadísimo del mes es un libro que interesa dar a conocer a toda la comunidad. Normalmente es un álbum ilustrado que permanece al alcance de todos durante un mes y sobre el que se hace alguna actividad de participación voluntaria y general.
- El personaje misterioso es un concurso que se renueva cada tres semanas. Se trata de averiguar, mediante unas pistas que aparecen cada día, el nombre de un personaje de ficción.
- Novedades editoriales reproduce las portadas escaneadas de las últimas adquisiciones.

### El dominó de las portadas

La promoción de la biblioteca tiene su mejor momento al principio de curso, cuando habitualmente se programan las sesiones informativas y de formación de usuarios. Una acción de presentación de los fondos es *El dominó de las portadas* y funciona así:

El grupo que viene a la biblioteca se encuentra con un libro sobre cada silla. Se les deja unos minutos para que lo hojeen y luego se van pre-

sentando los diferentes títulos siguiendo las reglas del conocido juego del dominó. Los alumnos han de encontrar puntos comunes entre su objeto-libro y el precedente. Por ejemplo, que el libro sea de la misma editorial, que tenga el mismo tema, que el color predominante de la portada sea el mismo, etc. Cada ficha que se coloca sobre la mesa va formando el largo dominó de libros y el maestro va comentando e invitando a la lectura de los mismos. En una sesión pueden presentarse entre 10 y 15 títulos, aproximadamente.

### La página web

La mayoría —o la totalidad— de los centros educativos cuentan con página web en la que publicitan las actividades, los horarios, excursiones y demás datos de interés general. Es un buen medio en el que incluir un apartado dedicado a la biblioteca. Ahí se puede informar de lo que nos interese (adquisiciones, recomendaciones, artículos interesantes, juegos, etc).

### Las exposiciones creativas<sup>6</sup>

Organizar exposiciones colectivas en las que se recojan los trabajos realizados por todos los alumnos alrededor de un tema concreto, forma parte principal del conocimiento y promoción de los servicios de la biblioteca. En nuestro caso, durante el curso 2008-09, toda la escuela estuvo implicada en el estudio de la astronomía, desde la literatura y desde el conocimiento. Quisimos celebrar los 400 años de unos descubrimientos y unas teorías que revolucionaron la comprensión del universo. Se recordaba que en el año 1609 Galileo Galilei, profesor de Padua, construyó un rudimentario telescopio con el que observar el

firmamento y desmontar algunos dogmas de la astronomía antigua.

Este trabajo que nos ocupó todo el curso sirvió también para establecer la biblioteca como motor y dinamizador de acciones de todo tipo (narraciones de cuentos sobre el espacio, búsqueda de información sobre el sistema solar, creación de libros colectivos, elaboración de powerpoints publicitando viajes a otros planetas. Siguiendo las indicaciones de Saint-Exupéry —*Y si llegáis a pasar por allí, os ruego que no os apresuréis, sino que esperéis un momento, exactamente debajo de la estrella. Si entonces un niño va hacia vosotros, si tiene cabellos de oro y se ríe, y no responde cuando se le pregunta, adivinaréis quién es. ¡Entonces sed amables! No me dejéis tan triste: escribidme enseguida que él ha vuelto...*— fuimos a la búsqueda del pequeño príncipe... y lo encontramos.

### ¿Y BRUCE?

El mejor marketing es, como ya imaginamos, creerse de verdad que la lectura nos ayuda a ordenar nuestros pensamientos, nos hace más libres y nos permite vivir mejor. Debemos dedicar unas horas a pensar en la promoción de las buenas prácticas que hacemos en la biblioteca, en cómo seducir y atraer a los alumnos. Debemos diseñar actividades que inviten a la lectura, a la lectura de verdad.

Debemos, finalmente, valorar para mejorar y permitir que la biblioteca ocupe un espacio de tiempo, un lugar en la vida de nuestros alumnos. Hay tiempo para todo, si se programa con sentido. Aunque practica artes marciales, Bruce lee.■

#### Notas

1. Frank McCourt murió el pasado mes de julio. Su novela autobiográfica *El profesor* es una obra de lectura obligatoria para cualquier maestro.
2. Directrices IFLA/UNESCO para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas.
3. *Los cuentos que el viento se llevó* es una actividad inspirada en otra similar que se lleva a cabo en la Biblioteca José María Vélaz del Departamento de Antioquia (Colombia), promovida por la profesora Mónica Montoya. Allí la llaman *Los cuentos viajeros*.
4. *La oreja verde* es el nombre del magnífico boletín que se edita en Gijón. Promovido por Paco Abril, es un ejemplo a seguir.
5. *Bibliotelandia* es una publicación del colegio Miguel Servet de Fraga. Su equipo de biblioteca, dirigido por Mariano Coronas, mantiene una actividad constante, entusiasta y contagiosa.
6. Una explicación más exhaustiva se puede encontrar en un artículo publicado en el número 8 de *Mi Biblioteca* (Invierno 2007). Lleva por título “Seducidos por el Mediterráneo”.

#### Ficha Técnica

**AUTOR:** Centelles Pastor, Jaume.  
**FOTOGRAFÍAS:** CEIP Sant Josep - El Pi (L'Hospitalet).  
**TÍTULO:** Cuando Borges soñó el paraíso. El marketing y la difusión de los servicios.  
**RESUMEN:** En este artículo se reflexiona sobre la necesidad de planificar y evaluar las acciones de promoción que se realizan en la biblioteca con el objetivo de crear conciencia y transmitir la idea de que un buen uso de la biblioteca incide directamente en la mejor educación del alumnado.  
**MATERIAS:** Bibliotecas Escolares / Marketing y Difusión.

**Revista científica y profesional**  
en español líder en el área de  
información, bibliotecas y  
nuevas tecnologías de la  
información.

El profesional de la  
**información**

- Sept. Información científica y técnica
- Nov. Servicios y sistemas de referencia digital
- Enero 2010 Sector editorial
- Marzo 2010 Publicidad y comunicación empresarial
- Mayo 2010 Información bio-médica
- Julio 2010 Arquitectura de la información



Belén Lorenzo y Diana Buenrostro (Fundación Alonso Quijano)

La 1ª indexada por **Science Citation Index**  
(Thomson ISI), y **Scopus** (Elsevier), además de  
otras 27 bases de datos y servicios bibliográficos.

Textos completos  
(1992-2007) en **OPEN ACCESS**)  
disponibles desde nuestra web.

[www.elprofesionaldeinformacion.com](http://www.elprofesionaldeinformacion.com)

**EPI**

REDACCIÓN: [epi@elprofesionaldeinformacion.com](mailto:epi@elprofesionaldeinformacion.com)  
SUSCRIPCIONES: [suscripciones@elprofesionaldeinformacion.com](mailto:suscripciones@elprofesionaldeinformacion.com)  
PUBLICIDAD: [publici@elprofesionaldeinformacion.com](mailto:publici@elprofesionaldeinformacion.com)  
Apartado 32.280, 08080, Barcelona Tel. +34-609 352 954

¿Lo tenemos  
claro?

# SEÑALIZACIÓN en las bibliotecas universitarias

*Las universidades españolas se encuentran inmersas en su adaptación a las exigencias del Espacio Europeo de Educación Superior, donde la biblioteca universitaria se configura como Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación (CRAI). El nuevo modelo de enseñanza sitúa al estudiante en el centro del proceso de aprendizaje, lo que convierte a la biblioteca en un servicio estratégico que facilita a estudiantes y profesorado el acceso, la gestión y la manipulación de la información. Este contexto está convirtiendo a las bibliotecas universitarias en espacios abiertos en los que se integran nuevas herramientas, recursos y servicios para el día a día de toda la comunidad universitaria.*

**E**ntender la biblioteca como un servicio estratégico dentro de este nuevo modelo educativo nos obliga a gestionarla como un espacio dinámico en el que la señalización debe ser un elemento clave para favorecer el acceso libre y autónomo de los usuarios por las instalaciones, así como hacer más eficiente el funcionamiento de los servicios. Además, consideramos esencial hacer hincapié en el cumplimiento de la normativa sobre seguridad y accesibilidad en los espacios y edificios públicos para favorecer la convivencia y el encuentro de todos los miembros de la comunidad universitaria.

### TIPOS DE SEÑALIZACIÓN

En más ocasiones de las que nos gustaría reconocer, los bibliotecarios universitarios focalizamos todos nuestros esfuerzos en poner en marcha proyectos ambiciosos como bibliotecas virtuales, repositorios institucionales o programas de alfabetización en información, dejando relegadas cuestiones que, por obvias, no resultan menos importantes como es la señalización de nuestras instalaciones, recursos y servicios. Teniendo en cuenta que la señalización comprende todos aquellos elementos de comunicación visual que facilitan la circulación de los usuarios, un sistema de señalización eficaz debe contemplar la siguiente tipología:

- a) *Exterior*: no es muy habitual hallar señales que, desde un punto concreto de la ciudad, indiquen el camino a seguir para llegar a la biblioteca universitaria, lo más frecuente es encontrar las indica-

ciones de acceso al campus. Sin embargo, dentro del propio campus universitario es conveniente encontrar carteles que dirijan al usuario al edificio de la biblioteca. Las universidades, al igual que el resto de instituciones, cuentan con una imagen corporativa con la que se individualizan del resto, y la biblioteca, siguiendo la línea marcada por la institución a la que pertenece, debe contar con logotipo o marca corporativa propia, con la que el usuario la identifique visualmente.

*La biblioteca universitaria, siguiendo la línea marcada por la institución a la que pertenece, debe contar con logotipo o marca corporativa propia, con la que el usuario la identifique visualmente.*

- b) *Interior*: la señalización dentro del edificio es a la que hay que prestar mayor atención debido a su carácter efímero. Así pues, no pueden faltar signos que indiquen al usuario aspectos tales como la ubicación y distribución de las distintas salas, la localización de las colecciones, los espacios dotados con tecnología wi-fi, puestos adaptados para discapacitados, despachos administrativos, mostrador de información y préstamo, etc. Un directorio de posición colocado a la entrada de la biblioteca facilitará la visión en conjunto de la distribución de los espacios y sus correspondientes servicios.
- c) *Seguridad y emergencia*: todos los edificios públicos aplican la normativa al respecto y su correspondiente señalización, identificando salidas de emergencia, localización de extintores, planos de evacuación de edificios, etc.



## LA SEÑALIZACIÓN Y SUS BENEFICIOS EN LA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA

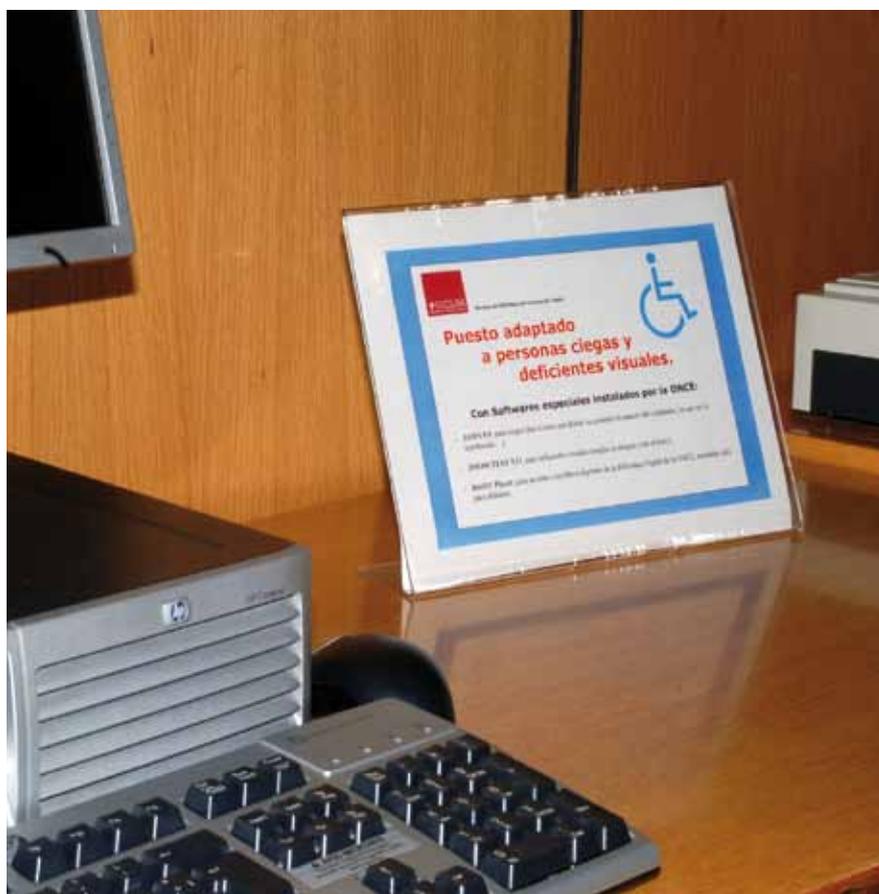
La planificación y puesta en marcha del sistema de señalización interno de nuestra biblioteca es una tarea que nos corresponde a nosotros como profesionales, ya que un buen sistema de señalización reporta una serie de beneficios que van desde la localización del edificio dentro del campus, pasando por el conocimiento y uso de los recursos disponibles, hasta la utilización autónoma de la biblioteca por parte del usuario. Por lo tanto, debe contar con una serie de características básicas entre las que destacan la flexibilidad y estabilidad, la comprensión universal evitando ambigüedades, y la secuencia lógica en su disposición.

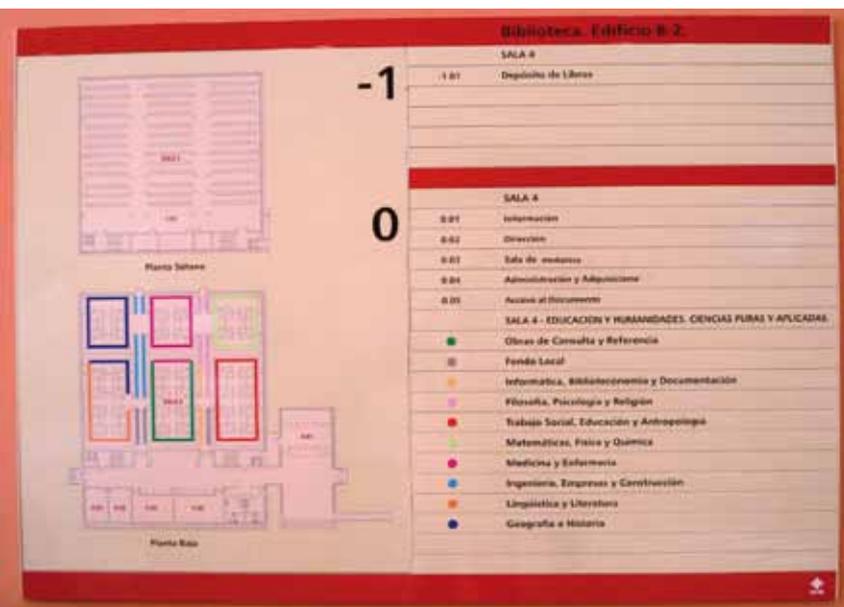
Por lo general, la señalización en las bibliotecas se plasma en una serie de carteles. En la medida de lo posible, es recomendable su elaboración por parte de empresas dedicadas al diseño gráfico, con el fin de conseguir una imagen más cuidada. No obstante, en los últimos años, es habitual el uso de pantallas de plasma para publicitar ciertos servicios y ofrecer información de última hora. Ubicadas en lugares de gran visibilidad, poseen la ventaja de captar la atención de los usuarios más fácilmente que los tradicionales carteles gracias al dinamismo de sus imágenes. Aunque la inversión inicial es mayor, el gasto se amortiza a largo plazo ya que ofrece inmediatez a la hora de poner a disposición de los usuarios la información que cambia de forma periódica, como por ejemplo horarios, actividades puntuales que realizan en la biblioteca, exposiciones, habilitación de nuevos espacios o puesta en marcha de nuevos servicios.

*No obstante, debemos tener en cuenta que tan contraproducente es la ausencia de señalización como su abuso, pues el usuario, saturado de carteles informativos, puede optar por no leer ninguno.*



En cualquier caso e independientemente del soporte utilizado, es importante tener presente ciertos aspectos: por un lado, la tipografía del mensaje, generalmente supeditada al modelo institucional, debe ser legible y con un tamaño adecuado a la distancia a la que debe ser leído. Por otro lado, utilizar una simbología universal comprensible por un público heterogéneo.





Como apunte final, debemos ser conscientes de la importancia de utilizar ciertos colores ya que el uso de uno u otro evoca en el usuario determinados conceptos, como por ejemplo el rojo se asocia con prohibición o el azul con información.

Sin embargo, es importante destacar que todo este sistema resultaría incompleto si en cada una de estas propuestas no se tuviesen en cuenta las medidas sobre accesibilidad y no discriminación de las personas con discapacidad para el acceso y utilización de los servicios públicos. Así, la información se situará en un lugar de fácil localización con adecuada tipografía, iluminación, etc., para su comprensión por todo tipo de usuarios.

Por otra parte, la utilización de un sistema de pictogramas sintéticos y expresivos de comprensión universal superaría las barreras idiomáticas, ya que la universidad actualmente acoge un público cada vez más heterogéneo.

## REFLEXIÓN FINAL

Nuestra experiencia nos demuestra día a día que uno de los primeros pasos a la hora de llevar a cabo un sistema de señalización eficaz es escuchar las preguntas de los usuarios. Si las cuestiones que nos plantean se dirigen siempre a los mismos aspectos, probablemente debemos cambiar de estrategia a la hora de hacerles llegar la información, porque es evidente que nuestro sistema de señalización no es tan efectivo como nos gustaría. No obstante, debemos tener en cuenta que tan contraproducente es la ausencia de señalización como su abuso, pues el usuario, saturado de carteles informativos, puede optar por no leer ninguno.

Por otra parte, la tendencia actual a la hora de elaborar estos sistemas es seguir los parámetros sobre accesibilidad y no discriminación de personas con discapacidad citados en los epígrafes anteriores. La realidad muestra que hay mucho camino por recorrer pues es una tarea que implica a toda la institución, siendo imprescindible invertir en el rediseño y cambio de todo el sistema de señalización para adaptarlo a la normativa vigente.

Para finalizar, nos gustaría hacer un poco de autocrítica, pues hablamos de la importancia de la señalización de espacios, recursos y servicios, y olvidamos que la mayoría de las veces el propio personal bibliotecario no aparece identificado como tal y al usuario le resulta difícil distinguirlo de otro miembro de la comunidad. Mientras que en el mundo anglosajón esta práctica es muy habitual, parece que todavía somos reticentes en este tema. Resulta paradójico cuando somos nosotros los que podemos informar de nuestra biblioteca mejor que cualquier sistema de señalización, por muy elaborado que este sea. ■

**AUTORES:** Perales Rubio, Raúl (subdirector Biblioteca General del Campus de Cuenca) y Santos Recuenco, Eloísa (ayudante de Biblioteca General del Campus de Cuenca).

**FOTOGRAFÍAS:** Biblioteca General del Campus de Cuenca y del Campus de Toledo.

**TÍTULO:** ¿Lo tenemos claro? Señalización en las bibliotecas universitarias.

**RESUMEN:** La señalización de las bibliotecas universitarias es un aspecto que tradicionalmente no ha recibido toda la atención que mereciera por parte de los profesionales. Sin embargo, utilizar una señalización apropiada resulta fundamental si queremos favorecer el acceso de los usuarios y hacer más eficiente el funcionamiento de los servicios.

**MATERIAS:** Bibliotecas Universitarias / Señalización en Bibliotecas / Castilla-La Mancha.

*“Una universidad será  
excelente en la medida  
en que su biblioteca  
también lo sea”*



**M.ª ISABEL CASAL REYES**  
**DIRECTORA DE LA BIBLIOTECA**  
**DE LA UNIVERSIDAD DE SANTIAGO**  
**DE COMPOSTELA**

Por José Manuel Ubé González

*Nacida en Pontevedra y licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Santiago de Compostela (USC), en 1994 continuó su vinculación a esta universidad incorporándose como funcionaria de carrera de la escala de ayudantes de archivos, bibliotecas y museos de la USC. Desde 2003 es funcionaria de carrera de la escala de Facultativos de Bibliotecas de la USC. Posee el Diploma de directivo de la Xunta de Galicia (2008) y desde ese mismo año es directora de la BUSC. Su principal objetivo es sacar adelante el Plan Estratégico de la USC sin olvidar el compromiso de preservación y conservación del patrimonio documental en una de las universidades históricas de España.*

**M.<sup>a</sup> Isabel, llevas relativamente poco tiempo al frente de la Biblioteca de la Universidad de Santiago de Compostela (BUSC). ¿Qué ha supuesto para ti este cambio importante de responsabilidad? ¿Qué destacarías de la biblioteca que encontraste y qué te gustaría abordar como mejora en tu nueva etapa como directora?**

En lo personal y profesional es fácil entender que el cambio ha sido importante por la mayor carga de responsabilidad que este puesto lleva aparejada, pero también es cierto que me está permitiendo vivir una experiencia profesional intensa y muy enriquecedora. En cuanto a la segunda parte de tu pregunta, debo decir que llevo 15 años vinculada, en diferentes puestos, a la biblioteca universitaria, por lo que de alguna manera conocía el funcionamiento general de la BUSC y de la propia institución universitaria a la que sirve, si bien es cierto que durante este año he podido comprender mucho mejor el trabajo de los compañeros de los centros y otros aspectos que, cuando se trabaja en un ámbito muy concreto de la gestión bibliotecaria, pasan más desapercibidos. La BUSC da servicio a una universidad con más de cinco siglos de historia, con una oferta académica que cubre todas las áreas del conocimiento y con dos campus, lo que explica determinadas características de esta biblioteca, que se define en los estatutos de la Universidad como unidad funcional, pero está compuesta de una biblioteca general que acoge el fondo histórico, las colecciones de carácter interdisciplinar, obras relativas a Galicia y fondos que representan la historia de la investigación y la docencia de la Universidad, y 19 puntos de servicio, diseminados entre los dos campus. Al mismo tiempo, la BUSC también es un reflejo de la propia historia reciente de las bibliotecas universitarias en nuestro país. Así, en



los últimos 25 años, la BUSC ha vivido el paso de las bibliotecas departamentales a la Biblioteca de la USC, la creación de una plantilla estable y la dotación de un presupuesto propio, un reglamento, la automatización de la gestión, comenzando por el catálogo, la explosión del acceso a Internet y el auge de las colecciones digitales. Por otro lado, también en esos 25 años, ha sido partícipe de diferentes modelos de cooperación bibliotecaria: miembro fundacional de REBIUN y participante en el consorcio BUGALICIA. La BUSC ha superado muchas etapas en su evolución, pero quizá ahora mismo lo más importante, desde mi punto de vista, es fijar hacia dónde queremos ir en los próximos años, teniendo en cuenta el contexto (bibliotecario, tecnológico, universitario, económico...) y, fijada esa meta, ponernos a trabajar para conseguirlo. En este momento tenemos varios frentes abiertos en la BUSC, pero si he de elegir un objetivo, me gustaría cumplir con uno de los que me impuse nada más llegar: conseguir sacar adelante el Plan estratégico de la biblioteca .

**¿Puedes resumirnos cuál ha sido el proceso de elaboración de ese Plan estratégico y en qué fase os encontráis en este momento?**

Hablamos de un proceso que tiene su origen en el Informe Final de Evaluación de la Biblioteca Universitaria (2004), que lo señalaba como propuesta de mejora. Desde la publicación del citado Informe ha habido diversas tentativas de redacción que resultaron fallidas. Finalmente, en octubre de 2008, un grupo de trabajo constituido únicamente por personal bibliotecario asume la fase de elaboración y redacción del borrador, comenzando por analizar el entorno bibliotecario y universitario. Para el grupo se hizo evidente la necesidad de conocer la opinión de la comunidad universitaria, por lo que se confeccionó una encuesta de satisfacción, lanzada el pasado 23 de abril y cuyo análisis de resultados nos ha permitido obtener información relevante para la redacción del Plan estratégico. El siguiente paso es la realización de una jornada de trabajo con el personal de la BUSC para elaborar un DAFO. Entendemos que, hacia final de año o principios del siguiente, podríamos contar ya con un documento que se someterá a aprobación, y que será el germen de un instrumento clave para visualizar nuestra biblioteca dentro y fuera de la USC, marcando el camino hacia el que queremos que se dirija la BUSC en los próximos años.

*“La mayoría de los bibliotecarios en las universidades entendemos que el EEES puede repercutir en un mayor (y mejor) uso de la biblioteca y en la demanda de nuevos servicios; es decir, lo vemos como una oportunidad que no se puede desaprovechar”.*

La BUSC corresponde a una de las universidades históricas españolas y, por ello, cuenta con un valioso patrimonio bibliográfico. ¿Qué tipo de medidas, en cuanto a la preservación y conservación, lleváis a cabo en la biblioteca? Por favor, destácanos alguna obra especialmente valiosa o curiosa de vuestro fondo.

Evidentemente se llevan a cabo las tareas habituales destinadas a mantener los fondos limpios, ordenados y acondicionados para evitar el deterioro que se

puesto en marcha una serie de iniciativas dirigidas a satisfacer tanto la preservación del patrimonio universitario como las necesidades planteadas en las líneas de investigación propias y de la comunidad científica en general. Estoy hablando de los proyectos de digitalización que se han orientado siempre hacia conjuntos uniformes de obras, bien por su procedencia, bien por su temática, bien por su condición de obras únicas o de muy escaso número de ejemplares. En este sentido podemos citar la digitalización del

para la historia cotidiana de España, sobre todo de la época del Barroco español; la digitalización de los incunables que la Biblioteca conserva; y, finalmente, el proyecto de digitalización iniciado en el año 2007 con el nombre de *Literaturas Hispánicas (Siglos XV-XVIII) en la Biblioteca Universitaria de Santiago de Compostela*, puesto en marcha gracias a la subvención concedida por el Ministerio de Cultura.

En cuanto a la segunda parte de tu pregunta, me resulta difícil contestarla precisamente por la riqueza de los fondos que acoge la BUSC. Conservamos un fondo patrimonial muy relevante desde distintos puntos de vista. Evidentemente tendríamos que citar la joya de la corona, el *Libro de horas de Fernando I*, manuscrito del año 1055, en un estado de conservación que me atrevo a calificar de excepcional. Pero en la BUSC tenemos dos *Biblias* góticas, una del siglo XIII y otra del XIV, varios incunables (como una edición de la *Divina Comedia* del año 1481), y obras bellísimas como atlas y cosmografías, obras de medicina y libros de viajes. Por ejemplo, contamos con fondos del siglo XVIII fantásticos no sólo por la temática, sino por la calidad del papel, los grabados... Creo que lo mejor es invitar a los lectores de vuestra revista a que busquen en nuestro catálogo a través de Internet y ellos mismos descubran nuestras riquezas.

**Participa en REBIUN dentro de la línea estratégica 1: REBIUN en el ámbito del apren-**

pueda derivar de su almacenamiento, efectuando controles periódicos de las condiciones climáticas y recuentos de la colección. Aunque no con la disponibilidad de recursos económicos que nos gustaría, también se llevan a cabo intervenciones y restauraciones en fondos de especial valor. Por otro lado, en los últimos años se han

fondo histórico local, mediante un convenio con la *Fundación Cidade da Cultura* de la Xunta de Galicia; la digitalización de los fondos de la Sección *Biblioteca América*, mediante convenio con la *Biblioteca Cervantes Virtual*; la puesta en servicio de la reproducción del conjunto de “*Relaciones de Sucesos*”, 132 documentos fundamentales



**dizaje. ¿En qué momento os encontráis en vuestro trabajo en esa línea y cómo crees que pueden ser aplicadas vuestras aportaciones en las bibliotecas universitarias?**

La línea 1 tiene dos objetivos estratégicos alrededor de los cuales se articulan anualmente una serie de acciones. El primero es continuar potenciando el CRAI (Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación) como modelo de biblioteca. El segundo, potenciar acciones para el desarrollo e implementación de las habilidades en información como competencias transversales en el nuevo modelo docente. Por lo que se refiere al primer objetivo, se celebraron en junio de este año las VII Jornadas CRAI, que fueron al mismo tiempo las segundas jornadas intersectoriales CRUE-TIC/REBIUN. Dentro del segundo objetivo, se trabajó en la elaboración de un documento marco sobre las competencias informacionales e informáticas en el nuevo escenario del EEES. Probablemente con la conclusión del II plan estratégico de REBIUN cerca, al grupo le tocará evaluar lo conseguido y reflexionar sobre el futuro para fijar nuevos objetivos.

Creo que en general, no solo esta línea, sino cualquiera de los grupos de trabajo de REBIUN, realizan aportaciones valiosas para la comunidad bibliotecaria ligada a las universidades. Evidentemente, en ciertos casos algunas de las recomendaciones tienen una más fácil aplicabilidad que otras. En concreto, la implantación de

los CRAI y la implementación de las habilidades en información como competencias transversales en el nuevo modelo docente son temas donde los técnicos tropezamos muchas veces con la política universitaria y, también hay que decirlo, con las reticencias de los docentes y los propios bibliotecarios acerca del papel que podemos desempeñar desde la biblioteca en la alfabetización informacional.



**¿Qué papel debería corresponder a la biblioteca dentro del nuevo modelo docente del EEES? ¿Cuál crees que es en realidad la posición actual de la biblioteca en este proceso?**

Creo que las bibliotecas tienen mucho que aportar en este proceso y por supuesto en el desarrollo del nuevo modelo educativo. De hecho, desde el principio las bibliotecas universitarias están trabajando muy activamente en la adaptación de su organización y servicios a las exigencias del nuevo mode-

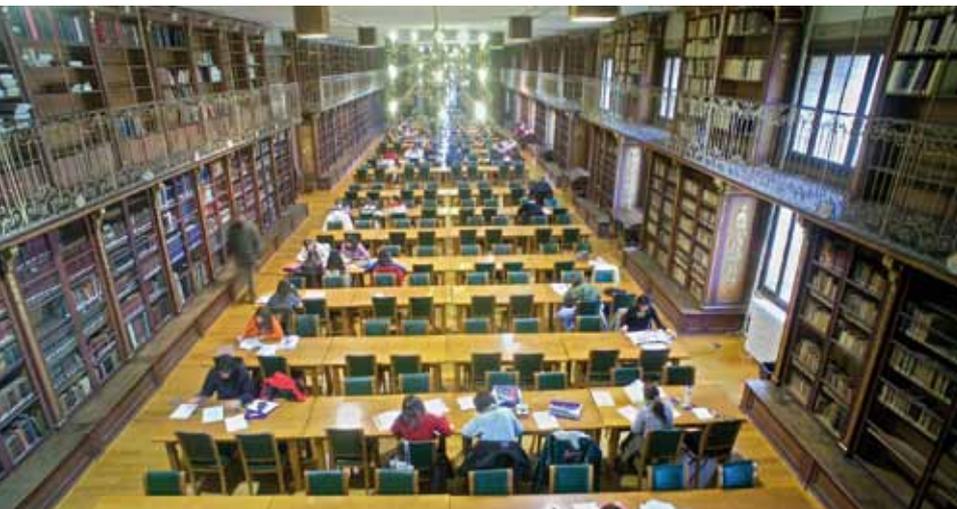
lo educativo. La mayoría de los bibliotecarios en las universidades entendemos que el EEES puede repercutir en un mayor (y mejor) uso de la biblioteca y en la demanda de nuevos servicios. Es decir, lo vemos como una oportunidad que no se puede desaprovechar. Pero en ocasiones hay elementos que impiden un papel más activo de lo que al personal bibliotecario nos gustaría en este mo-

delo. Probablemente, como ya apuntaba en la respuesta anterior, influyan las reticencias del personal docente (y también del bibliotecario), así como el propio desarrollo del proceso de implantación del EEES en España.

**¿Tiene futuro la biblioteca en este mundo de contenidos digitales? ¿Estamos en crisis o es una pregunta tópica de los profesionales del medio?**

Es un debate recurrente el que hace referencia al futuro de

*“La biblioteca es un servicio estratégico para la universidad y, siendo fieles a la misión de la biblioteca, captando las necesidades de nuestros usuarios y prestándoles el servicio más adecuado a las mismas, es donde seguiremos teniendo futuro”.*



nuestra profesión y la necesaria adaptación al cambio. En cualquier caso, las crisis, los cambios, desde mi punto de vista, son estímulos para la mejora y, sinceramente creo que las bibliotecas seguirán teniendo su lugar en el mundo, quizás tendiendo a una confluencia profesional entre bibliotecarios, archiveros y documentalistas. Las bibliotecas, especialmente las públicas pero también las universitarias, son lugares para la socialización, no lo olvidemos. En ellas se favorece la conexión virtual con la información y el conocimiento, pero también es importante el contacto físico con los libros y con otras personas. Y si me centro en mi ámbito, las bibliotecas universitarias, debo decir que una universidad será excelente en la medida en que su biblioteca también lo sea. La biblioteca es un servicio estratégico para la universidad y, siendo fieles a la misión de la biblioteca, captando las necesidades de nuestros usuarios y prestándoles el servicio más adecuado a las mismas, es donde seguiremos teniendo futuro.

**La BUSC forma parte del con-**

**sorcio de bibliotecas Bugalicia. ¿Qué ventajas aporta participar en un consorcio así? ¿Cuáles son los proyectos de futuro que pretende desarrollar Bugalicia?**

Hoy en día no se puede obviar la importancia, por muchos motivos, que tiene la participación de la BUSC en Bugalicia. El sistema de compra consorciada permite a nuestros usuarios acceder a un ingente número de publicaciones y recursos fundamentales para su labor investigadora y docente. Además, para mejorar precisamente la gestión de los recursos electrónicos se comienza en el año 2007 la implementación de un gestor de enlaces y un metabuscador, plenamente operativos en la actualidad. Pero es evidente que las instituciones participantes en el consorcio tenemos hoy más que nunca que analizar el uso y la rentabilidad de los recursos, buscando siempre una optimización de lo invertido, y por supuesto sin perder de vista que mejorar los servicios bibliotecarios contribuirá a incrementar la efectividad de la investigación y de la enseñanza, e incrementará la

productividad científica de las instituciones a las que pertenecemos.

**Estáis llevando una gran labor en la incorporación de la lengua gallega en el mundo bibliotecario, como con la Base de datos de autores galegos y vuestra colaboración con DIALNET. ¿Puedes contarnos algo sobre estas actividades?**

En el año 2005 comenzamos nuestra colaboración con DIALNET, incorporando el contenido de revistas gallegas fundamentalmente y participando en la traducción al gallego del portal. En cuanto a la *Base de Datos de Autores Galegos*, se trata de un servicio que está accesible desde junio de 2007 y ofrece información bio-bibliográfica de los autores que figuran en el catálogo de la BUSC, y son naturales de Galicia, tienen vinculación con la cultura gallega, o desarrollan en Galicia su actividad profesional o creativa. Se actualiza periódicamente y tiene en la actualidad más de 9.000 registros. En esta línea hay que destacar también el proyecto de traducción de los encabezamientos de materia al gallego, en el que lleva varios años trabajando la BUSC con la colaboración del servicio de Normalización Lingüística de la USC, y que a finales de 2009 permitirá ofrecer la búsqueda temática en gallego en el catálogo web.

**¿Siempre deseaste ser bibliotecaria o tienes otras “pasiones” escondidas que puedas contarnos?**

Probablemente, de no haber sido bibliotecaria, me hubiera gustado trabajar como periodista en radio. ■

*¡¡ Nada más...*



*... y nada menos !!*

# Mi Biblioteca

La revista del mundo bibliotecario

Suscríbete a *Mi Biblioteca* y recibirás  
cada año, de manera gratuita,  
el *Calendario de la Lectura* y  
el *Anuario de Bibliotecas Españolas*  
de la Fundación Alonso Quijano.

Tfno. 952 23 54 05  
[www.mibiblioteca.org](http://www.mibiblioteca.org)

# CATÁLOGOS ONLINE Y PORTALES BIBLIOTECARIOS:

## ¿UN RETO PARA LA INTEGRACIÓN?

Más allá de la mera exploración del catálogo, las bibliotecas desean dar otros servicios online a un usuario que se conecta frecuentemente y a través de más dispositivos distintos, por lo que los bibliotecarios hacen uso ya de otras aplicaciones web, bien sean de pago, gratuitas, open source y las llamadas sociales o 2.0. Así, encontraremos funcionalidades nuevas (y otras no tan nuevas, pero más estandarizadas) tanto en los OPACs como en los nuevos portales bibliotecarios. El camino a recorrer es largo, y la integración, por ahora en general, sólo lo es de nombre.

## 1. Introducción

El OPAC, *Online Public Access Catalog*, la herramienta de acceso público al catálogo de una biblioteca, ha permitido a los usuarios, desde los inicios de la informatización de las bibliotecas, descubrir o encontrar un ítem del catálogo físico, para poder después recogerlo y “consumirlo” (bien fuera viendo un vídeo o leyendo un libro).

Cuando llegó internet, las bibliotecas comenzaron a desarrollar portales bibliotecarios, páginas web en las que, además del catálogo, se querían mostrar otras informaciones, como enlaces de interés local, horarios de apertura, actividades y eventos con públicos específicos, fotografías o vídeos de los eventos, etc.

El gran problema que surgió entonces raramente ha sido solucionado: se generó un divorcio entre el catálogo, gestionado desde el SIGB (Sistema Integrado de Gestión de Bibliotecas), y el portal web bibliotecario, gestionado bien manualmente en los primeros tiempos, bien mediante Gestores de Contenido (CMS o *Content Management Systems*). El reto sigue ahí, porque como diría Ranganathan, las bibliotecas son organismos vivos que deben evolucionar con su entorno, integrando recursos para mejorar el servicio<sup>1</sup>.

El objetivo de este artículo es revisar lo que está dando de sí esa evolución en el apartado de mejoras en los portales bibliotecarios y su posible integración con el OPAC. ¿Qué tendencias, herramientas y funcionalidades van incorporándose a los portales y OPACs bibliotecarios?

## 2. OPACs versus Portales Bibliotecarios

Para empezar, creemos necesario diferenciar dos tendencias principales en cuanto a cómo se diseña la arquitectura de los sistemas, y estudiaremos las ventajas y desventajas que plantean a la hora de hacer convivir los OPACs con los portales bibliotecarios.

Posteriormente, en el capítulo 3, veremos algunas novedades tecnológicas aparecidas últimamente. Las novedades serán las mismas, pero podremos ver que unas u otras bibliotecas siguen caminos distintos para integrarlas en un portal bibliotecario, siguiendo principalmente una de estas dos estrategias:

- a) Inclusión del OPAC dentro del portal bibliotecario

El OPAC se “integra” dentro de un portal de la bi-

blioteca, realizado con otra herramienta de gestión de contenidos o CMS (*Content Management Systems*). Dependiendo de las posibilidades y el presupuesto, veremos desde la desaparición total de la interfaz propia del OPAC original, hasta un simple enlace desde el portal al OPAC, que funciona de forma independiente.

A su vez, el portal bibliotecario rara vez usa un único software de gestión de contenidos, puesto que en muchas ocasiones usa herramientas o portales externos para dar otros servicios de valor añadido, como los de agregación de contenidos (véase el caso del portal netvibes.com, por ejemplo).

La rigidez de la mayoría de los módulos OPAC de los sistemas de gestión de bibliotecas ha propiciado que surjan multitud de iniciativas encaminadas a “liberar” la interfaz de cara al usuario, separando con mejor o peor éxito esta capa de la de gestión del catálogo y la biblioteca en general.

Su principal problema inherente es que la integración no es completa. Se extraen de la base de datos los registros y se indexan y recuperan a través de otra base de datos, pero la información de la interacción de los usuarios, o de otros contenidos del portal bibliotecario, no está verdaderamente integrada con los contenidos del catálogo, y la información que se puede ofrecer al usuario en el portal sigue siendo limitada. Por ejemplo, salvo desarrollo específico por programadores, no podemos mostrar de forma automática información como:

- En la sección de “agenda de eventos”, los ítems que hay en la biblioteca de un autor al que se va a invitar la semana que viene.
- Viceversa, si alguien busca por ese autor, que el sistema avise en la página de respuestas del buscador que la semana que viene habrá una tertulia con él.
- Que “x” usuarios de la biblioteca que además participan en el foro online han declarado públicamente ser fans suyos y han montado un club de lectura sobre él.

- b) Portal bibliotecario dentro del SIGB extendido

Aquí el Sistema Integrado de Gestión de Bibliotecas se dota de una mayor cantidad de funcionalidades (aproximándose al concepto de “SIGB extendido”, citando a Tomás Saorín<sup>2</sup>), de forma que desde éste se pueda generar el portal bibliotecario, sin necesidad de contar con otras herramientas para generar otros tipos de conte-

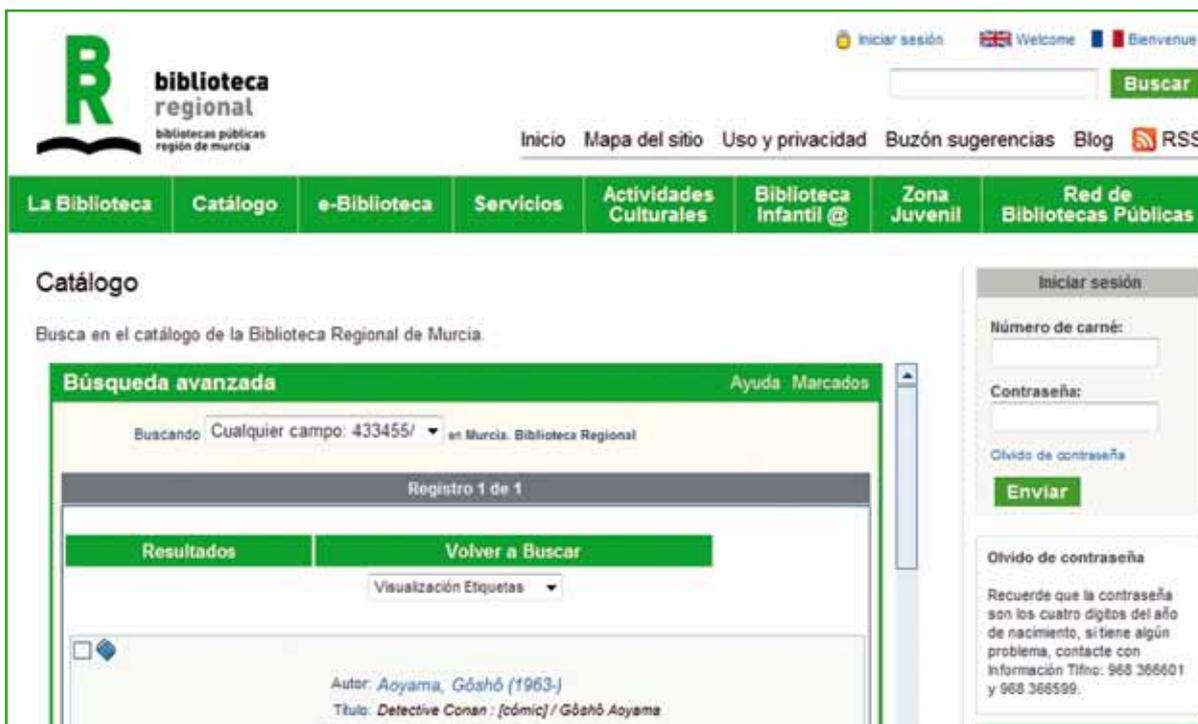


Fig. 1. OPAC "integrado" visualmente en el portal bibliotecario de la Biblioteca Regional de Murcia.

nidos. Sería el caso de sistemas abiertos como el del SIGB Open Source Koha<sup>3</sup>, como por ejemplo el desarrollado por MASmedios.com para BBVA, que permite generar noticias para los usuarios, y añadir módulos que aporten diferentes funcionalidades que no están incluidas hoy día.



Fig. 2. OPAC-portal con integración total de gestión de contenidos web y de catálogo.

### 3. Novedades tecnológicas

No es fácil detallar todas las novedades tecnológicas y de concepto que están surgiendo en el mundo de los OPACs, pero intentaremos dar una breve pincelada de lo que está sucediendo en un mercado que gracias al empuje del Open

Source, está despertando de décadas de letargo, lo que debería suponer una alegría para el sector, y por ende, para el usuario final. Así, teniendo en cuenta las dos tendencias principales descritas anteriormente, podemos destacar:

#### 3.1. Personalización

El concepto de "Mi biblioteca" se ha hecho omnipresente ya en los OPACs. El usuario puede reservar o renovar préstamos de ítems online, crear listas de favoritos, recibir alertas o recomendaciones personalizadas, basadas en *mi historial de búsquedas*, en *los más populares entre usuarios como yo*, etc.

#### 3.2. Servicios de referencia online

El concepto de *servicio de información de referencia* se ha expandido a través del uso de herramientas como Twitter, Facebook, Picasa, Blogger, etc., ofreciendo información en tiempo real a través de la conexión con otros portales y herramientas que dan servicios muy específicos, o informando al usuario conectado desde otros sistemas para conocer las novedades bibliográficas por tipo de ítem, por ejemplo en el formato RSS<sup>4</sup>.

#### 3.3. Registros bibliográficos enriquecidos

Hoy día el usuario tiene acceso a una enorme cantidad de fuentes de información, y el usuario online en particular busca claramente la

accesibilidad al texto completo. Así, los registros bibliográficos se han ido enriqueciendo con más información para facilitar la decisión de los usuarios a la hora de elegir un ítem.

La compatibilidad de formatos como el XML y la aparición de APIs (*interfaz de programación de aplicaciones*, del inglés *Application Programming Interface*) que permiten a los programadores realizar consultas a otros buscadores y portales, nos brinda la oportunidad de utilizar (en ocasiones de forma gratuita o libre) las revisiones y cubiertas de libros de Amazon o Syndetics, vislumbrar algunas páginas de un libro con Amazon Search Inside o Google Books, generar enlaces automáticos del catálogo a recursos de Internet, como con absysNETc+I/link, descubrir ediciones alternativas mediante ThingISBN de LibraryThing o xISBN de OCLC, u obtener resúmenes, críticas, premios o bibliografías relacionadas de librerías y editoriales mediante el formato ONIX, por poner algunos ejemplos.

### 3.4. Biblioteca móvil

Las estadísticas indican que aumenta el uso de los teléfonos móviles para navegar en sitios web tanto en el ámbito mundial<sup>5</sup> como en el nacional<sup>6</sup>, lo que implica que nuestros servicios online deberán estar disponibles a través de estos dispositivos<sup>7</sup>, sobre todo si queremos dar respuesta inmediata al usuario que tiene una necesidad de información en medio de la calle<sup>8</sup>.

### 3.5. Participación del usuario

Los OPACs sociales son aquellos que permiten la participación activa del usuario tanto en la propia “vida” de la biblioteca (lo que llevaría al concepto de *biblioteca 2.0*), como en el enriquecimiento de la experiencia de búsqueda y descubrimiento de ítems del catálogo. Así los usuarios son ya capaces de valorar, recomendar, criticar e incluso colaborar en el proceso de descripción bibliográfica del ítem, indización social mediante tags, y construcción del catálogo, algo que ya hacía el usuario a través de las clásicas desideratas, pero ahora de una forma acaso más deliberada y notoria.

Hay que puntualizar aquí que el gran handicap que tiene el OPAC social es que la mera posi-

bilidad de participar no implica que el usuario vaya a hacerlo<sup>9</sup>. Hemos de entender por qué y para qué va un usuario a describir un ítem con un tag / etiqueta / temática, o va a recomendar un libro.

Sólo si trabajamos con un público “fan”, podremos esperar una actividad frecuente y proactiva, como por ejemplo lectores de literatura fantástica o política. El usuario medio lo que quiere es un servicio personalizado en el que guardar sus favoritos, y lo describe para recordar cuáles

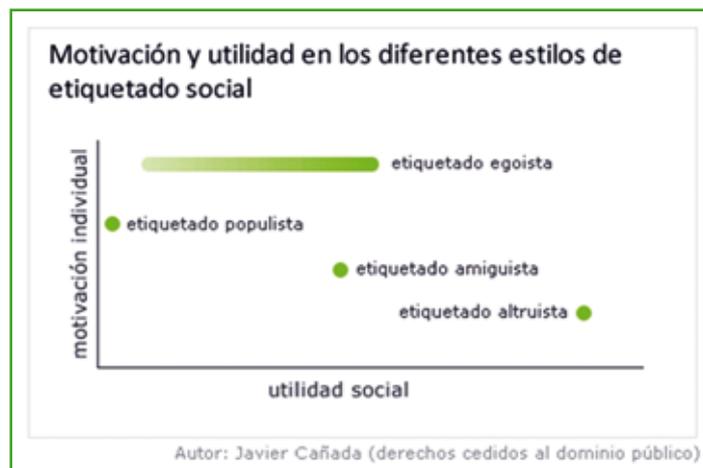


Fig. 3. Motivaciones de los usuarios para describir ítems (libros, videos, etc).

eran los ítems que guardó, cuando son muchos (docenas o cientos) por lo que su motivación es simplemente egoísta. El uso “social” que el sistema hace de calcular con esos datos (previamente anonimizados) cuáles son las descripciones más comúnmente usadas, permitirá al sistema “decidir” automáticamente qué ítems son los que más responden a tal o cual tag o etiqueta según el común de los usuarios.

Por tanto, para que el sistema proporcione buenos resultados hacen falta muchos usuarios que aporten mucha información, para que el sistema de recuperación haga buen uso de la “democracia” participativa. Así, los OPACs que mejor uso hacen de estas tácticas son los que dan soporte a muchos miles de usuarios, o los que se aprovechan de otros sistemas con más usuarios, como podrían ser Librarything o Worldcat actualmente (todavía poco representados para la lengua es-

*Gracias al empuje del open source, la gestión bibliotecaria integrada está despertando de décadas de letargo, lo que debería suponer una alegría para el sector; y por ende, para el usuario final.*



Fig 4. OPAC facetado utilizando el software open source Blacklight.

pañola, lo que podría dar lugar a ciertos sesgos), o redes bibliotecarias extensas que pusieran de acuerdo sus sistemas, en un hipotético caso, así como aquellos que inciden en la personalización de los servicios.

Pero además, los portales bibliotecarios “sociales” aportan una mayor riqueza de oportunidades a la hora de relacionarse con los usuarios, desarrollándose así foros de lectores, clubes de lectura online, chats grupales con escritores, concursos literarios, cuentos y blogs colaborativos, etc.

### 3.6. Los algoritmos de relevancia

En los últimos años, con el advenimiento del software Open Source, se ha visto proliferar el uso de diferentes algoritmos, en aras de mejorar la relevancia de las respuestas que ofrecían los buscadores.

Así, observamos muy diferentes alternativas, como pueden ser Lucene / Solr, Zebra, Xapian<sup>10</sup>, etc. En general, indexan a texto completo (por tanto, no recuperan sólo entre los campos MARC de una ficha catalográfica) y permiten incluir información en formatos como XML, y recuperar tanto mediante búsquedas booleanas exactas, como a través de búsqueda de palabras clave en texto completos.

### 3.7. Presentación de resultados en motores de búsqueda

La búsqueda facetada es ya común en diversos OPACs y motores de búsqueda, incluido Google<sup>11</sup>. En primer lugar, el usuario busca algo mediante una palabra clave. En la pantalla de respuestas, el buscador permite redefinir (en inglés *refine*, otras veces lo encontramos como *limit*: limitar) la búsqueda o hacerla más específica al elegir

buscar esa palabra clave, pero dentro de ciertas clases extraídas de los metadatos, como podrían ser los autores, el año de publicación, centro de interés, etc.

La capacidad de agregar una ficha del catálogo web a otros portales de gestión de “mis links favoritos” como delicious.com u otros a través de la aplicación addthis.com, la notificación de actualización del catálogo mediante formatos de alertas en RSS u OPML, el

análisis de alternativas de búsqueda (“Usted quiso decir...”) o las direcciones de citación web o URL permanentes (DOI, OpenURL, CrossRef, SFX, etc.) son otras de las innovaciones que se están convirtiendo poco a poco en estándares del mercado en cuanto al apartado de respuestas de búsqueda de los OPACs.

La otra tendencia es la misma de los buscadores comerciales, denominada *Universal search*, donde en los resultados se mezclan ítems de diferentes formatos. En cualquier caso, sí se aprecian intentos de simplificar el interfaz inicial de búsqueda dejando en segundo plano la búsqueda avanzada o experta, en torno a una búsqueda con una sola caja, con opciones de filtrado muy intuitivas.

### 3.8. Separación de SGB y OPAC

Como mencionábamos en la introducción, mientras cada vez más el software de gestión de bibliotecas está enfocado a otorgar cada vez mayores prestaciones de cara al trabajador de la biblioteca, mejorando así su rendimiento, de cara al usuario final se le ha achacado tradicionalmente al OPAC una cierta rigidez a la hora de hacer más fácil de usar el interfaz de búsqueda.

En este sentido, cabe destacar diferentes alternativas, en general realizadas mediante software open source, como Blacklight<sup>12</sup>, VuFind<sup>13</sup>, Extensible Catalog<sup>14</sup>, Scriblio, SOPAC 2.0<sup>15</sup>, Rapi<sup>16</sup> o Zebra, o las interfaces de búsqueda de gestores de contenidos como Drupal<sup>17</sup> o Joomla.

### 3.9. La biblioteca fuera de su propio portal bibliotecario

La escasez de recursos ha hecho que muchos bibliotecarios con ganas hayan optado por utilizar recursos web y aplicaciones de otros portales, para poder dar servicios imaginativos a sus usua-

*La escasez de recursos ha hecho que muchos bibliotecarios con ganas hayan optado por utilizar recursos web y aplicaciones de otros portales, para poder dar servicios imaginativos a sus usuarios.*

rios, algo que no podían hacer con los gestores de contenidos propios de su portal o con sus OPACs.

Así, surgen iniciativas de todo tipo, tanto desde la biblioteca como entidad, como por parte de los propios bibliotecarios a título particular, desde crear portales que conllevan la agregación de servicios de otras aplicaciones web, como Netvibes, *plugins* para el navegador Firefox<sup>18</sup>, páginas y comunidades en Facebook, etc. La filosofía subyacente, “si la montaña no va a Mahoma...”, implica ir donde están los usuarios, de la misma forma que, por ejemplo, la biblioteca va al lugar donde los usuarios de Madrid pasan más tiempo leyendo: el Bibliometro.

#### 4. Conclusiones y consideraciones prácticas

Los OPACs de los Sistemas Integrados de Gestión de Bibliotecas van incorporando funcionalidades en la línea de la participación del usuario, de la integración con herramientas externas, etc., pero como también hemos visto, muchos de los avances desarrollados en los OPACs son a día de

hoy resultado de parches o adaptaciones personalizadas, cogiendo algo de aquí y algo de allá, motivadas sobre todo por entidades inquietas que intentan dar diferentes servicios adaptados a su público.

El software libre ha aportado un mayor dinamismo en el desarrollo de nuevas y diferentes formas de interactuar con el catálogo, pero en cualquier caso, sigue faltando una verdadera integración entre los distintos sistemas, para conseguir llegar a ese SIGB extendido, es decir, una herramienta que dé soporte a todos los procesos bibliotecarios, con un OPAC-portal que realmente permita explotar todas las posibilidades de la web relacionándolas con el catálogo de muy diferentes formas.

Hoy por hoy, y mientras el mercado de software evolucione en esa dirección, podemos optar por multitud de soluciones intermedias, unas más integradas visualmente, otras más distribuidas, pero siempre con una meta en mente: ofrecer más y mejores servicios online a nuestros ciudadanos. ■

#### Notas

- 1 <http://www.ucm.es/BUCM/biblioteca/doc6205.pdf>
- 2 <http://ibersid.eu/ojs/index.php/scire/article/viewFile/1466/1444>
- 3 <http://www.slideshare.net/fesabid/koha-international-development-fesabid-2009>
- 4 <http://test.absysnet.com/comics/sindicacion.html>
- 5 State of the Mobile Web, December 2008 and 2008 Year-in-Review <http://www.opera.com/smw/2008/12/>
- 6 Aumenta el uso de Internet desde el móvil en España <http://www.tecnologiablog.com/post/798/aumenta-el-uso-de-internet-de-de-el-movil-en-espana>
- 7 <http://www.mail-archive.com/iwetel@listserv.rediris.es/msg00725.html>
- 8 <http://mobile-libraries.blogspot.com/2009/07/worldcat-mobile-pilot-extended-to.html>
- 9 Tipologías y estilos en el etiquetado social <http://www.terremoto.net/tipologias-y-estilos-en-el-etiquetado-social/>
- 10 <http://xapian.org/>
- 11 Ejemplo de búsqueda facetada en Google. <http://www.google.com/#hl=en&q=opac&aq=f&oq=&aqi=g-p2g8&fp=5aMDTL4> Tog
- 12 <http://projectblacklight.org>
- 13 <http://www.vufind.org/>
- 14 <http://www.extensiblecatalog.org>
- 15 <http://thesocialopac.net/>
- 16 <http://linc.comp.nus.edu.sg/code/>
- 17 <http://drupal.org/project/millennium>
- 18 <http://www.libx.org/>

#### Ficha Técnica

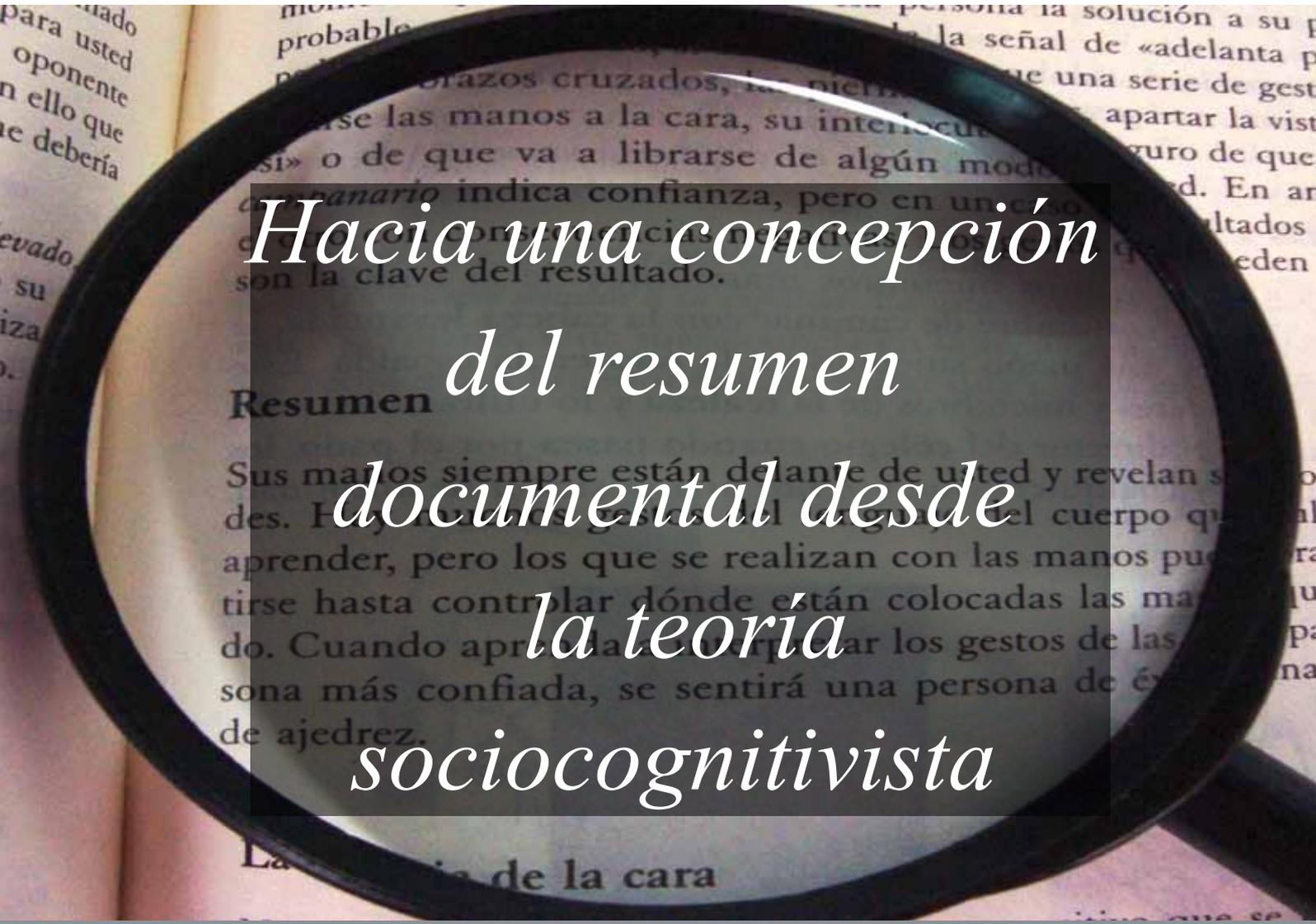
**AUTORES:** Serrano-Cobos, Jorge y Sellés, Alicia.

**TÍTULO:** Catálogos online y portales bibliotecarios: ¿Un reto para la integración?

**RESUMEN:** Tras una pequeña introducción en la que se plantea el divorcio entre el catálogo gestionado desde el SIGB y el portal web bibliotecario, este artículo estudia las ventajas y desventajas de la convivencia de los OPACs con los portales bibliotecarios. Continúa con las novedades tecnológicas aparecidas en el mundo de los OPACs y termina detallando las principales conclusiones y consideraciones prácticas al respecto.

**MATERIAS:** Bibliotecas / OPACs / Opac Social / Catálogos en Línea / Portales Bibliotecarios / Nuevas Tecnologías.

# Lo breve, si bueno...



*Hacia una concepción  
del resumen  
documental desde  
la teoría  
sociocognitivista*

El resumen forma parte del tratamiento documental de contenido, y su función consiste en proporcionar una información sustancial o relevante de forma breve y eficaz. Esta información ayuda al usuario a seleccionar la lectura de los distintos documentos. Pero la tarea de resumir no es una mera técnica ni existen recetas infalibles. A resumir se aprende, como en todo, practicando...

## Naturaleza del resumen documental

Los adjetivos *documental* o *científico*, que invariablemente siguen al sustantivo *resumen* cuando se maneja en el contexto de la ciencia de la documentación, no son superfluos, sino que nos permiten distinguir esta modalidad textual de otras similares, con las que en modo alguno debe confundirse. Así, hay resúmenes concebidos para ayudar al estudio de artículos, textos, apuntes; para facilitar que ejecutivos y políticos se informen con rapidez sobre un tema o asunto (“informes” diversos) que les desborda por su complejidad y la amplitud de las fuentes que tendrían que consultar con el fin de documentarse a fondo; para vender productos (reseñas de libros, películas, videojuegos, enciclopedias...); para presentar noticias en radio y televisión durante un tiempo muy limitado; para informar de la situación de una empresa en el comité de dirección o en una junta general de accionistas; para ofrecer un producto, etc.

El hilo conductor de todos estos géneros discursivos, incluido el resumen documental, lo constituye la pretensión de proporcionar con brevedad y eficacia aquella información que se considera sustancial o relevante para satisfacer las necesidades informativas de los distintos grupos de usuarios a los que se destina. Pero a partir de aquí comienzan las diferencias entre unos y otros resúmenes, pues la composición, presentación y estilo de cada uno de ellos depende de una serie de variables que conforman su naturaleza: finalidad, tipo de documentación resumida, modelos textuales tratados, necesidades de las comunidades discursivas a las que está destinado, etc.

En nuestro ámbito profesional y en esta publicación, nos interesa exponer en qué consis-

te el resumen documental. Su origen moderno se sitúa hacia la segunda mitad del siglo XVII, coincidiendo con el auge de las comunidades científicas y la correlativa aparición y desarrollo de las publicaciones periódicas de carácter científico, que desde entonces constituyen el principal vehículo de comunicación de la ciencia, a la vez que un registro público de conocimiento.

Este resumen difiere de las restantes modalidades de síntesis por su finalidad, estructura y metodología. Responde además a un doble acto de comunicación: el que acontece entre el emisor del documento original y el resumidor, que en este caso actúa de receptor; y el que se sucede entre éste, ahora emisor, y los destinatarios del resumen. Esto lo convierte en una forma de comunicación controlada y específica dentro de una situación documental, que tiene una triple dimensión:

- A) **Cognitivo-representadora:** el análisis, reducción y organización de la información, se realiza partiendo de convenciones documentales normalizadoras; o que pretenden actuar como tales, por ejemplo, la UNE 50-103-90, adaptación a la lengua española de la ISO 214: 1976.
- B) **Retórico-estructural:** su configuración debe responder con exactitud a la estructura del documento resumido, porque refleja las secciones de éste, en virtud del tipo de resumen que se quiere escribir.
- C) **Pragmático-documental:** el resumido es una herramienta de control documental. Los resúmenes son documentos secundarios del sistema de información, cuyo fin primordial es la co-

municación y difusión, rápida y precisa, del documento primario analizado.

En la medida que forma parte del tratamiento documental de contenido, resumir documentos es una operación estrechamente vinculada a la indización y la elaboración de índices, puesto que éstos sirven también para identificar y recuperar por sus contenidos, desde pautas normalizadoras, los documentos incluidos y organizados en un sistema de información. El vínculo entre la indización/clasificación y el resumen reside en que ambas operaciones documentales describen el contenido informativo del documento primario. Sin embargo, sus productos (índices y resúmenes respectivamente) difieren. El resumen es el documento referencial de metarrepresentación de carácter semiótico más completo; presenta y transmite la información del documento original de una manera exacta y completa dentro de cada una de sus modalidades. En cambio, los diferentes índices no ofrecen textos nuevos sino sólo puntos de acceso a la información, que no están vinculados entre sí por medio de ninguna sintaxis (o si existe es sumamente rudimentaria). De modo que resulta posible indizar un documento partiendo del resumen, pero no se puede escribir un resumen consistente partiendo de palabras-clave o de índices, aunque haya quienes consideren que los términos de indización conforman una especie de resumen.

El resumen documental es una manifestación discursiva independiente respecto al documento original descrito, que responde a las siete normas de textualidad constitutivas de todo texto, tal y como las enunciaran Beaugrande & Dressler. Es una representación abreviada, selectiva y fiel (correcta) del contenido de un documento porque se adecua a la estructu-

*El resumen documental es una representación abreviada, selectiva y fiel (correcta) del contenido de un documento porque se adecua a la estructura retórica del documento original descrito.*

ra retórica del documento original descrito, reproduciendo sus elementos de contenido más significativos, así como su estilo y rasgos lingüístico-discursivos.

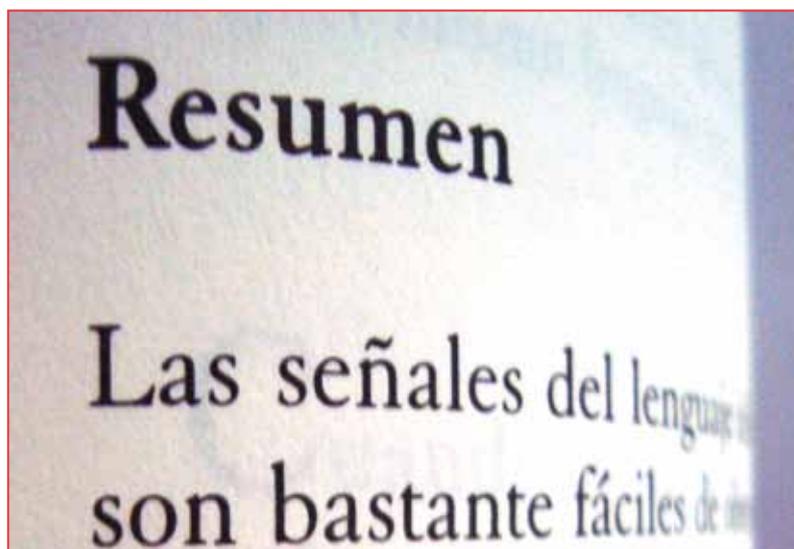
Dado que constituye un género por derecho propio, el resumen documental responde a una serie de convenciones o rasgos prototípicos que modulan la estructura, contenido y estilo. La conveniencia de regularlo se ha ido plasmando en normas, guías y recomendaciones, cuyo objetivo ha sido ajustarlo a determinados principios documentales básicos: la equivalencia funcional, estructural y temática correlacionada con la del documento original; la entropía discursiva y la adaptación a una nueva situación comunicativa que responda satisfactoriamente a las demandas y expectativas de las comunidades de usuarios en sus distintas esferas de actividad social.

Estas cualidades le convierten en el recurso de información más solicitado por científicos y profesionales, pues les permite decidir si consultan o no el documento original sin necesidad de haberlo leído en su totalidad. Ejerce una función de representación y es un elemento de alerta informativa en auge en contextos electrónicos de afluencia masiva, donde actúa como *browsing* o filtro de documentos ayudando a seleccionarlos en una fase de lectura más selectiva y orientada del documento.

**Claves para la elección y elaboración del resumen documental**

Con independencia de que tengan puntos en común, los resúmenes documentales se clasifican en subgéneros o tipos con unos determinados rasgos. Éstos reflejan las características del

tienen una finalidad retórica específica. Las secciones juntas y debidamente cohesionadas forman la totalidad de la estructura informativa del texto, cualidad que le permite



texto y género discursivo al que representan. Es por eso que si nos compete a nosotros la elección de un modelo, optaremos por aquel que mejor se adecúe al texto que queremos sintetizar. Este factor es muy importante para sacar todo el partido posible al resumen, en vez de elaborar un texto imposible por las características discursivas del documento resumido. Dicho con otras palabras: no podemos redactar un resumen informativo para cualquier documento, sino sólo para aquellos cuya estructura coincida con la del resumen escogido.

Estructuralmente textos y resúmenes documentales están configurados por unas secuencias o movimientos retóricos y submovimientos *-moves-* que

ser reconocido como un género. Cada movimiento o sección constituye la representación de un acto retórico en relación con la función general del texto, una fase en el conjunto de la superestructura textual. En el género científico y, en concreto, en el artículo científico o en textos argumentativo-expositivos, identificamos cuatro o cinco *moves*: Antecedentes o *background*, objetivos, metodología, resultados y conclusiones. En cambio, en los textos descriptivos solo encontraremos como mucho uno o dos *moves*; tal vez los antecedentes y, en todo caso, los objetivos.

En otros textos, como los jurídicos, manuales, etc., las secciones cambian y el resumen debería adaptar su estructura a sus peculiaridades.

Tabla 1.- *Los moves retóricos que presenta un artículo de investigación experimental que recoge el resumen documental*

OBJETIVOS	-Especificación del propósito del trabajo.
METODOLOGÍA	-Diseño de la investigación. -Muestra, localización, selección y técnicas. -Procedimientos y materiales.
RESULTADOS	-Hallazgos más importantes. Señalar, si son representativos, comentarios específicos (limitaciones, comparaciones con otros estudios, etc.).
CONCLUSIONES	-Sintetizar las ideas más relevantes que hacen referencia al tema/s estudiados. Alusión a limitaciones, sugerencias sobre futuras investigaciones o líneas de trabajo fundamentales.

De aquí se infiere que la superestructura de los textos científicos concede un amplio abanico de posibilidades entre las que elegir, pues siempre cabe la posibilidad de sintetizarlos mediante un resumen *indicativo, informativo, mixto, crítico*

o incluso *estructurado*. En estas circunstancias, escoger uno u otro dependerá ya de factores extratextuales: política del centro de documentación, presupuesto disponible, perfil de los usuarios, documentación manejada, etc.

El *indicativo* es el más sencillo y barato de redactar; no supera las 100 palabras e incluye sólo el/los tema/s del documento (objetivo/s) y, a veces, la metodología.

El *informativo* es el más com-



Iberia

## Soluciones RFID para Bibliotecas

- Autopréstamo
- Buzón RFID de devolución
- **Quickscan:** Inventario inmediato sin manipulación de la colección
- **Etiquetas RFID**
- Antenas antihurto y estadísticas cuenta-personas
  - Compatibilidad con diferentes **Software de Gestión (SIGB)**

### Estantería RFID inteligente

**LibrariNet:** estadísticas de uso de equipos. (P.ej. Nº de préstamos realizados en un autopréstamo)

Servicio de Asistencia Técnica Remota



pleto y difícil de confeccionar. Profundiza en mayor medida en el documento resumido y organiza la información siguiendo las secuencias que articulan el trabajo científico (objetivos, metodología, resultados y conclusiones). Puesto que ofrece el contenido relevante de cada sección, orienta la lectura hacia las zonas específicas del documento que concitan el interés de los usuarios y, en ocasiones, incluso sustituye la lectura del documento original, pese a que esto conlleva riesgos.

Una variedad muy socorrida es

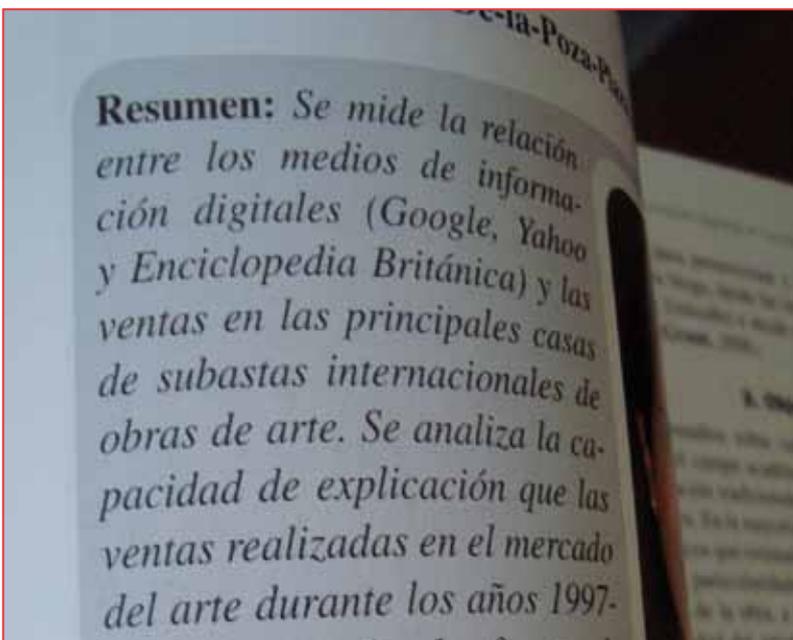
aporta el trabajo a la investigación realizada. Resúmenes de este tenor figuran en el *Journal of Documentation*.

El resumen *estructurado* se expande a gran velocidad desde que apareciera en los años 80 del pasado siglo en el campo de la biomedicina. Es muy parecido al informativo, diferenciándose de él en dos aspectos: incorpora a su superestructura una o dos secciones más que aquél, el background o antecedentes de la investigación resumida y, opcionalmente, el valor/originalidad de ella

men. Estos esquemas formales o encabezamientos son *frames* o marcos semánticos y pragmáticos que cumplen una función metadiscursiva de contextualización visual.

Aunque los resúmenes se elaboren desde pautas normalizadoras o convenciones relativas a su estructura, selección de contenidos, estilo y formatos de presentación, no hay dos resúmenes absolutamente iguales. Esto no obsta para que exista una consistencia o coherencia en la estructura, función y estilo del texto o sistema semiótico original. En realidad, mantener esa coherencia a través de múltiples textos es la única manera de satisfacer las expectativas de la comunidad de usuarios que van a acceder al resumen. Debe haber entre el texto original y el texto meta una equivalencia pragmático-funcional, semántica y retórico-formal. Por lo tanto, la actividad resumidora no es algo mecánico. El/la resumidor/a adquiere un papel principal junto al resto de factores que condicionan y determinan el proceso resumidor (situación y contexto resumidor, propiedades del documento resumido, etc.).

Las directrices que ofrecemos para elaborar el resumen documental proporcionan una estrategia pedagógica que sirve para planificar la actividad resumidora, la realización y evaluación del resumen en todas sus



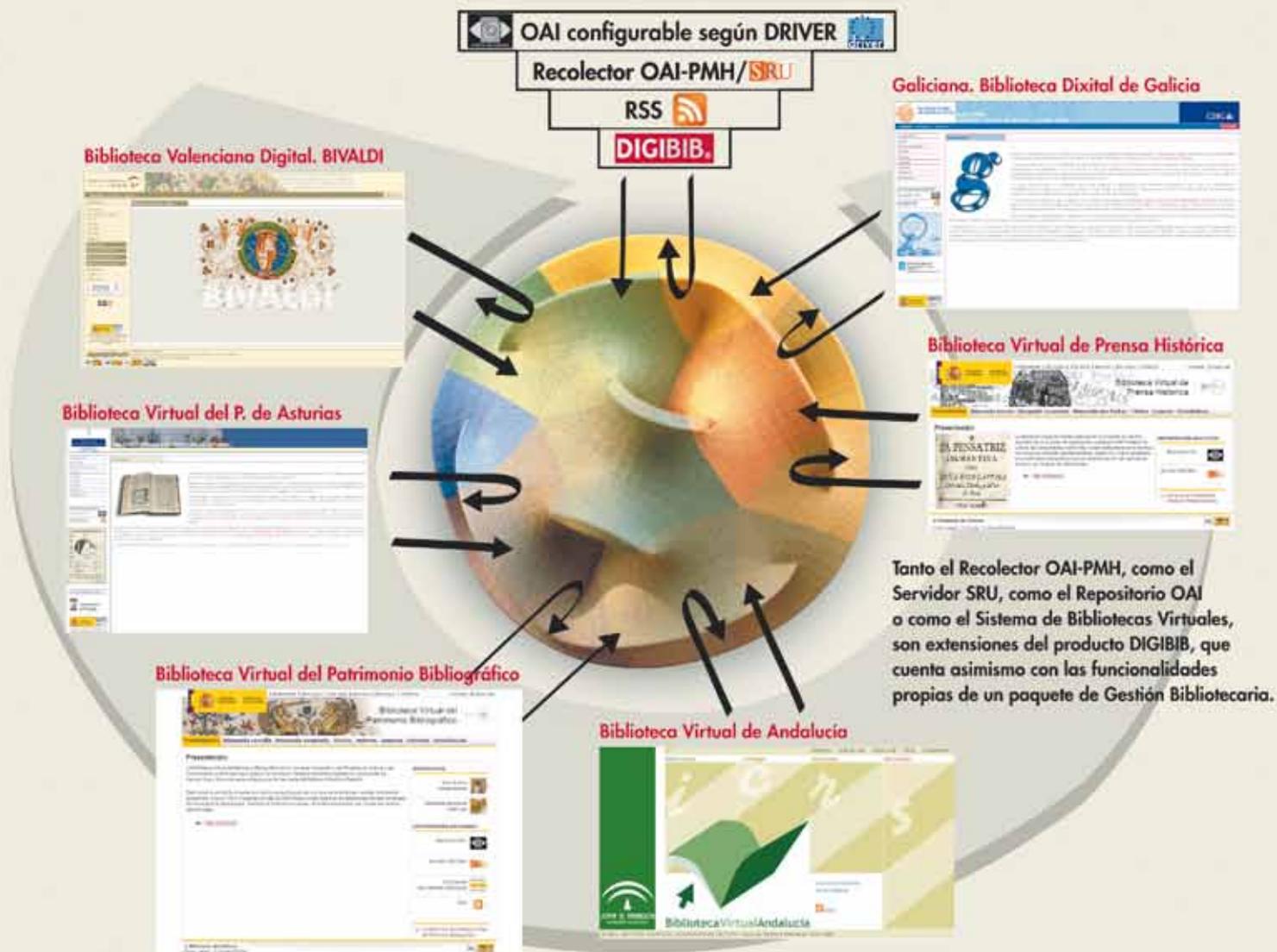
el resumen *mixto*; que en su superestructura incorpora las mismas secciones que el informativo, salvo la de resultados. El resumen *crítico* es el menos utilizado con diferencia. Su estructura es también igual que la del resumen informativo, pero tras las conclusiones incorpora otra sección denominada CRÍTICA, donde el autor/a realiza una valoración del trabajo resumido. No debemos confundirlo con la *reseña*, ni con la *recensión*, ni con la *review* o *revisión*. Hoy en día parece que la sección crítica se está sustituyendo por la sección originalidad/valor del documento analizado, donde se destaca lo que

(*Journal of Documentation*); y también reproduce de modo *explícito* el esquema formal o la superestructura del resu-

*Procuraremos mantener la consistencia en el manejo de los tiempos verbales redactando el texto íntegro en el mismo tiempo verbal, el presente de indicativo; o redactando el tema, los resultados y las conclusiones en tiempo presente, la metodología en pasado.*

# Importantes avances para las Bibliotecas Virtuales

**Recolectores y Repositorios** permiten el intercambio y la actualización automática de información



## CREACIÓN DE RECOLECTORES DE METADATOS

DIGIBIS puede crear para su Red de Bibliotecas un Recolector especializado en Matemáticas, Ciencias de la Salud, Ciencias Sociales o Recursos Educativos, por citar algunos ejemplos, tanto en formato texto Dublin Core, como en EPrints/SWAP, MARC 21 o EAD.

DIGIBIS, además de Repositorios OAI, ha creado Recolectores OAI-PMH como el del Ministerio de Cultura (de carácter generalista) o el de la Biblioteca Virtual de Derecho Aragonés (de carácter especializado).

El Recolector de la Biblioteca Virtual de Derecho Aragonés recolecta automáticamente información jurídica en 50 Bases de Datos españolas y extranjeras, por lo que se mantiene permanentemente actualizado en su especialidad.

## SOLUCIONES A MEDIDA

DIGIBIS puede colaborar en el proyecto tanto en el diseño de la interfaz como en la búsqueda de las bases de datos más apropiadas en cada disciplina para proponerlas al proyecto y asegurarse de que cumple la normativa internacional.

DIGIBIS ha desarrollado un nuevo módulo que permite configurar el Repositorio OAI según las directrices de DRIVER.



*Aunque los resúmenes se elaboren desde pautas normalizadoras o convenciones relativas a su estructura, selección de contenidos, estilo y formatos de presentación, no hay dos resúmenes absolutamente iguales.*

fases (reconocimiento-lectura; representación documental y revisión).

El proceso general resumidor lo abordaremos de la siguiente manera, que representamos gráficamente a continuación.

El *examen del documento* nos sirve para identificar cuáles son las características discursivas del documento analizado y seleccionar el resumen con el que queremos representarlo. Los

textos científicos, tales como tesis, monografías, artículos, etc., poseen una estructura homogénea que responde a una organización lógica; están elaborados sobre un conocimiento previo que subyace tras el recurso de la intertextualidad y muestran el léxico específico propio de las áreas de conocimiento de las que proceden. En principio debemos observar sus aspectos formales externos e internos. Esta aproximación al documento nos proporciona el

conocimiento suficiente para saber a qué género discursivo pertenece, el área de conocimiento en la que se inscribe, el tema del que trata el documento a grandes rasgos, etc. Estos considerandos nos ayudan a precisar qué resumen queremos hacer del documento: ¿indicativo?, ¿informativo?, ¿mixto?...

La *lectura selectiva del documento* entraña profundizar en su análisis textual. Ahora buscaremos sólo aquellos segmen-

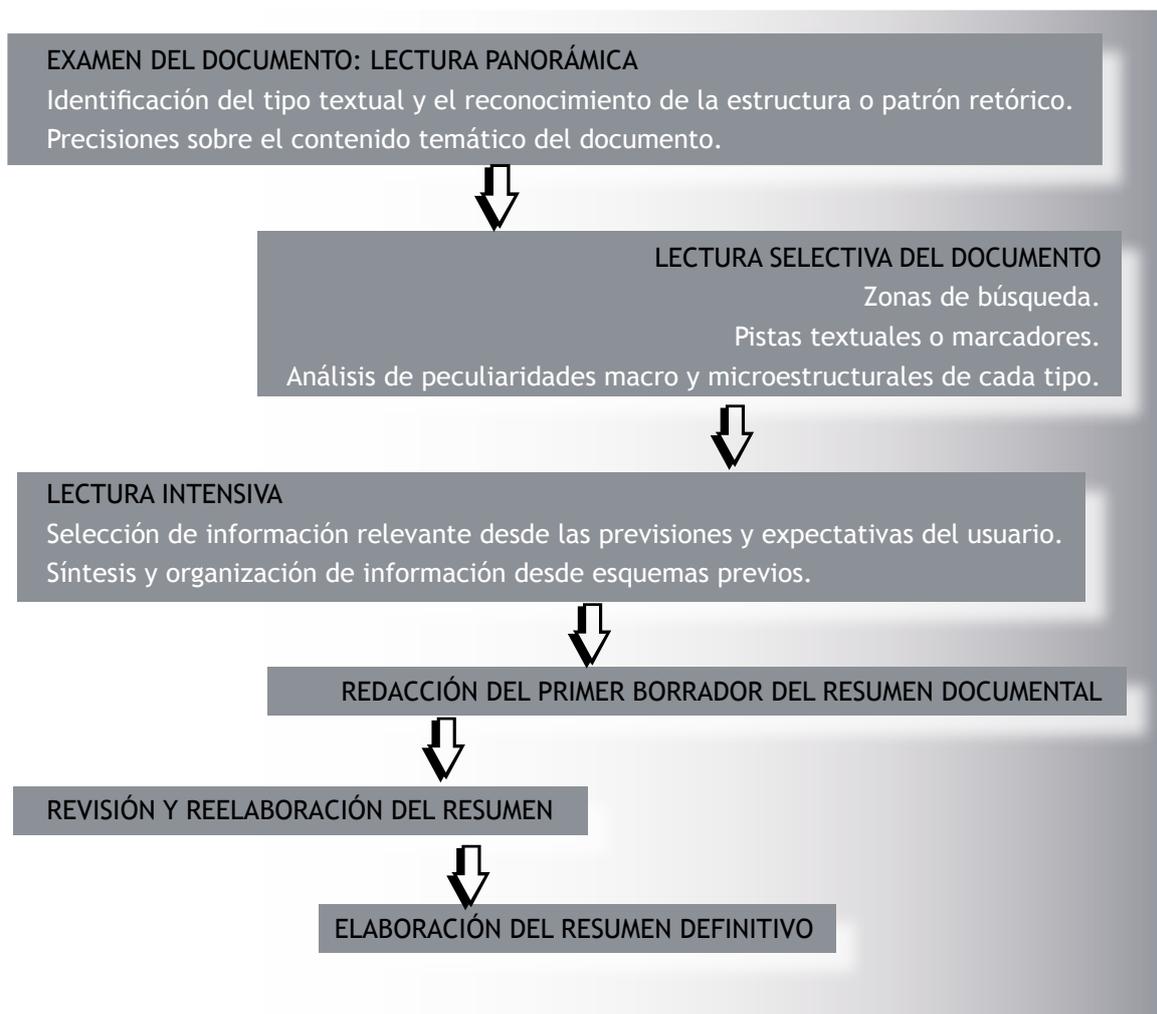


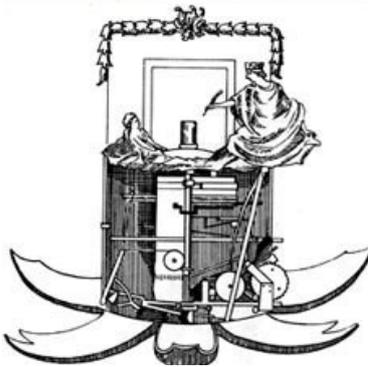
Tabla 2.- *Esquemización del proceso resumidor*

tos textuales que contienen los enunciados portadores de la información que habremos de transformar. Para ahorrar tiempo y esfuerzo recomendamos consultar las secciones y subsecciones del documento analizado que consideramos esenciales para el proyecto de resumen. Prestaremos especial atención a las claves metadiscursivas que nos advierten del tema desarrollado en el documento, la metodología, los resultados, las conclusiones... Hay marcadores discursivos que las preceden: “por lo tanto”, “así”, “pues”, “de ahí”, “en consecuencia”, etc. Ejemplos: “*Por lo tanto*, los objetivos del presente experimento...”; “*Por ello*, el objetivo de la presente investigación...”; “*A continuación* se presenta un estudio sobre...”.

En esta fase del resumen procederemos a respetar el esquema del trabajo resumido, suprimiendo la información accesoria e integrando los enunciados más específicos en construcciones de carácter más genérico.

La *lectura intensiva* se centra tan sólo en el análisis de las secciones y subsecciones ya subrayadas. Las actividades que realizamos están orientadas hacia la transformación del texto primario o documento analizado en otro diferente de carácter secundario o referencial. La metamorfosis comienza con la organización de los enunciados en orden de importancia, siguiendo el esquema que articula la estructura del resumen.

Conviene disponer los segmentos de información subrayados de conformidad con la superestructura propuesta.



La *revisión del borrador del resumen* supone corregir el borrador disponible, para dotar al nuevo texto del estilo y el léxico adecuados y de la coherencia lógico-discursiva en la que ha de cimentarse todo texto. Hay aspectos morfosintácticos que evitaremos a toda costa. Las oraciones temáticas no deben introducirse mediante circunloquios; la concisión, sin caer en el estilo telegráfico, agiliza la lectura y facilita la comprensión del texto. Procuraremos mantener la consistencia en el manejo de los tiempos verbales. Esto se consigue redactando el texto íntegro en el mismo tiempo verbal, el presente de indicativo; o redactando el tema, los resultados y las conclusiones en tiempo presente, y la metodología en pasado. Este recurso induce en el lector la sensación de que el documento que le describimos es “actual”, no una investigación “desfasada”.

La *elaboración del resumen definitivo* comporta que el léxico y las expresiones utilizadas en este sean las idóneas y que el texto revele cohesión y coherencia. Las secciones que componen el cuerpo del resumen aparecen en el orden correcto, muestran equilibrio y ostentan personalidad propia, a la vez que consideradas en su conjunto satisfacen los requisitos textuales que convierten nuestro resumen en un género independiente, nuevo, distinto del original sintetizado. El estilo resultante agiliza y facilita la comprensión del discurso si hemos utilizado los conectores discursivos adecuados; si los deícticos de persona, tiempo y lugar están bien escogidos y si la longitud del texto es la conveniente para el contenido y tipo del resumen realizado.

De todos modos queremos advertir que se aprende a resumir practicando y no perdiendo de vista que el resumen documental es algo más que una mera técnica. No hay una “receta” infalible para resumir; si así fuera, la automatización del proceso sería ya un hecho. El aprendizaje significativo de esa tarea supone poner en marcha complejos procesos reflexivos que se han de reconocer, ejercitar y valorar. ■

## Referencias

IZQUIERDO ALONSO, M. y MORENO FERNÁNDEZ, L.M. (2009): *El resumen documental: un reto didáctico*, ANABAD, Madrid.

**AUTORES:** Izquierdo Alonso, Mónica y Moreno Fernández, Luis Miguel.

**FOTOGRAFÍAS:** Redacción *Mi Biblioteca*.

**TÍTULO:** Lo breve, si bueno... Hacia una concepción del resumen documental desde la teoría sociocognitivista.

**RESUMEN:** En este artículo se expone en qué consiste el resumen documental y en qué se diferencia de otras técnicas de tratamiento de contenido, como puede ser la indización. Además, se explican cuáles son las directrices para la elaboración y la elección de un resumen documental y qué tipo de resúmenes existen dependiendo de diversos factores extratextuales.

**MATERIAS:** Resúmenes / Análisis Documental / Información y Documentación.

# MIENTRAS esperas no esperes para Leer

ANIMACIÓN A LA LECTURA  
EN PELUQUERÍAS



*Entre lavados y mechas, permanentes y cortes de pelo, en las peluquerías solemos leer publicaciones del corazón o prensa deportiva mientras llega nuestro turno. En Argentina, conscientes de que en estos espacios no convencionales se podrían ofrecer otras lecturas, se llevó a cabo una curiosa campaña consistente en facilitar amenos libros que compartían revistero con las publicaciones habituales y que dieron un nuevo look a las peluquerías.*

Si hay algo que hoy nos caracteriza a la mayoría de los humanos es la falta de tiempo, el ritmo de vida tan acelerado y agitado que solemos padecer. Parece una contradicción, pero las múltiples comodidades y los evolucionados sistemas de comunicación con los que contamos no logran hacer que el tiempo sea cada vez más mezquino, que se nos pase volando.

Sin embargo, cuando esperamos nuestro turno en la cola de alguna ventanilla, en la sala de espera de una consulta médica o en la peluquería, ese tiempo parece detenerse. Para amortiguar la espera acostumbramos a echar mano de alguna que otra revista o diario.

En las peluquerías, sobre todo, se suelen leer revistas del corazón o de moda. Y si son barberías -como antes se llamaba a las peluquerías de caballeros- las lecturas que predominan son los diarios deportivos. Publicaciones que no siempre resultan atractivas para todos los públicos.

Con el fin de promover otro tipo de lecturas, el Ministerio de Educación de Argentina lanzó una llamativa campaña que denominaron *Mientras esperas no esperes para leer*.

La propuesta perseguía la promoción de la lectura en momentos de ocio de manera que publicaron y entregaron libros en las canchas de fútbol, balnearios, estaciones de tren, autobuses, hospitales y, cómo no, en las peluquerías. El desafío era acercar distintos materiales de lectura a la mayor cantidad de habitantes de todo el país.

Fueron 32.000 peluquerías las que ofrecieron a sus clientes una colección compuesta por 10 títulos. Con el apoyo de Silkey Mundial, una empresa dedicada a productos de cosmética, se



distribuyeron cinco relatos elegidos con *mirada femenina* y otros cinco con una *mirada masculina*. La selección de los títulos se realizó combinando los gustos de los distintos tipos de personas que van a las peluquerías.

Se trata de textos breves de autores argentinos entre los que destacan *Destino de espejo, y otros cuentos*, de Susana Kesselman; *Qué yeta ser mujer*, de Inés Fernández Moreno; *Historieta*, de Maitena; *La suerte de la fea, la linda la desea*, de Alejandro Dolina; *Hijo sin dolor, madre sin amor*, de Isidoro Blaisten; o *Adiós mu-*



Presentación de la campaña con la presencia de Maitena y María Kodama, entre otras personalidades.

ñeco, de Miguel Briante, entre otros. Maitena, artista y humorista, cedió todas las tapas y el contenido completo de uno de los ejemplares para esta campaña.

La idea original era que mientras se espera antes y durante el peinado, corte o tinte, la gente pudiera leer algo más que revistas de chismes, promocionando al mismo tiempo a varios escritores a través de una “tintura” de humor.

Disfrutar de un momento ameno con la lectu-

*La propuesta perseguía la promoción de la lectura en momentos de ocio de manera que publicaron y entregaron libros en las canchas de fútbol, balnearios, estaciones de tren, autobuses, hospitales y, cómo no, en las peluquerías.*



ra de un poema, una semblanza, un relato, una historia de amor, acortan sin duda la espera y prolongan el placer por el encuentro con la palabra escrita.

Si bien la idea era que las personas pudieran llevarse el ejemplar a su casa, la mayoría de la

gente los leía y dejaba para que pudieran leer otros. Por esa razón, en algunas peluquerías aún se conservan varios ejemplares.

Desde luego, se trata de una buena manera de atender a la clientela, embelleciendo el exterior y el interior. ■

**AUTOR:** Redacción *Mi Biblioteca*. Con información del Ministerio de Educación de la Nación (Argentina).

**FOTOGRAFÍAS:** Ministerio de Educación de la Nación (Argentina).

**TÍTULO:** Mientras esperas no esperes para leer. Animación a la lectura en peluquerías.

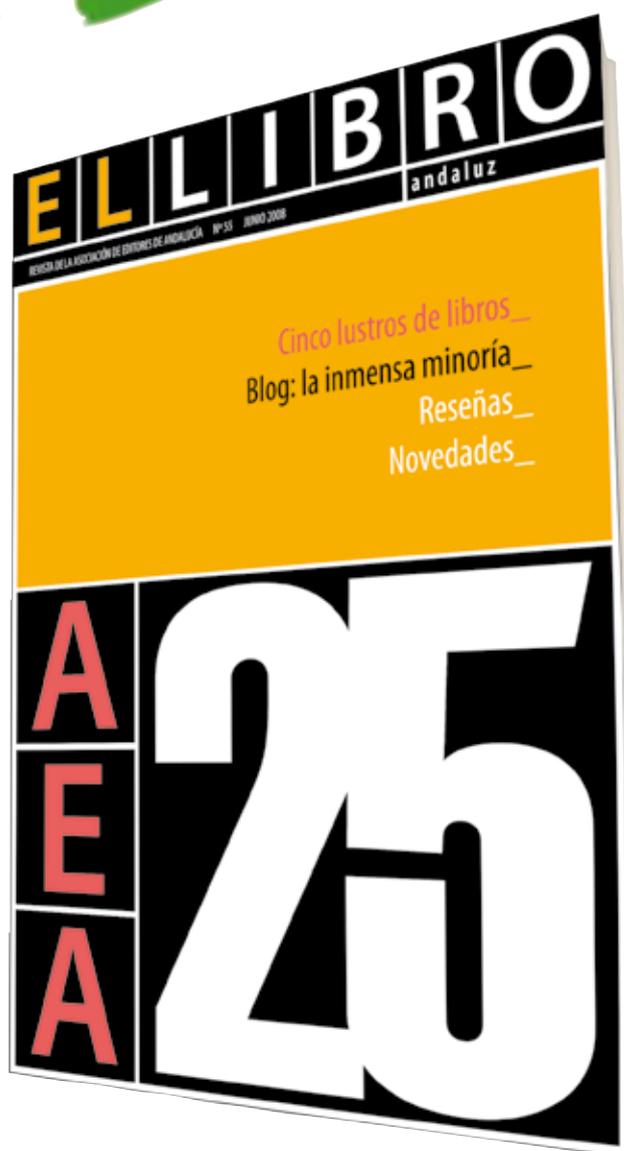
**RESUMEN:** Se describe aquí la experiencia llevada a cabo en Argentina por parte del Ministerio de Educación de la Nación y la empresa Silkey Mundial, consistente en repartir lotes de libros en las peluquerías para formar así una biblioteca accesible a los clientes y clientas de estos establecimientos. El objetivo era, como se llamaba la campaña: *Mientras esperas no esperes para leer*, pero esta vez en la peluquería.

**MATERIAS:** Peluquerías / Lectura / Latinoamérica.

# La revista de la Asociación de editores de Andalucía



REVISTA



- \_Noticias
- \_Entrevistas
- \_La actualidad de las editoriales andaluzas
- \_Reseñas
- \_Artículos literarios

Consígala gratis en las librerías de toda Andalucía o escriba a [aea@aea.es](mailto:aea@aea.es)

# LA BIBLIOTECA APOSTÓLICA VATICANA

Juan Giráldez Jiménez  
Documentalista

## *Preciosos fondos y tecnología de vanguardia*

*En el siglo IV aparecen los primeros testimonios de la Biblioteca Vaticana, por aquel entonces no diferenciada del Archivo. Como si de un búnker de acceso restringido se tratase, en medio de la Ciudad del Vaticano, esta biblioteca no ha estado exenta de avatares muy poco conocidos y diferentes ubicaciones. Será en 2010 cuando de nuevo abrirá sus puertas tras tres años de reformas e interesantes renovaciones.*

A veces me he encontrado con personas que me preguntaban si la Biblioteca Vaticana lo tiene todo, como si se realizara en ella la idílica fantasía de la Biblioteca Universal, como una nueva Biblioteca de Alejandría (donde ya existe una nueva sede desde 2003, por cierto). Y de ningún modo es así, a pesar de ser una de las bibliotecas humanísticas fundamentales, si no la fundamental.

Es una institución privada, y por ello ese apellido de *Apostólica*, es decir, “del papa”, de los papas que la han ido formando a lo largo de los siglos, especialmente a partir del XV con el retorno de Aviñón. Esto significa que es de acceso restringido, de manera que los bibliotecarios responsables de esta cuestión son quienes deciden, según determinados criterios, quién tiene o no acceso a estos fondos. Otra cosa son los servicios que se prestan online o abiertos para todos.

Por otra parte, es *especializada* porque es una biblioteca de manuscritos, su fondo esencial y en torno al cual gira toda la biblioteca, que sólo cabe comparar con los de la *British Library* o la *Library of Congress*. A partir de ahí crea toda una serie de colecciones que favorecen el estudio de este incalculable fondo manuscrito, de manera que el fondo impreso de la Vaticana está orientado, fundamentalmente, al estudio de su material más genuino, aunque indudablemente no sólo se reduce a ello.

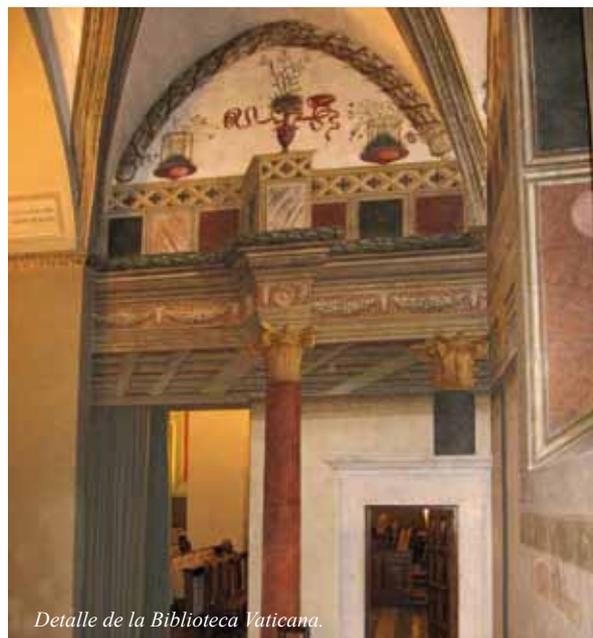
El otro apellido, *Vaticana*, es lógico teniendo en cuenta que su primera ubicación no fue esta, sino la anterior sede papal: el Palacio de Letrán, en Roma. La catedral de San Juan de Letrán, que se encuentra junto al palacio, sigue siendo la catedral del obispo de Roma, es decir, la sede episcopal del papa (de hecho, cada nuevo papa, que a su vez es el obispo de Roma, antes de tomar posesión en el Vaticano, debe tomarla en San Juan de Letrán como obispo de la sede romana). Sólo buscando la defensa, el papado y su corte se desplazan al Vaticano (palabra que procede de *vate*, en latín *vates*, es decir, adivino, poeta, siendo esta zona en época romana aquella donde se situaban los adivinos, echadores de cartas, etc., zona pobre y marginal de Roma donde se instaló ya un buen grupo de los primeros cristianos).

Después de haber sido uno de los 48 alumnos del máster de su Escuela de Biblioteconomía el curso 2007-2008, ahora no me cabe la menor duda sobre el carácter privado y especializado de esta biblioteca, señalado una y otra vez por los docentes de dicho curso, generalmente empleados a su vez de esta insigne institución. El propio acceso a sus instalaciones, ahora cerradas hasta 2010, dan una clara y precisa idea de este carácter propio: vaticana, apostólica, privada, especializada.

*Es una institución privada, y por ello ese apellido de Apostólica, es decir, “del papa”, de los papas que la han ido formando a lo largo de los siglos, especialmente a partir del XV con el retorno de Aviñón.*

De esta biblioteca existen testimonios desde el siglo IV, aunque sin que se hiciera diferenciación entre biblioteca y archivo. Será a finales del siglo VIII, en el 784, cuando encontramos un documento con el nombre del *Bibliotecario de la Iglesia Romana: Teofilatto*. Pero desde este siglo hasta el XIII, la historia de la Vaticana sufre avatares aún no bien conocidos, a pesar de conservarse algún inventario, como el de Bonifacio VIII. Lo que resulta indiscutible es que en este proceso las colecciones papales sufren una gran merma, especialmente después de su recorrido por Perugia, Asís y, especialmente, durante el traslado de la corte papal a Aviñón.

Así pues, la historia moderna de la Biblioteca Vaticana comienza con el regreso a Roma del papado después de su periplo francés, hecho que se produce con Gregorio XI en 1378. Tras este retorno la biblioteca vuelve bastante mermada. De los sucesores de Pedro de este momento nos interesa señalar a Nicolás V (1447-1455), pues decide que los códices latinos, griegos y hebreos que posee el papado sean puestos a disposición de los eruditos. Como vemos, un papa facilita por primera vez que esta colección privada sea puesta a disposición de unos usuarios específicos: los investigadores. Su interés por el mundo del libro se pone de manifiesto en el hecho de que con él aumentaron los fondos



*Detalle de la Biblioteca Vaticana.*

de esta biblioteca de cerca de 350 a 1.200 códices. Esta sede de la Vaticana, la biblioteca de Nicolás V<sup>1</sup>, estará constituida por una sola sala, pero posteriormente el papa Sixto IV (1471-1484) la ampliará y dotará de bibliotecario y sostenimiento económico a través de la bula *Ad decorem militantis Ecclesiae*, 15 junio 1475. Esta nueva sede se ubica en el piso bajo del llamado Palacio de Nicolás V, con acceso desde el Patio de los Loros o Papagayos y con su trasera dando al Cortile del Belvedere. Tiene cuatro salas, aún hoy conservadas, pero convertidas en estancias para reuniones del colegio cardenalicio: *biblioteca latina* y *biblioteca griega*, destinadas a las obras en dichas lenguas; a continuación la *biblioteca secreta*, para manuscritos a los que no se permitía el libre acceso, y la *biblioteca pontificia*, para los archivos y registros papales. En esta sede se podían consultar los manuscritos bajo un estricto reglamento. Disponía, además del bibliotecario principal, de tres bibliotecarios y un encuadernador. Existe un registro de préstamos de este periodo, pues se practicaba el préstamo externo. En 1481 la colección ya contaba con 3.498 códices.

En el siglo XVI hay que señalar dos hechos importantes en el desarrollo de la biblioteca, además del aumento constante de la colección. El primero es que con León X (1513-1521) comienza la adquisición de libros impresos, casi 75 años después de la invención de la imprenta, lo cual refleja el poco

### *La historia moderna de la Biblioteca Vaticana comienza con el regreso a Roma del papado después de su periplo francés, hecho que se produce con Gregorio XI en 1378.*

interés de la época en materiales no manuscritos. Y el segundo es que se comienza a separar el material archivístico del bibliotecario, hasta que Pablo V (1605-1621) constituye como institución separada el Archivo Secreto Vaticano <[http://asv.vatican.va/home\\_es.htm](http://asv.vatican.va/home_es.htm)><sup>2</sup>.

Esta colección crece a tal ritmo que a finales del XVI las salas de la biblioteca no pueden contener ya todo el material de que dispone, de modo que Sixto V (1585-1590) decide construir un nuevo edificio para la biblioteca papal, que es el que permanece hasta ahora, actualmente en plena reforma. En este edificio, con acceso por el Cortile del Belvedere, es donde encontramos la Sala Sixtina que vemos en todas las fotos y visitas a los museos Vaticanos, de 70 metros de larga y 15 de ancha, profusamente decorada.

Los siglos XVII y XVIII se caracterizarán por el incremento de la colección papal a partir de bibliotecas de príncipes y privadas, así como de otras colecciones antiguas y de arte. También en estos siglos



Sala Sixtina de la Biblioteca Vaticana.

se constituye una importante colección de material no librario, que comenzará con la colección de medallas griegas y latinas del cardenal Alejandro Albani. La colección se incrementa con todo tipo de material, de marfiles, terracotas, tejidos, bronce, etc. Toda esta colección de materiales no librarios se cede al Museo Vaticano en 1999. En 1785 también se crea un nuevo departamento: el de los grabados.

De los siglos XIX y XX la información de la que disponemos es enorme. Tras la invasión francesa y después la napoleónica las pérdidas fueron muchas; pero no todo fue perder, pues en 1809 con la anexión de Roma al Imperio Francés, la Vaticana fue instituida como Biblioteca Nacional, con lo que se enriqueció con las muchas colecciones de distintas órdenes religiosas.

En el papado de León XIII (1878-1903) la biblioteca se abrió a un público más amplio de investigadores; en 1892 se inauguró la actual sala de consulta, al menos hasta el momento de la restauración en curso, con libros impresos de libre consulta para los estudiosos. En este periodo comienza también la elaboración de fichas de los libros impresos y la catalogación impresa de los manuscritos, todo ello según detalladas reglas que siguen en vigor hoy día. Se crea el laboratorio de restauración y se adquieren grandes colecciones ricas en manuscritos latinos, griegos y orientales, entre ellas la Colección Barberini y la de los Borgia. El aumento de la colección es constante y en él no nos detendremos en este momento<sup>3</sup>, destacando las colecciones siguientes: Giovanni Francesco De Rossi, Ferrajoli, Federico Patetta, entre otras.

Una vez más, cuatro siglos después, la Vaticana se ve sin espacio, por ello en 1927 el papa Pío X (1922-1939) decide ampliar los depósitos bibliotecarios. Para ello usará las antiguas escuderías del Cortile del Belvedere, en la medida que el uso de los automóviles las han hecho innecesarias, que se convierten así en nuevos depósitos para libros impresos.

En los años cincuenta se lleva a cabo la microfilmación de la mayor parte de los manuscritos. Los microfilms se encuentran también en la Pius XII Memorial Library de San Luis, en Missouri (Estados Unidos).

Entre 1982 y 1984, con la aportación económica de las diócesis de la República Federal Alemana se construyó el nuevo depósito de manuscritos (comúnmente denominado *el búnker*), situado bajo los jardines del patio interior de la biblioteca. El profesor Carlo Federici, que imparte el curso sobre conservación y restauración del libro en la Escuela Vaticana de Biblioteconomía y es el direc-



Detalle de la sede actual de la Biblioteca Vaticana.

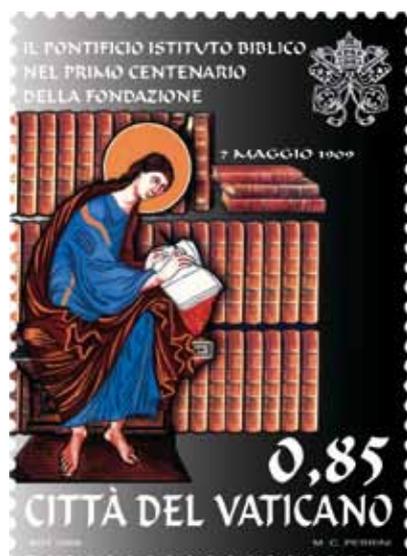
tor del Instituto de Patología del Libro de Roma, también coordina la reforma en curso del depósito de manuscritos. Nos comentaba en clase que cuando empezó a estudiar el nuevo proyecto no veía por dónde empezar, pues es un depósito que actualmente cuenta con las más avanzadas técnicas de conservación. Por ello, la actuación gira fundamentalmente en torno a la creación de microambientes dentro del propio *búnker* para cada tipo de material que sirve de soporte a los manuscritos preciosos que se conservan en esta insigne biblioteca.

También hay que señalar que en 1985 la catalogación electrónica sustituyó de forma definitiva a aquella sobre fichas de papel, a lo que se suma la conversión retrospectiva de todos los catálogos en fichas anteriores.

Según su web, la Biblioteca Vaticana posee en estos momentos 150.000 volúmenes manuscritos (entre ellos 75.000 de archivo), más de un millón de libros impresos, de los cuales más de 8.300 son incunables, además de 300.000 monedas y medallas y 70.000 estampas y grabados, sin mencionar sus colecciones fotográficas y de publicaciones periódicas especializadas <<http://www.vaticanlibrary.va/home.php>>.

El 25 de junio de 2007 Benedicto XVI visitó la Vaticana y en su discurso, además de nombrar al nuevo cardenal bibliotecario y otros cargos, dijo lo siguiente: *“È noto, del resto, che la Biblioteca Vaticana, la quale -come il Cardinale Tauran ha annunciato- si appresta ad affrontare ingenti lavori di restauro, non a caso porta il nome di “Apostolica” in quanto è un’Istituzione considerata sin dalla sua fondazione come la “Biblioteca del Papa”, di Sua diretta appartenenza”*<sup>4</sup>.

Nos interesa este discurso porque se anuncia el



cierre de la Biblioteca Vaticana por reformas, que durarán 3 años, estableciéndose su reapertura para el 2010<sup>5</sup>. Según comenta la propia dirección de la biblioteca en su página web, las reformas tienen que ver con la estructura misma de los edificios que albergan dicha biblioteca con todos sus servicios y depósitos. En principio la dirección ha pretendido,

siempre según esta página web, desplazar una parte importante de la colección a otros lugares de la misma biblioteca, pero según los expertos esto no es posible, ya que el estado de los edificios requiere una intervención rápida y general. Estas reformas servirán también para optimizar otras estructuras que tienen que ver con el aire acondicionado y con los ascensores, además de favorecer una reorganización de las colecciones que la conforman.

A continuación mencionamos algunas novedades y eventos que acompañan a esta reforma y la reapertura en el 2010:

- La Sala Sixtina, actualmente formando parte del recorrido de la visita a los museos vaticanos, será destinada a ser sala de consulta de la biblioteca, favoreciendo un mayor y más cómodo espacio de trabajo para los investigadores, que dispondrán de un número

superior de libros para la consulta directa.

- Publicación del catálogo de manuscritos hebreos de la Vaticana (Studi e testi 438), en colaboración con la Biblioteca Nacional de Jerusalén.
- Actualización del catálogo electrónico de manuscritos de la Vaticana con más de 15.000 citas bibliográficas nuevas.
- Para los amantes de los manuscritos se anuncia la publicación de dos folios facsímiles del Papiro Bodmer 14-15, el famoso papiro de los Evangelios de Lucas y Juan de inicios del siglo III, donado por Frank J. Hanna III al Papa el 22 de enero de 2007.
- La Vaticana ha estado presente en el 75º Congreso de la IFLA que ha tenido lugar en Milán en agosto de este año 2009. Con motivo de ello la oficina filatélica del Vaticano emitió el 20 de mayo un sello que reproduce un particular manuscrito de la Vaticana (Vat. Gr. 1209) y el dibujo de la fachada del XVI de la sede actual de la biblioteca.
- Celebración de un congreso entre los días 11 y 13 de noviembre de 2010, estando ya abierta la biblioteca. Sus dos sesiones se ocuparán de los siguientes temas: *La biblioteca como lugar de investigación* y *La biblioteca al servicio de los estudios*. ■



Notas

- 1 MANFREDI, A. "The Vatican Library of Pope Nicholas V: The Project of a Universal Library in the Age of Humanism", en *Library History*, 14, 1998, pp. 104-110.
- 2 Véase: GIRÁLDEZ, J. "El Archivo Secreto Vaticano, abierto a todos en la red", en *Archivamos: Boletín ACAL*, N.º. 59, 2006, pp. 21-24.
- 3 Véase: CARLEN, C. *The Popes and the Vatican Library*. Michigan, 1984.
- 4 El discurso completo en: <[http://www.vatican.va/holy\\_father/benedict\\_xvi/speeches/2007/june/documents/hf\\_ben-xvi\\_spe\\_20070625\\_bav-asv\\_it.html](http://www.vatican.va/holy_father/benedict_xvi/speeches/2007/june/documents/hf_ben-xvi_spe_20070625_bav-asv_it.html)>.
- 5 Véase: GIRÁLDEZ, J. "Cerrado por obras: La Biblioteca Vaticana cierra sus puertas durante tres años", en *Archivamos: Boletín ACAL*, N.º. 65, 2007, pp. 32-33.

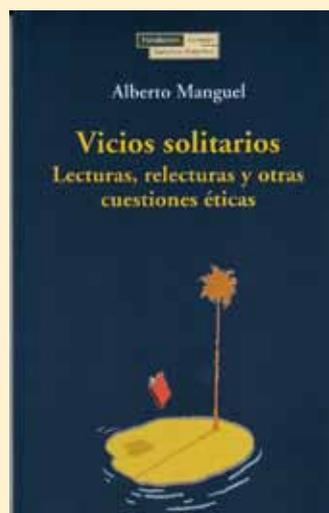
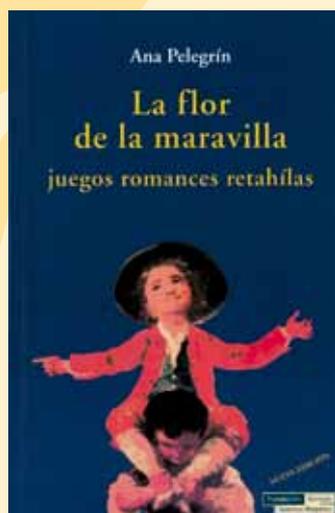
Ficha Técnica

**AUTOR:** Giráldez Jiménez, Juan. Documentalista colaborador en ACAL (Asociación de Archiveros de Castilla y León).  
**FOTOGRAFÍAS:** Giráldez Jiménez, Juan ; Barrero, Vanesa ; Cicerchia, Anna. Ufficio Filatelico e Numismatico (Italia).  
**TÍTULO:** La Biblioteca Apostólica Vaticana: preciosos fondos y tecnología de vanguardia.  
**RESUMEN:** Desde hace varios siglos la Biblioteca Vaticana ha despertado curiosidad por sus fondos, por su carácter especializado, por su dificultad de acceso. En este artículo se repasa la historia de esta biblioteca, los cambios acaecidos en diferentes épocas y las perspectivas de futuro de cara a la investigación y al servicio de los usuarios, tras la reforma que se está llevando a cabo desde 2007 a 2010.  
**MATERIAS:** Bibliotecas Privadas / Vaticano / Europa.

# colección EL ÁRBOL DE LA MEMORIA

## La flor de la maravilla. Juegos, romances, retahílas

Esta obra de la investigadora Ana Pelegrín es imprescindible para comprender los aspectos lúdicos de ese patrimonio inmaterial que representa la literatura popular y que suele permanecer oculto en la memoria. En este trabajo rescata y estudia las características de esa poética de la tradición oral plasmada en los juegos infantiles, en los recreos y retahílas así como en las canciones de corro que navegaron el tiempo y el espacio de la infancia.



## Vicios solitarios. Lecturas, relecturas y otras cuestiones éticas

Alberto Manguel despliega en *Vicios solitarios* un estimulante catálogo de ideas y experiencias en torno a la lectura. En los ensayos que componen esta obra, Manguel apela a sacudir la conciencia de los lectores y las lectoras tanto como a hacerlos cómplices de sus hallazgos sobre otras formas de leer. La frase del escritor francés Valéry Larbaud, que asocia lectura a vicio impune, es el talismán del que se vale el autor para procurar al lector un gran placer.

## El texto infinito. Ensayos sobre el cuento popular

Los cuentos populares son para Antonio Rodríguez Almodóvar un texto infinito que constituye uno de los proyectos literarios de la humanidad más completos y ambiciosos para dotarse de un modelo narrativo con el que abordar sus preocupaciones más primarias y comprender sus conflictos básicos. El autor ofrece todos los enfoques posibles acerca de las virtudes pedagógicas de los cuentos en su función de educar y divertir.



## Infancias soñadas y otros ensayos

Para Gabriel Janer Manila contar historias es uno de los grandes descubrimientos humanos, un poderoso estímulo que pone en marcha la imaginación y, ante todo, el punto de partida para la educación del lector. Los quince ensayos que componen esta obra son un reflejo de las diversas miradas sobre la construcción de la imaginación y de la fantasía poética a partir de la voz como primer vehículo de comunicación.

# Stephen King:

algo más que libros  
en la biblioteca

Ángel Esteban

*Maine es uno de los estados más peculiares de USA. Situado en la punta noreste del país, limita con Canadá por el norte y con el resto de Nueva Inglaterra por el sur y el oeste. Tiene una fuerte influencia francófona, como Louisiana, y en sus dominios comienza la famosa carretera 95, que atraviesa toda la Costa Este norteamericana, hasta Miami, recorrido que, en condiciones normales, cuesta tres días completar. Allí nació, vivió durante muchos años, vive todavía y trabajó como bibliotecario Stephen King, el escritor que ha vendido ya más de cien millones de ejemplares de sus obras, que son cerca de sesenta hasta la fecha, y del que se han hecho más de cuarenta versiones cinematográficas de sus novelas y cuentos, con películas tan conocidas como El resplandor, Cuenta conmigo, Misery, La milla verde o La ventana secreta.*

**P**ero esa vida de fama, dinero y producción desbordada no estuvo exenta de numerosas y grandes dificultades en sus comienzos, lo que le obligó a realizar diversos trabajos, como profesor de inglés, lavadero, empleado de una gasolinera, columnista en varias publicaciones y también bibliotecario, en la Universidad de Maine.

King nació en una familia modesta, en 1947, y a los dos años su padre abandonó su la mujer y a sus dos niños, por lo que la situación económica de los King empeoró notablemente. Después de dar vueltas por varios estados y ciudades, como Fort Wayne (Indiana) o Stratford (Connecticut), madre e hijos volvieron a Maine, concretamente a la ciudad de Durham. Allí empezó el joven Stephen a desarrollar sus aptitudes como escritor, si bien desde muy pequeño había sido un lector voraz e irreprimible. Hacia 1963 publicó su primer libro de cuentos, en colaboración con un amigo, titulado *Gente, lugares y cosas*, que muchos años más tarde se consideraría un verdadero objeto de culto. De hecho, hoy sólo se cuenta con un ejemplar conocido, que está en manos del autor, aunque muchos coleccionistas poseen fotocopias de algunas páginas. Pero en aquel momento ese libro no fue ni conocido, ni difundido. El primer trabajo literario que le supuso una recompensa económica se titulaba *Yo fui un ladrón de cadáveres*

*adolescente*, publicado en 1965, justo un año antes de ingresar en la universidad. Sus estudios en la Universidad de Maine se centraron en la Filología Inglesa, y durante esos años escribió al menos cinco novelas. En 1967 terminó de escribir una de sus novelas más aplaudidas, *La larga marcha*, pero en 1968 descubrió que el mundo de las publicaciones literarias no era fácil ni asequible, en ese momento, a la fortuna de un principiante, pues su obra *La espada en la oscuridad*, de 1968, fue rechazada por doce editoriales.

Ni sus colaboraciones en prensa ni sus relatos eran suficientes para vivir, y su madre sólo podía darle, y no siempre, cinco dólares semanales. Por eso, mientras estudiaba la carrera, comenzó a trabajar en la biblioteca de la universidad, mediante una beca que recibió para costearse los estudios a cambio de trabajos para la institución universitaria. Conocía la biblioteca como la palma de su mano. Ya llevaba unos años estudiando, y 1969 iba a convertirse en uno de los años más importantes de su vida. Pasaba muchas horas repartiendo libros, recogiendo ejemplares para devolverlos a su sitio, vigilando entradas y salidas, etc., como hacen los estudiantes que compaginan estudio y trabajo. Es una práctica común en muchas universidades de los Estados Unidos facilitar a los alumnos una ayuda económica a cambio de una función que

complemente la que hacen algunos trabajadores, como los servicios de fotocopiadoras, las tiendas universitarias, los restaurantes, bibliotecas, servicio de limpieza o administración. Para King, trabajar en la biblioteca fue algo más que un respiro económico, pues era un lugar que frecuentaba desde su ingreso a la universidad, y su familiaridad con los libros era ya proverbial. Además, el recuerdo de esa temporada se hizo todavía más apremiante, dadas las circunstancias que rodeaban al país en esos momentos. El mismo King, haciendo recuento de esos meses de trabajo entre libros y estanterías, trazó un mapa de la actualidad de ese año de 1969:

Eran años de convulsión política, de rebeldía universal, de revoluciones, de miradas jóvenes. Quedaban secuelas graves del mayo del 68, y los adolescentes miraban a sus ídolos, que casi siempre eran grupos de música o cantautores críticos y desenfadados. Continuaba King: “Yo llevaba unas patillas de concurso, casi hasta la barbilla. Credence Clearwater Revival cantaba *Green River* (chicas descalzas bailando a la luz de la luna), y Kenny Rogers seguía con *The First Edition*. Habían muerto Martin Luther King y Robert Kennedy, pero Janis Joplin, Jim Morrison, Bob *the Bear* Hite, Jimi Hendrix, Cass Elliot, John Lennon y Elvis Presley seguían vivos y en activo. Yo me alojaba justo al lado del campus, en las habitaciones que alquilaba

---

*“Cuando era niño me gustaba la biblioteca. ¿Por qué no? Era el único lugar donde un chico relativamente pobre podía conseguir todos los libros que deseaba. Sin embargo, al continuar escribiendo descubrí una verdad más profunda: también me daba miedo”.*

---

Conseguí una especie de beca de colaboración en la biblioteca de la Universidad de Maine. Fue una temporada con aspectos buenos y malos. Nixon había puesto en marcha su plan de punto final a la guerra de Vietnam, plan que parecía consistir en arrasar todo el sudeste asiático con bombardeos indiscriminados. Cantaban los Who: *Meet the new boss (same as the old boss)*. “Os presento al jefe nuevo, que es igual que el de siempre”. Eugene McCarthy, el rival de Johnson entre las filas demócratas, se dedicaba a fondo a la poesía, y los felices hippies llevaban pantalones de pata de elefante y camisetas con lemas como “Matar por la paz es como follar por la castidad”<sup>1</sup>.

un tal Ed Price (siete dólares semanales, incluido el cambio de sábanas). El hombre había llegado a la luna, y yo a la lista de alumnos problemáticos. Ocurrían verdaderos milagros, cosas prodigiosas”<sup>2</sup>.

Pero lo mejor de ese año, de ese contacto continuo con la biblioteca, no fue la cercanía con los libros, sino que allí conoció a una chica que trabajaba también en la misma sala. El primer encuentro con ella fue decisivo. Varios amigos que tenían el mismo horario, salieron un rato al césped del recinto a comer. Dos de ellos tenían en ese momento a una chica sentada en sus piernas, delgada y de risa escandalosa, con el pelo teñido de rojo y una minifalda amarilla que dejaba poco espacio a la imaginación. Se llamaba Tabitha Spruce. Hasta entonces, Stephen no la había visto en la biblioteca, y pensó que era novia de alguno de sus colegas. Pero no era así. Pocos meses después, en el otoño de 1969, asistieron juntos a un taller de poesía, y allí nació un noviazgo que llegó al matrimonio en 1971, y que sigue vivo y palpitante al cabo de casi cuarenta años. Escribió King al respecto:

En parte me enamoré porque comprendía la intención de sus escritos. Y ella la de los míos. También me enamoré porque llevaba un vestido sexy y medias de seda de las que se ponen con ligero<sup>3</sup>.

Algunos de los colegas de clase y de los que trabajaban con Stephen en la biblioteca también asistían a los talleres de poesía. Aunque el ambiente era bueno, quizá no tanto los puntos



de partida. Muchos de ellos pensaban que sólo la escritura espontánea era viable, y que el artista debía aprovechar los estados de arrebató para crear. Los aspirantes a escritores vivían en un mundo nebuloso y esperaban que el soplo divino les alcanzara. Además, a menudo caían en la trampa de ofrecer textos herméticos pensando que la calidad literaria estaba relacionada con la dificultad de interpretación. King era muy crítico con esas poses, lo que le unió mucho más a su colega de biblioteca y más tarde novia, pues ella era de la misma opinión que Stephen. Así lo explicaba:

Si se le ocurría a alguien preguntar al poeta por el “significado” del poema, se exponía a una mirada de desprecio y al silencio incómodo del resto del grupo. Evidente que no les habría quitado el sueño la posibilidad de que el poeta fuera incapaz de explicar algo sobre el mecanismo de la creación. Si se insistía en ello, el autor o autora podían contestar con toda tranquilidad que no existía ningún mecanismo, sólo la emoción seminal: primero hay una montaña, luego no hay ninguna montaña, luego sí. Y si el poema resultante peca de vago, si se basa en la premisa de que las palabras genéricas como “soledad” tienen el mismo sentido para todos... pues nada, tío, pasando de

rollos anticuados y a disfrutar. Era una actitud que a mí me convencía bastante poco (pese a no atreverme a decirlo en voz alta o explícitamente), y me alegró comprobar que a la chica guapa del vestido negro y las medias de seda tampoco. No es que se plantara y lo dijera, pero tampoco hacía falta. Se notaba en lo que escribía<sup>4</sup>.

Las reuniones del taller eran dos o tres semanales. Compaginaban el horario de la biblioteca con el de las sesiones literarias. Eran tres profesores y unos doce alumnos, en un ambiente de igualdad francamente agradable. Antes de cada sesión se escribían los textos a máquina y se hacían copias para todos en el Departamento de Literatura o en la misma biblioteca. Así, cada uno podía seguir a diario el trabajo del resto de los participantes. A Stephen le gustaba siempre explicar cómo habían nacido sus textos y cuáles eran las estrategias discursivas que habían terminado en tal o cual obra.

Hay un relato, precisamente relacionado con sus experiencias en las bibliotecas, recogido dentro de su libro *Después de medianoche*,<sup>5</sup> que desentraña ciertos miedos pero también claras afinidades con el universo de las bibliotecas desde niño. Se trata del modo en que nació su relato “El policía

**Liber Distribuciones Educativas S.L. es una empresa dedicada a la distribución de material bibliográfico y audiovisual, incluyendo literatura infantil, juvenil y de adulto, literatura en diversos idiomas extranjeros, CDs, DVDs y audiolibros.**

**En esta ocasión ofrecemos esta colección de títulos en letra grande. El contenido es atractivo y la pretensión ambiciosa: que muchas personas, mayores o con deficiencias visuales, no se vean obligadas a renunciar al placer de la lectura.**



**LIBER S.L.**

#### COLECCIÓN LETRA GRANDE

- ▶ 81 títulos en la colección
- ▶ Relatos cortos agrupados por temas, autores o espacios geográficos
- ▶ Autores de renombre como Jorge Luis Borges, Edgar Allan Poe, Arthur Conan Doyle, Anton Chéjov, Julio Cortázar, Pablo Neruda, Pío Baroja, Gustavo Adolfo Bécquer, Guy de Maupassant, Bram Stoker, Alejandro Dumas y muchos otros.



Liber Distribuciones Educativas S.L.

Tel.: 946 32 10 32 - Fax: 946 32 10 42 - E-mail: [info@libersl.com](mailto:info@libersl.com) - [www.libersl.es](http://www.libersl.es)

de la biblioteca”. Cuenta King que un día le pidió su hijo Owen que le consiguiera un libro para un trabajo escolar, y él le sugirió que fuera a buscarlo a la biblioteca local. Pero Owen le contestó que no quería ir porque tenía miedo de “la policía de la biblioteca”. Según parece, siendo Owen muy pequeño, su tía Stephanie le había contado una historia de terror relativa a ese cuerpo enigmático de hombres sin cara que supuestamente irían a tu casa si no devolvías los libros cuyo plazo había vencido. El gran problema era lo que podría pasar si no encontraras el libro y esos hombres te llevaran preso a un lugar indeterminado y desconectado de tu familia y tus amigos. De esa conversación nació el relato, como reconoció King:

Durante los tres o cuatro días siguientes me sorprendí pensando en la policía de bibliotecas, y mientras lo hacía empecé a vislumbrar el bosquejo de mi próximo relato. Así es como se me suelen ocurrir los relatos, aunque por lo general el período de reflexión es más largo que en este caso. Cuando empecé, el relato se titulaba “La policía de las bibliotecas”, y no tenía una idea clara de cómo se desarrollaría la historia. Pensé que probablemente sería un cuento como, algo así como las pesadillas suburbanas del extinto Max Shulman. Al fin y al cabo, la idea era divertida, ¿no? ¡La policía de las bibliotecas! ¡Qué absurdo! Sin embargo, comprendí algo que ya sabía: los miedos de la infancia son terriblemente persistentes. La escritura es un acto de autohipnosis, y en esta situación se produce un estado de total memoria emocional, en el cual los terrores que deberían haber muerto hace tiempo empiezan a funcionar y a hablar otra vez<sup>7</sup>.

Y ese pensamiento volvió a llevar a Stephen a la

maltraída y llevada infancia dura y gris que, sin embargo, había encontrado acomodo feliz entre los libros de las bibliotecas, aunque el miedo de Owen parecía que venía de la misma estirpe de los King, a juzgar por las palabras del padre recapitulando los argumentos del hijo:

Es lo que empezó a sucederme mientras trabajaba con este relato. Al comenzar sabía que cuando era niño me gustaba la biblioteca. ¿Por qué no? Era el único lugar donde un chico relativamente pobre podía conseguir todos los libros que deseaba. Sin embargo, al continuar escribiendo descubrí una verdad más profunda: también me daba miedo. Temía perderme entre las estanterías oscuras, temía ser olvidado en un rincón oscuro de la sala de lectura y quedarme encerrado toda la noche, temía a la vieja bibliotecaria de pelo azulado, gafas en forma de ojos de gato y boca casi sin labios que te pellizcaba el dorso de la mano con sus dedos pálidos mientras siseaba *chiist* si olvidabas dónde estabas y empezabas a hablar demasiado alto. Y efectivamente, temía a la policía de bibliotecas<sup>8</sup>.

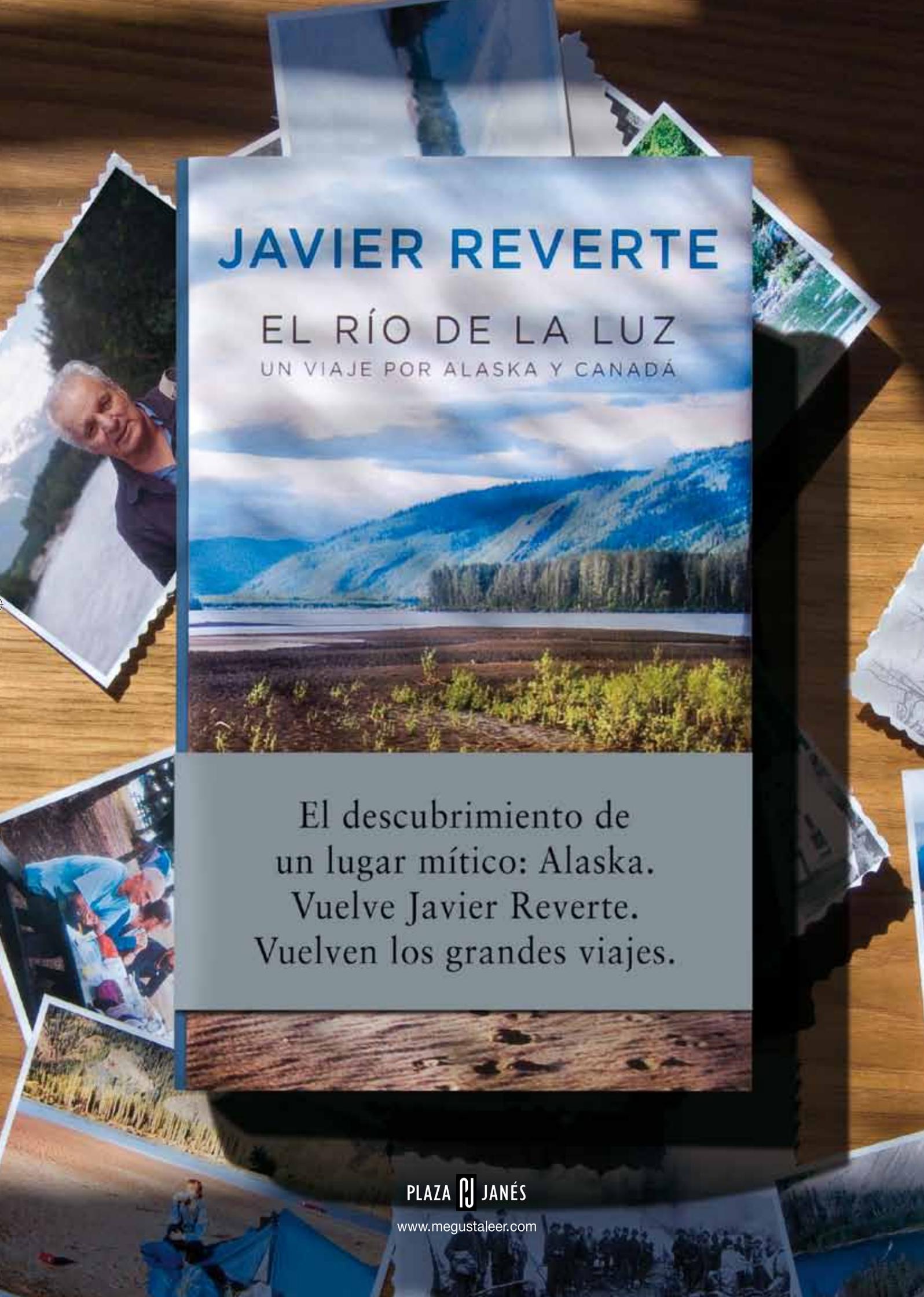
Sin embargo, los miedos infantiles enseguida fueron superados por Stephen. No sólo era un asiduo visitante de las bibliotecas, sino que durante un tiempo, allá por los últimos sesenta, tuvo que realizar las mismas funciones que la señora de pelo azulado que llamaba la atención a quienes hablaban demasiado alto en la biblioteca de la Universidad de Maine, y seguro que, entonces, también se hizo amigo de la policía de esa biblioteca, e incluso les acompañó en alguna ocasión a llevarse a algún niño, que no había devuelto a tiempo el libro, a un lugar indeterminado y desconectado de su familia y de sus amigos, para darle su merecido. ■

Notas

- 1 King, Stephen, *Mientras escribo*, Barcelona, Plaza & Janés, 2001, pág. 38.
- 2 Vid. nt anterior.
- 3 King, op. cit., pág. 39.
- 4 King, op. cit., pág. 40.
- 5 Utilizo la edición de Barcelona, Ediciones B, 1992.
- 6 Vid. nt anterior.
- 7 Vid. nt anterior.

Ficha Técnica

**AUTOR:** Esteban, Ángel.  
**ILUSTRACIONES:** Foto 1: <http://opiniones.terra.es/> [...] y Foto 2 <http://neverneutral.files.wordpress.com/2009/02/kinghisstudio.jpg>.  
**TÍTULO:** Stephen King: algo más que libros en la biblioteca.  
**RESUMEN:** El estadounidense Stephen King, autor de novelas como *La milla verde*, *El resplandor*, *Misery* o *La ventana secreta*, además de usar el escenario de la biblioteca en algunos de sus relatos de terror, también trabajó como bibliotecario. Fue en el año 1969, durante su etapa estudiantil en la Universidad de Maine. A cambio de una compensación económica para costear sus estudios, King realizó todo tipo de tareas en la biblioteca. Allí también conoció a la que sería su esposa y lo sigue siendo en la actualidad: Tabitha Spruce.  
**MATERIAS:** King, Stephen / Autores Literarios / Bibliotecarios.

The book cover is set against a background of a wooden surface with several torn-edge photographs scattered around. The central image is a landscape of a wide river valley with mountains in the distance under a cloudy sky. The author's name is at the top in blue, and the title and subtitle are in white. A grey box at the bottom contains a promotional text. The publisher's logo and website are at the very bottom.

**JAVIER REVERTE**

**EL RÍO DE LA LUZ**  
UN VIAJE POR ALASKA Y CANADÁ

El descubrimiento de  
un lugar mítico: Alaska.  
Vuelve Javier Reverte.  
Vuelven los grandes viajes.

PLAZA  JANÉS

[www.megustaleer.com](http://www.megustaleer.com)

## DICCIONARIO A DOS VOCES

# Tesouro / Listas de encabezamientos

Manuel Carrión y Conchi Jiménez



**CJ:** ¿Qué le parece si hoy hablamos del *tesouro* y la *lista de encabezamientos*? Las dos expresiones son usadas en el ámbito bibliotecario para el análisis de contenidos, aunque solo indican la materia de la que se trata, es decir, los puntos de acceso a la información.

**MC:** Me parece bien lo que me propones, siquiera sea por lo amigablemente que me haces la propuesta, aunque en realidad no hay mucho que confrontar en esa pareja de términos técnicos. Vaya por delante que estamos hablando de la operación más difícil de la rutina bibliotecaria y que se trata de una buena piedra de toque para poner al descubierto la capacidad intelectual del bibliotecario. En realidad los dos términos dicen casi lo mismo. Hablamos en los dos casos de listas de términos que representan, en un idioma concreto, el contenido de un documento, como parte de su descripción bibliográfica completa. En realidad el segundo brota del impulso “documentalístico” a estructurar una teoría capaz de teñir de aspecto de ciencias a las ciencias de la información.

**CJ:** Por otro lado, *tesouro* parece que es término más difícil de identificar que *lista de encabezamientos*. Alguna que otra vez he oído decir a varias personas que el *tesouro* es un diccionario y, sin embargo, no define palabras...

**MC:** Naturalmente; *thesouro* o *tesouro*, presenta una cara de cierto esoterismo y, por supuesto, tiene una estructura más completa y sofisticada que *lista de encabezamientos*. Los dos son listas de términos ordenados alfabéticamente, pero no son diccionarios, porque no se ocupan del significado (aunque lo tengan siempre en cuenta) de las palabras, sino de su aptitud para representar contenidos documentales. Las dos clases de listas utilizan recursos pedagógicos, semánticos y

sintácticos en busca de la precisión y de la eficacia en las búsquedas. Pero el *tesauro*, pensado para campos del conocimiento específicos, añade una presentación sistemática y hasta gráfica de los términos, los cuales -para no irnos demasiado lejos- ya no se llaman *encabezamientos* (en clara alusión a la ficha bibliográfica), sino *descriptores* (¿de qué?).

**CJ:** En los últimos tiempos, no sé si para igualarse a los *tesauros*, la tendencia en las *listas de encabezamientos* es la de reemplazar las siglas tradicionales de V.a., V., etc. por abreviaturas iguales o semejantes a las que se utilizan en los *tesauros* como son Use, TG, TE o TR.

**MC:** Se trata de un movimiento hacia la unificación y simplificación; hacia la normalización, sencillamente. En efecto, la doctrina se halla canonizada en las normas ISO 2788, para los *tesauros* monolingües, y en la ISO 5964, para los multilingües. Algunas de las normas anteriores, de sumo interés, ayudan a que se parta de la precisión intelectual del bibliotecario (en general y en el conocimiento de sus usuarios) a la hora de utilizar las listas.

Internet, por su parte, se encarga, por su sobrea-bundancia de respuestas a la ilimitada lista de términos de acceso a los documentos, de convertir en hermoso, aunque obsoleto, nuestro hermoso encaje de bolillos.

**CJ:** Aparte de otras muchas diferencias, los *tesauros* se utilizan en bibliotecas dedicadas a un campo concreto del saber, mientras que las *listas de encabezamientos* se usan en bibliotecas de tipo más enciclopédico. Pero, ¿no cree que en las bibliotecas especializadas se suele ser más “leal” a un *tesauro* determinado que en las bibliotecas generales, que no todas se guían por las *listas de encabezamientos* del ministerio, por ejemplo?

**MC:** Así es. Sucede que las bibliotecas especializadas buscan ante todo la eficacia informativa, mientras que las bibliotecas de carácter general -“públicas”, por lo común- tratan de educar y hasta de “formar almas”, amén de cumplir con otros muchos compromisos de carácter cultural y político. Pero ése es otro cantar, otro *plancto* que diría Juan Ruiz, entre otros muchos. No da uno abasto con los kleenex. ■



Vicent Garcia Editores  
Printers and Publishers of facsimile books

## Chansonniere de Jean de Montchenu

El tesoro más preciado de la Colección Rothschild en la Bibliothèque nationale de France.

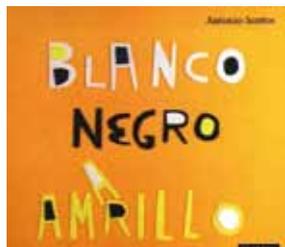


Dufay, Ockeghem, Busnois... Jean de Montchenu, quien fue Obispo de Agen (1477) y de Viviers (1478), encargó a los mejores compositores y artistas medievales la realización de este códice cordiforme.

C/ Guardia Civil 22 Patio 3 - Pº 3 46020 Valencia (Spain)  
Tel.: +34 96 369 15 89 - Fax: +34 96 393 00 57  
e-mails: jventas@vgesa.com - vgesa@combios.es  
web: www.vgesa.com

## INFANTIL Y JUVENIL (0-5 AÑOS)

### BLANCO, NEGRO, AMARILLO



Cecilia pide a su padre que cada noche le cuente un cuento. En este caso quiere que le cuente un cuento en blanco, negro y amarillo... A partir del blanco y el negro van apareciendo en esa historia imaginaria contada a Celia el amarillo en forma de sol, y otros personajes en blanco y negro que van dando forma al cuento. Un libro que juega acertadamente con los colores.

**Título:** Blanco, negro, amarillo.

**Autor:** Antonio Santos.

**Editorial:** Alhambra.

**Ciudad:** Madrid. **Año:** 2009. **N.º págs.:** 14.

**ISBN:** 978-84-205-5736-6.

### LA CASA DE LOS BATIDOS DE ÓSCAR



El protagonista de esta serie de animación de Disney, Manny García, tiene que ayudar a su amigo Óscar a reparar la barra de su Casa de batidos de fruta. Manny García es un manitas que con la ayuda de sus herramientas arregla todo lo que no funciona correctamente en su ciudad. Manny es leal y siempre está dispuesto a ayudar a sus vecinos, además, le encanta su trabajo y se siente orgulloso de él. Como todas las series hechas para Playhouse Disney, Manny Manitas está creada para ayudar en el aprendizaje de los más pequeños y estimular su imaginación.

**Título:** La casa de los batidos de Óscar.

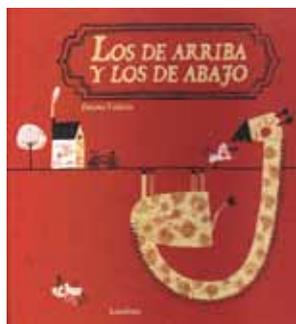
**Autora:** Marcy Kelman. - **Ilustraciones:** Alan Batson.

**Editorial:** Everest. **Ciudad:** Madrid. **Año:** 2009. **N.º págs.:** 25.

**ISBN:** 978-84-441-6345-1.

## INFANTIL Y JUVENIL (6-8 AÑOS)

### LOS DE ARRIBA Y LOS DE ABAJO



Este álbum parte de la concepción del mundo al revés, de una especie de reflejo de la realidad en una dimensión paralela. Un libro para leer del derecho o del revés, a gusto del lector, ideal para compartir a dos bandas. Se trata de dos mundos que conviven y se complementan, comparten costumbres con la única diferencia de que los acontecimientos transcurren en planos opuestos. Una obra para pequeñitos y no tan pequeñitos...

**Título:** Los de arriba y los de abajo.

**Autora:** Paloma Valdivia.

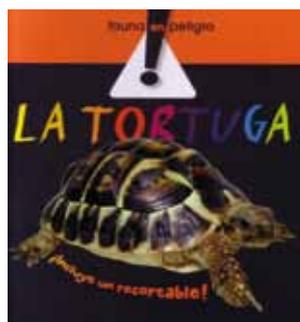
**Ilustraciones:** Paloma Valdivia.

**Editorial:** Kalandraka.

**Ciudad:** Pontevedra. **Año:** 2009. **N.º págs.:** 32.

**ISBN:** 978-84-96388-28-4.

### LA TORTUGA



Este libro pertenece a la colección *Fauna en peligro*, que pretende concienciar a los lectores más pequeños de la necesidad de proteger las especies de animales en peligro de extinción. El lema de la colección es una rotunda frase de Victor Hugo: "Primero hubo que civilizar al hombre en su relación con el hombre; ahora, además, hay que civilizar al hombre en relación con la naturaleza". Un libro lleno de fotografías reales, ilustraciones y actividades diversas, incluido un recortable al final.

**Título:** La tortuga.

**Colección:** Fauna en peligro.

**Autores:** Elisenda Queralt, Joaquim Soler y Albert Martínez.

**Editorial:** Combel.

**Ciudad:** Barcelona. **Año:** 2009. **N.º págs.:** 25.

**ISBN:** 978-84-9825-377-1.

## INFANTIL Y JUVENIL (9-11 AÑOS)

### STINK Y EL GRAN COBAYA EXPRESS

Cuando en la tienda de mascotas se produce una disparatada invasión de cobayas enloquecidos, Stink y sus amigos, Sofía y Webster, entran en acción. Después de perseguir y atrapar a todas las bolitas peludas, emprenden un viaje para encontrar un hogar para cada uno de los 101 chillones, juguetones y revoltosos conejillos de Indias. ¡Sube ya! ¡El Gran Viaje de Reparto de Cobayas empieza!

**Título:** *Stink y el Gran Cobaya Express.*

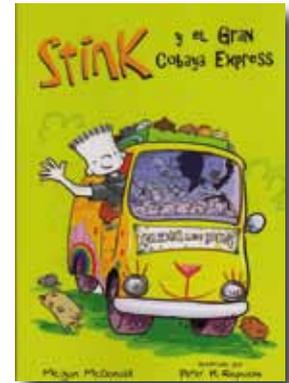
**Autora:** Megan McDonald.

**Ilustraciones:** Peter H. Reynolds.

**Editorial:** Alfaguara Infantil.

**Ciudad:** Madrid. **Año:** 2009. **N.º págs.:** 126.

**ISBN:** 978-84-204-7468-7.



### LA VACA TITIRITERA

Palmira es una vaca muy especial, que comenzó su vida siendo el ternero Serafín. Un buen día, decidió irse a recorrer mundo y vivió mil aventuras. Su secreto mejor guardado está en el rabo, que no desvelará hasta la última página del libro. El texto, escrito en verso, y las ingeniosas ilustraciones en blanco y negro, hacen de *La vaca titiritera* un libro muy atractivo para lectores a partir de 8 años.

**Título:** *La vaca titiritera.*

**Colección:** Altamar.

**Autora:** Concha Blanco.

**Ilustraciones:** M.ª Fe Quesada.

**Editorial:** Bruño.

**Ciudad:** Madrid. **Año:** 2009. **N.º págs.:** 105.

**ISBN:** 978-84-216-6286-1.



los libros más cerca

[www.librerialuces.com](http://www.librerialuces.com)

Librería Luces  
Alameda Principal 16 · 29005 Málaga

T 952 122 100  
[www.librerialuces.com](http://www.librerialuces.com)

## INFANTIL Y JUVENIL (12-14 AÑOS)

### SEBASTIÁN DARKE, PRÍNCIPE DE LOS EXPLORADORES

En el corazón de las lejanas selvas de Mendip, el joven Sebastián Darke, su irónico, enorme y greñudo bufalope Max y el guerrero Cornelius van en busca de la legendaria ciudad perdida. Por el camino se encuentran con los jilith, una raza de guerreros condenada a luchar a muerte con los fieros y brutales gograth...

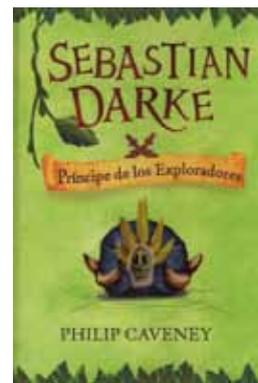
*Título: Sebastián Darke, príncipe de los exploradores.*

*Autor: Philip Caveney.*

*Editorial: Alfaguara Juvenil.*

*Ciudad: Madrid. Año: 2009. N.º págs.: 383.*

*ISBN: 978-84-204-7314-7.*



### EL SILBO DEL DALE

Esta antología de la poesía de Miguel Hernández resulta muy apropiada para jóvenes a partir de 12 años por varios motivos: la encuadernación en tapa dura, el papel, la tipografía, las ilustraciones en acuarela de Paula Alenda, y sobre todo, por la selección de los poemas. Están agrupados por su temática en tres partes. La primera incluye el ambiente levantino y campestre donde se desarrolló la vida de Hernández. La segunda, el compromiso político. Y la tercera, la poesía madura y reflexiva de sus años de cárcel. Un libro delicioso que nos acerca a uno de nuestros clásicos más jóvenes.

*Título: El silbo del dale.*

*Colección: Altamar.*

*Autor: Miguel Hernández.*

*Ilustraciones: Paula Alenda.*

*Editorial: Edelvives.*

*Ciudad: Zaragoza. Año: 2009. N.º págs.: 125.*

*ISBN: 978-84-263-7124-9.*



## INFANTIL Y JUVENIL (15-18 AÑOS)

### LA PLAYA DE LOS AHOGADOS

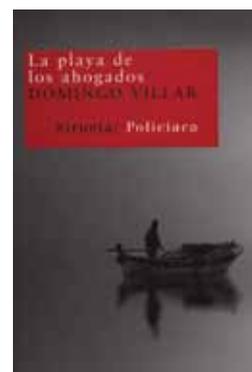
El cadáver de Justo Castelo, marinero de profesión, aparece en una playa gallega. El inspector Leo Caldas es el encargado de descubrir si Justo se suicidó o fue asesinado. Para ello hace varios interrogatorios que parecen no esclarecer nada pero, ¿cómo podía ser que el marinero muerto tuviera las manos amarradas con una brida verde? ¿Cómo era que Justo Castelo saliese a la mar en domingo cuando ese día no se podía pescar? Poco a poco las pequeñas incógnitas se van esclareciendo gracias a pistas muy curiosas... Un libro deductivo y con bastantes diálogos que hacen de él una lectura amena y entretenida.

*Título: La playa de los ahogados.*

*Autor: Domingo Villar.*

*Editorial: Siruela. - Ciudad: Madrid. Año: 2009. N.º págs.: 445.*

*ISBN: 978-84-9841-129-4.*



### OK, SEÑOR FOSTER

Esta novela, ganadora del XI Premio Alandar de Narrativa Juvenil, nos transporta a la España franquista a través de los ojos de Perico, un adolescente que vive en el pueblo onubense de Umbría. Huérfano de madre, Perico vive con su padre, que trabaja como marinero. La vida de este joven da un vuelco cuando conoce a un periodista y fotógrafo inglés al que todo el mundo llama señor Foster, que viene de las minas de Riotinto. Una historia que ahonda en cuestiones profundas relacionadas con la búsqueda del sentido de la vida.

*Título: Ok, señor Foster.*

*Autor: Eliacer Cansino.*

*Editorial: Edelvives. - Ciudad: Zaragoza. Año: 2009. N.º págs.: 198.*

*ISBN: 978-84-263-7239-0.*





EDITORIAL EXPOSICIONES CONFERENCIAS FOMENTO DE LA LECTURA PREMIOS LITERARIOS REVISTA MERCURIO

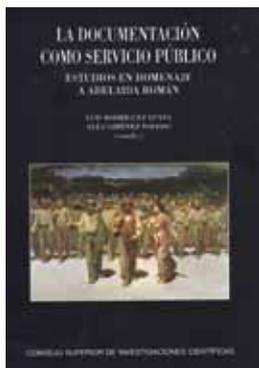
PUBLICACIONES: VANDALIA (POESÍA) • CLÁSICOS ANDALUCES • PREMIO DE BIOGRAFÍA ANTONIO DOMÍNGUEZ ORTIZ • PREMIO MANUEL ALVAR DE ESTUDIOS HUMANÍSTICOS • PREMIO MÁLAGA DE NOVELA



Fundación José Manuel Lara

Más información y venta de ejemplares:  
Fundación José Manuel Lara  
Avda. de Jerez, s/n. Edificio Indotorre  
41012 SEVILLA  
tfno. 954 50 11 40  
[www.fundacionjmlara.es](http://www.fundacionjmlara.es)

## LIBROS PARA BIBLIOTECARIOS



### LA DOCUMENTACIÓN COMO SERVICIO PÚBLICO: ESTUDIOS EN HOMENAJE A ADELAIDA ROMÁN

Esta obra ha sido publicada como homenaje a Adelaida Román (que desde 1975 ha venido trabajando en la documentación sobre Ciencias Humanas y Sociales en el CSIC) por su jubilación. Pretende reunir aportaciones originales que revisan, actualizan y recuerdan las líneas de trabajo en las que Adelaida se ha significado notablemente. Para los profesionales, estas páginas son más que útiles porque reflejan parte del desarrollo de una disciplina y sugieren nuevas vías que le esperan a la Documentación en nuestro país.

*Título: La Documentación como servicio público: estudios en homenaje a Adelaida Román.*

*Coordinadores: Luis Rodríguez Yunta y Elea Giménez Toledo.*

*Editorial: CSIC. Ciudad: Madrid. Año: 2009. N.º págs.: 271.*

*ISBN: 978-84-00-08844-6*



### LEER Y CONVERSAR

Este libro condensa los principales fundamentos teóricos y numerosas experiencias prácticas sobre uno de los fenómenos más extendidos en nuestro país en relación a la animación lectora: los clubes de lectura. El subtítulo quizá se quede corto, porque es algo más que una introducción a los clubes de lectura. La primera parte, sobre los fundamentos teóricos, está a cargo de Jesús Arana y también contiene no pocas ideas prácticas sobre cómo dar los primeros pasos o evaluar un club. La segunda parte, escrita por Belén Galindo, expone experiencias diversas y opiniones de participantes en experiencias de clubes de lectura.

*Título: Leer y conversar. Una introducción a los clubes de lectura.*

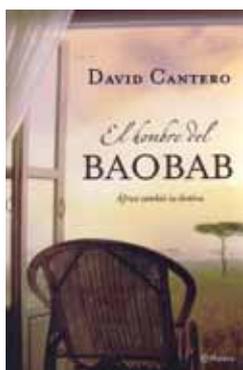
*Autores: Jesús Arana Palacios y Belén Galindo Lizaldre.*

*Editorial: Trea.*

*Ciudad: Gijón. Año: 2009. N.º págs.: 294.*

*ISBN: 978-84-9704449-3.*

## NOVEDADES - FICCIÓN



### EL HOMBRE DEL BAOBAB

Luis, protagonista de esta historia, es una persona que no sabe enfrentarse a sus problemas y siempre intenta huir de ellos, incluso pensando en suicidarse. Pero antes decide viajar a África con su padre, enfermo de cáncer, para que este se reencuentre con su pasado antes de morir. A través de este viaje se descubre una historia de amor, de infidelidades, incluso de sexo explícito con escenas y pasajes que te obligan a tener el corazón en un puño. El autor juega con las palabras y su sentido, y a través del protagonista de su obra se cuestiona situaciones que parecen mera rutina pero que en verdad son verdaderas reflexiones sobre la vida.

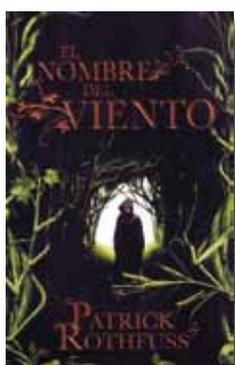
*Título: El hombre del baobab.*

*Autor: David Cantero.*

*Editorial: Planeta.*

*Ciudad: Barcelona. Año: 2009. N.º págs.: 410.*

*ISBN: 978-84-08-08527-0.*



### EL NOMBRE DEL VIENTO

Novela adictiva de ficción y aventuras que nos atraparé desde la primera línea con amor, aventuras, poesía, amistad, magia, pero nada comparado con las emociones que nos hará vivir el personaje central. La leyenda de Kvothe ha llegado a tierras muy lejanas, su fama le precede: desde que no sangra hasta que es capaz de llamar al fuego, incluso dicen que es el mismo demonio. Kvothe: músico, mendigo, mago, héroe, asesino y poeta esta vez va a contar su verdad, desde su niñez hasta la universidad, pero su propia búsqueda del nombre del viento le ha llevado a tener muchos nombres y muchas historias que contar, no solo la suya.

*Título: El nombre del viento*

*Autor: Patrick Rothfuss*

*Editorial: Plaza y Janés - Ciudad: Barcelona. Año: 2009. N.º págs.: 872.*

*ISBN: 978-84-01-33720-8.*

## NOVEDADES - NO FICCIÓN

### 365 DÍAS PARA SER MÁS CULTO

Este libro cuenta con 365 ejercicios para el aprendizaje y la reflexión, una lección fácil de digerir para cada día del año. *365 días para ser más culto* ofrece un año de lecturas diarias que valen la pena para refrescar el espíritu, estimular el cerebro o ayudar a completar la educación. Cada epígrafe versa sobre un campo diferente del conocimiento: Historia, Literatura, Artes plásticas, Ciencia, Música, Filosofía y Religión.

**Título:** *365 días para ser más culto.*

**Autores:** David S. Kidder y Noah D. Oppenheim.

**Editorial:** Martínez Roca. **Ciudad:** Madrid. **Año:** 2009. **N.º págs.:** 766.

**ISBN:** 978-84-270-3489-1



### INTRODUCCIÓN AL MUNDO DE LAS SAGAS

Como indica su autor en la introducción, el fenómeno del auge de las sagas y, en paralelo, de la *fan fiction*, es algo más que una moda pasajera. Se trata de un síntoma de un cambio de modelos culturales, tanto en los lenguajes y soportes como en los géneros y temáticas. Estamos, pues, ante un certero análisis introductorio sobre un género al que los estudiosos de la literatura en general no han dedicado suficiente atención o han considerado injustamente un género menor.

**Título:** *Introducción al mundo de las sagas.*

**Colección:** Puertas a la lectura.

**Autor:** Alberto E. Martos García.

**Editorial:** Universidad de Extremadura. **Ciudad:** Badajoz. **Año:** 2009. **N.º págs.:** 243.

**ISBN:** 978-84-692-1402-2.



### Bambú Vivencias



**Nieve en primavera.**  
**Crece en la China de Mao**  
Moying Li

Moying huye del colegio y busca refugio en la literatura, pero se han llevado sus libros. ¿Podrá mantener viva su pasión por aprender?



**Al asalto del cielo.**  
**La leyenda de la Aeropostal**  
Philippe Nessmann

El aviador Henri Guillaumet ha desaparecido en los Andes. Sus amigos le buscan sin demasiadas esperanzas. ¿Podrá sobrevivir?



# MARÍA GALIANA



“Nunca he ido a la biblioteca pública a sacar libros en préstamo”

## Actriz

Desde niña soy aficionada al teatro. Se lo debo a mi padre, que estaba abonado en Sevilla, de donde somos nosotros, y desde muy pequeña asistía con él a las funciones. También en el colegio me metía en todos los grupitos que se formaban para hacer alguna representación de fin de curso, de Navidad, de fiestas del mes de María...

En mi domicilio familiar contábamos con una biblioteca, pero no de teatro. Aunque sí recuerdo haber tenido una colección muy bonita de obras de teatro en pequeño formato. Mi padre era muy aficionado a leer y tenía una pequeña biblioteca con ejemplares de toda índole: novela, poesía, historia, biografía, etc.

sobre libros de arte. La fundó don Francisco Murillo, un famoso catedrático sevillano, y la continuaron don Diego Angulo Íñiguez y don José Hernández Díaz. Allí estaba Luisa, una bibliotecaria que también nos atendía como si fuéramos sus hijos.

Entre la Escuela de Estudios Hispanoamericanos y el Laboratorio de Arte me pasaba las horas mientras estudiaba la carrera. En los años 50 no había muchas mujeres en la universidad, aunque algunas más en letras. Así que en la biblioteca nos encontrábamos prácticamente en familia. Creo que no rellenábamos ni fichas. Pedíamos los libros sobre la marcha. Tanto Ana María como Luisa nos recomendaban, nos decían: hemos

*“Se llamaba Ana María la bibliotecaria de la Escuela de Estudios Hispanoamericanos de Sevilla; era encantadora y nos atendía como si fuéramos sus hijos”.*

Yo me aficioné a la lectura también desde muy pequeña. Era la mejor manera de distraerse para los niños y jóvenes de entonces. Además de los libros, en casa teníamos una radio pequeña, donde sobre todo seguíamos *el parte* (los informativos), y un *picú* para escuchar música. Recuerdo que era una niña cuando me leía los novelones de José María de Pereda. Me encantaba leer prácticamente todo lo que caía en mis manos. Procuraba hacerme también con los llamados *libros prohibidos*, como las novelas de Dumas, Victor Hugo o Stendhal. Los conseguía a través de compañeras que los habían heredado de sus abuelos, porque no se podían encontrar en librerías o bibliotecas.

Al comenzar mi etapa universitaria, empecé a frecuentar la biblioteca de la Escuela de Estudios Hispanoamericanos de Sevilla, ya que yo elegí la especialidad de Historia de América en la carrera. Era una buena biblioteca con todo tipo de fondos, aunque especializada en letras. Estaba en pleno centro de Sevilla, en la calle Alfonso XIII. Allí había una bibliotecaria encantadora y maravillosa que nos atendía como si fuéramos sus hijos. Se llamaba Ana María, y era una mujer muy solícita, muy entendida en la materia.

También frecuenté el Laboratorio de Arte, que creo que es de las mejores bibliotecas de España

recibido una nueva edición de tal o cual libro, de tal tema que os puede interesar para esta o aquella signatura.



*María Galiana en su personaje de la serie “Cuéntame como pasó” de RTVE.*

*“Mi casa tiene un gran salón en la planta baja dedicado a biblioteca, aunque hay más libros repartidos por los pasillos o en los dormitorios; aparte de las bibliotecas que hemos heredado, hemos sido compradores compulsivos de libros”.*

En verano asistía a la biblioteca del Ateneo de Sevilla. Me parecía que estaba muy bien surtida y un lugar magnífico para estudiar. Estaba también en pleno centro de Sevilla, en la calle Tetuán (luego la han cambiado).

Por otra parte, cuando me casé tuve la suerte de que mi marido contara con una magnífica biblioteca, heredada en gran parte de su abuelo y su bisabuelo. Así que dispongo en casa (mi marido murió el año pasado) de una espléndida biblioteca con ejemplares hasta del siglo XIX. Tengo muchísimos, incluso una primera edición del *Sancho Saldaña* de Espronceda, o primeras ediciones de Valle Inclán... Mi casa tiene un gran salón en la planta baja dedicado a biblioteca, aunque hay más libros repartidos por los pasillos o en los dormitorios. Aparte de las bibliotecas que hemos heredado, hemos sido compradores compulsivos de libros. Raro es el viaje, el cumpleaños o el santo en que no compremos o regalemos libros.

Hemos hecho algunos expurgos en casa. El primero fue con los libros de medicina de mi suegro, que era médico. Nos daba pena porque eran ejemplares buenos y muy antiguos. Lo primero que hicimos fue buscar algunos amigos médicos que quisieran conservarlos. Después nos planteamos qué hacer con los libros de ciencia ficción, porque mi marido era muy aficionado a ella como literatura de evasión y leía constantemente, hasta las tres o las cuatro de la madrugada todas las noches. Decidimos llevárnoslos a la casa de la playa porque allí parece que apetece más leer cosas poco trascendentes, menos espesas. Hemos hecho otra sección con las novelas policíacas, que

tenemos muchísimas. Los libros sobre barcos también han ido a la playa.

Curiosamente, nunca hemos organizado nuestra biblioteca de manera formal. Me refiero a ficharlos y demás, aunque sí los tenemos ordenados por materias. Por ejemplo, hay una zona de la biblioteca en la que están los libros que a mí me han interesado como profesora de historia. Mi marido me decía: “aquí están tus libros”, y se refería a todos los de historia o geografía que yo utilizaba para mis clases. También tenemos otra parte con todos los libros que mi marido usaba para sus clases de estética en la Escuela Superior de Arquitectura.

Para mis alumnos he procurado que la biblioteca del centro, del propio instituto donde trabajaba, estuviese lo más completa posible. En algunos institutos la verdad es que han estado bastante completitas; en otros, menos.

Francamente, nunca he ido a la biblioteca pública a sacar libros en préstamo. Prefiero leer mis libros en casa, y no me importa comprarlos porque no me parecen caros en comparación con otras muchas cosas en las que gastamos el dinero... No obstante, la labor de los bibliotecarios me parece extraordinaria y fundamental en nuestra sociedad actual. He tenido muy buenas amigas bibliotecarias, que ya están jubiladas. En un cierto momento de mi vida, cuando terminé la carrera, tuve la tentación de hacer oposiciones al cuerpo de archiveros, bibliotecarios y museos. Empecé a prepararme un poco las oposiciones de auxiliares, pero después lo pensé mejor, y como me ha gustado tantísimo la docencia, me decanté por la enseñanza. ■

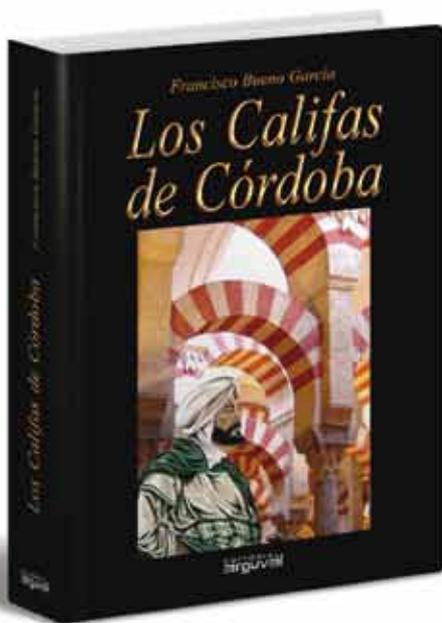
**AUTOR:** Redacción *Mi Biblioteca*.

**FOTOGRAFÍAS:** Paloma María Oficina Artística y Web de RTVE.

**TÍTULO:** “Nunca he ido a la biblioteca pública a sacar libros en préstamo”. Entrevista a María Galiana, actriz.

**RESUMEN:** La actriz María Galiana se confiesa una lectora empedernida y, sin embargo, nunca ha acudido a una biblioteca pública para usar libros en préstamo. Ella prefiere comprarlos y tenerlos disponibles en su propia casa. Sí ha sido usuaria de bibliotecas como lugar de consulta y estudio, sobre todo en su etapa universitaria. En esta entrevista habla de su experiencia en las diversas bibliotecas que ha frecuentado y de su relación con los libros y la lectura.

**MATERIAS:** Galiana, María / Actrices / Entrevistas.

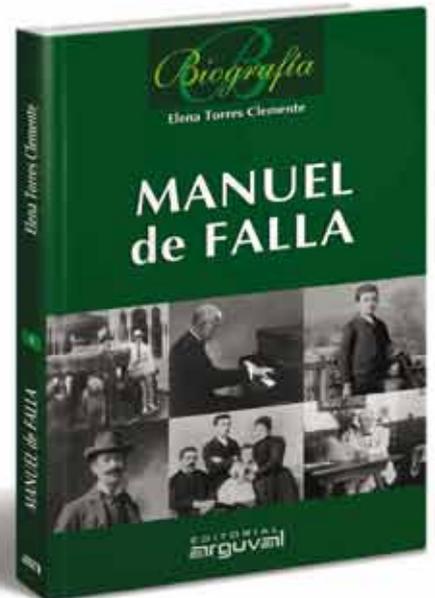


## LOS CALIFAS DE CÓRDOBA

Córdoba fue capital de un reino único, fascinante, grandioso. Nada menos que el reino omeya de al-Ándalus. Siguiendo el hilo conductor de cada uno de sus emires y califas, conoceremos personajes crueles como al-Hakam I, 'Abd Alla, o 'Abd ar-Rahmān III; a otros cultísimos como 'Abd ar-Rahmān II o al-Hakam II; a arribistas como el gran Almanzor, todos con la inmensa ambición de hacer ver aquí renacer el trono que perdieran sus padres en la lejana Siria.

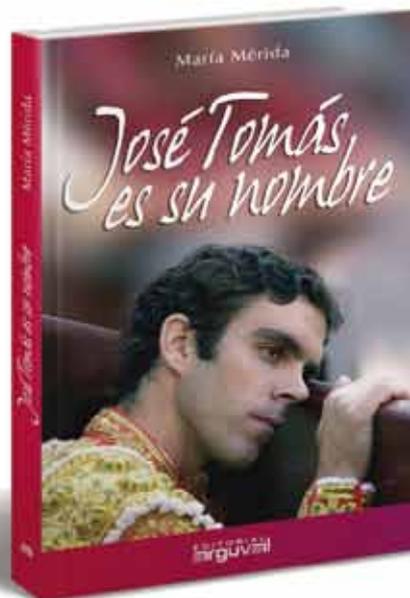
## MANUEL DE FALLA

Ilustrada con más de cuarenta fotografías, la obra ofrece de forma clara y didáctica la biografía fundamental de este compositor de renombre internacional. Nacido en Cádiz en 1876 y fallecido en Alta Gracia (Argentina) en 1946, después de haber abandonado España en 1939 tras la guerra civil, la vida de Falla está marcada por cinco ciudades que determinan su formación: Cádiz, Granada, Madrid, París y Buenos Aires.



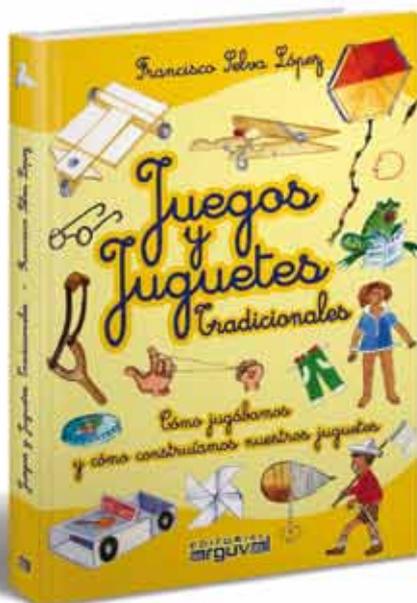
## JOSÉ TOMÁS ES SU NOMBRE

En esta semblanza biográfica del torero José Tomás la autora cuenta lo que ha visto y oído de él, además de analizar personalmente sus hechos y sus palabras (aunque sea muy parco en ellas), y sentir la emoción que emana de su forma de torear y la admiración inevitable que suscita su concepto del toreo.



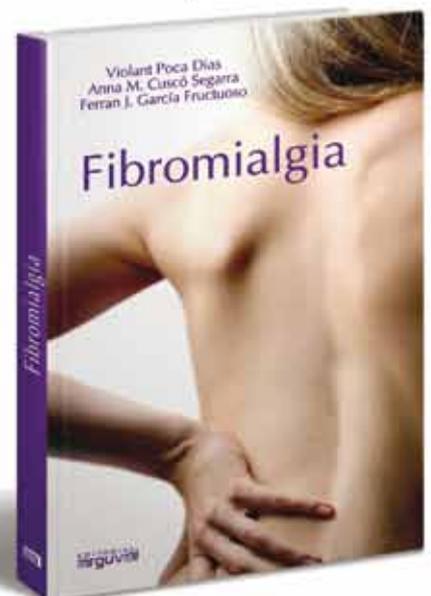
## FIBROMIALGIA

**Fibromialgia** es un libro orientado al paciente y su entorno, que explica de forma comprensible pero avanzada y actualizada, el estado del conocimiento sobre esta debatida enfermedad que, aunque nos acompaña probablemente desde hace siglos, no ha sido reconocida como entidad científica hasta muy recientemente.



## JUEGOS Y JUGUETES TRADICIONALES

Francisco Selva ha reunido en un libro una selección de juguetes caseros, juegos, canciones, refranes y adivinanzas usados por los niños durante los años cuarenta y cincuenta. En la obra se recogen 65 juguetes con sus instrucciones de elaboración y 69 juegos con sus explicaciones y reglas correspondientes, además de adivinanzas, dichos y canciones populares.



# Macaria, bibliotecaria

ILUSTRACIÓN: JOSÉ MANUEL UBÉ - TEXTO: BERBEGAL



# “Todas las cajas contenían

una mezcla similar a la primera, un batiburrillo de malo y bueno, montones de literatura efímera esparcidos entre los clásicos, manoseados libros de bolsillo emparedados entre ejemplares de tapas duras, noveluchas baratas alternando con Donne y Tolstoi. El tío Víctor nunca había organizado su biblioteca de ninguna forma sistemática. Cuando compraba un libro lo colocaba en el estante al lado del que había comprado antes de ese, y poco a poco las hileras se iban extendiendo, ocupando mayor espacio a medida que pasaban los años. Así era precisamente como habían entrado los libros en las cajas.

La cronología, al menos, estaba intacta, la secuencia se había preservado por omisión. Consideré que este era el orden perfecto. Cada vez que abría una caja penetraba en un segmento nuevo de la vida de mi tío, un período determinado de días, semanas o meses, y me consolaba pensar que estaba ocupando el mismo espacio mental que mi tío había ocupado antes, leyendo las mismas palabras, viviendo las mismas historias, quizá albergando los mismos pensamientos. Era casi como seguir la ruta de un explorador de tiempos lejanos, repitiendo sus pasos cuando se abría camino por las tierras vírgenes, avanzando hacia el oeste con el sol, persiguiendo la luz hasta que finalmente se extinguía. Dado que las cajas no estaban numeradas ni etiquetadas, no tenía modo de saber de antemano en qué período iba a entrar.

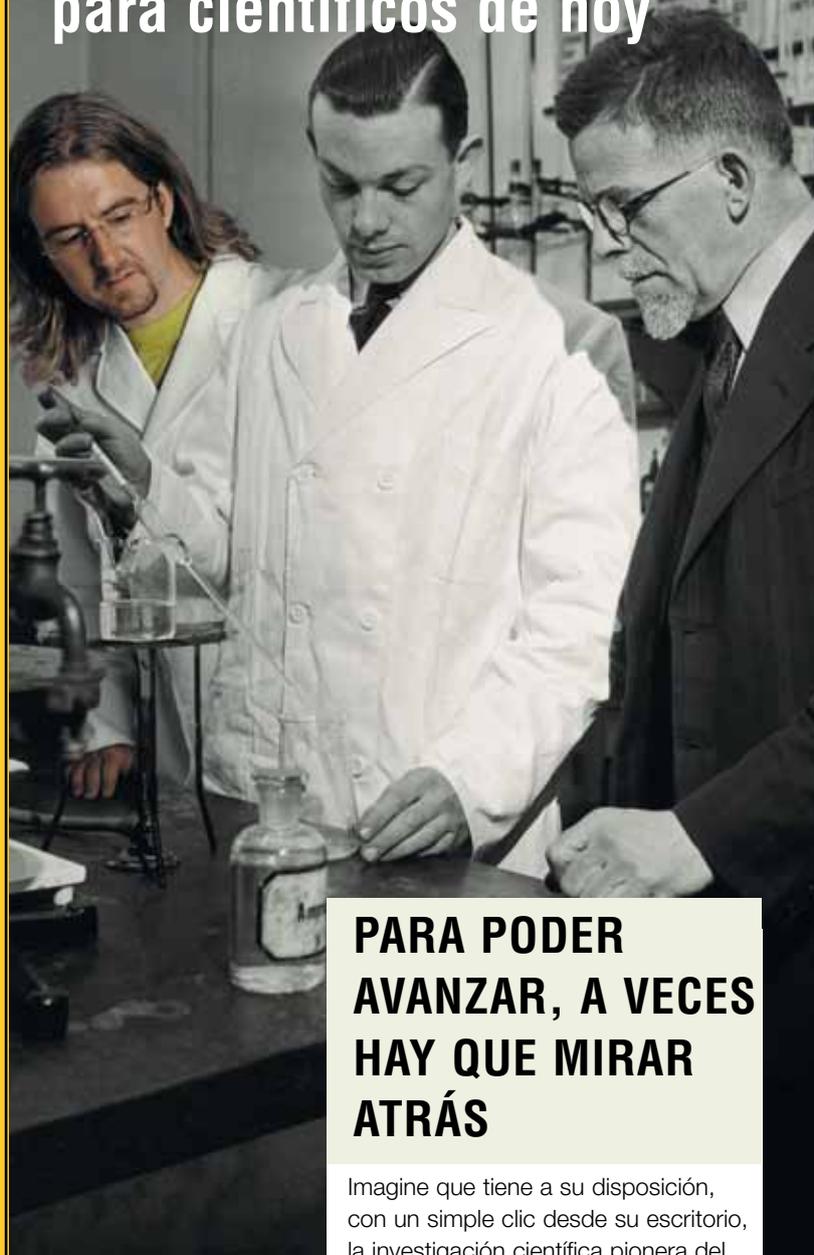
El viaje, por tanto, estaba hecho de breves excursiones discontinuas. De Boston a Lenox, por ejemplo. De Minneapolis a Sioux Falls. De Kenosha a Salt Lake City. No me importaba tener que ir dando saltos por el mapa. Al final, se llenarían todas las lagunas, se cubrirían todas las distancias”.

**El Palacio de la Luna**

**Paul Auster**

Traducción de Maribel de Juan  
Anagrama, Barcelona, 1998

## ARCHIVOS RETROSPECTIVOS DE SCIENCE DIRECT Investigación de ayer para científicos de hoy



### PARA PODER AVANZAR, A VECES HAY QUE MIRAR ATRÁS

Imagine que tiene a su disposición, con un simple clic desde su escritorio, la investigación científica pionera del siglo pasado. Artículos que obtuvieron el premio Nobel, descubrimientos extraordinarios y teorías clásicas en formato electrónico – con todas las prestaciones de búsqueda y enlazados con las más importantes revistas del momento – 25.000 kms de artículos con una altura de 30 rascacielos y un peso de 4.000 toneladas al alcance de su mano.

Todo esto es lo que le ofrecen los archivos retrospectivos de ScienceDirect.

## octubre

### ESTRATEGIAS Y HERRAMIENTAS DE PROMOCIÓN DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 1 a 31 de octubre de 2009.  
Organiza: ALDEE - Asoc. Vasca de Profesionales de Archivos, Biblioteca y Centros de Documentación.  
Tfno. 943 46 20 24  
www.aldee.org  
aldee@aldee.org

### INTERNET INVISIBLE: ESTRATEGIAS DE LOCALIZACIÓN Y RECUPERACIÓN DE INFORMACIÓN EN INTERNET

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 1 de octubre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: SEDIC  
Tfno. 91 593 40 59  
www.sedic.es/f\_cursosm-descripcion\_09\_3tr1.asp  
cursos@sedic.es

### MÁSTER EN DOCUMENTACIÓN AUDIVISUAL: GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO EN EL ENTORNO DIGITAL

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha de inicio: 1 de octubre de 2009.  
Lugar: Getafe (Madrid).  
Organiza: Centro de Ampliación de Estudios. Universidad Carlos III de Madrid.  
Tfno. 91 624 59 08  
www.uc3m.es mar@ceaes.uc3m.es

### CREACIÓN AVANZADA DE SITIOS WEB CON GESTOR DE CONTENIDOS JOOMLA

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 2 a 23 de octubre de 2009.  
Lugar: Murcia.  
Organiza: Index Murcia.  
Tfno. 636 39 30 67 www.indexmurcia.org

### XIV ENCUENTROS INTERNACIONALES SOBRE SISTEMAS DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN (IBERSID 2009)

Fecha: 5 a 7 de octubre de 2009.  
Lugar: Zaragoza.  
Organiza: Departamento de Ciencias de la Documentación e Historia de la Ciencia. Universidad de Zaragoza.  
Tfno. 976 76 10 00  
www.unizar.es/departamentos/cc\_documentacion/index.html  
sed3011@unizar.es

### APRENDER A FORMAR: NUEVAS HERRAMIENTAS TECNOLÓGICAS PARA LA ENSEÑANZA DE HABILIDADES INFORMACIONALES

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 5 de octubre a 12 de noviembre de 2009.  
Organiza: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Univ. Carlos III de Madrid y Univ. de Salamanca.  
Tfno. 923 54 12 00  
www.fundaciongsr.es/biblio09/03formar.htm  
sonsoles.nunez@fundaciongsr.es

### EL DOCUMENTO ELECTRÓNICO: NORMAS Y BUENAS PRÁCTICAS PARA SU GESTIÓN

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 5 de octubre a 25 de noviembre de 2009.  
Organiza: El Siglo del Desorden, Gestión Documental.  
Tfno. 638 98 09 55  
www.elsiglodeldesorden.com  
formacion@elsiglodeldesorden.com

### EL DOCUMENTO ELECTRÓNICO EN SISTEMAS DE INFORMACIÓN Y DE GESTIÓN. ¿DÓNDE ESTÁ EL DOCUMENTO?

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 5 a 9 de octubre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: El Siglo del Desorden, Gestión Documental.  
Tfno. 638 98 09 55  
www.elsiglodeldesorden.com  
formacion@elsiglodeldesorden.com

### FUNDAMENTOS PARA LA GESTIÓN DE DOCUMENTOS

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 5 de octubre a 11 de diciembre de 2009.  
Organiza: El Siglo del Desorden, Gestión Documental.  
Tfno. 638 98 09 55 www.elsiglodeldesorden.com  
formacion@elsiglodeldesorden.com

### METADATOS PARA LA GESTIÓN DE DOCUMENTOS

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 5 de octubre a 28 de noviembre de 2009.  
Organiza: El Siglo del Desorden, Gestión Documental.  
Tfno. 638 98 09 55 www.elsiglodeldesorden.com  
formacion@elsiglodeldesorden.com

### METODOLOGÍAS Y PRÁCTICAS PARA LA CONSERVACIÓN DE DOCUMENTOS DIGITALES AUTÉNTICOS

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 5 de octubre a 28 de noviembre de 2009.  
Organiza: El Siglo del Desorden, Gestión Documental.  
Tfno. 638 98 09 55 www.elsiglodeldesorden.com  
formacion@elsiglodeldesorden.com

### TRATAMIENTO DOCUMENTAL DE LA IMAGEN AUDIOVISUAL: LOS ENTORNOS DIGITALES

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 5 y 6 de octubre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.  
Tfno. 91 593 40 59  
www.sedic.es/f\_cursosm-descripcion\_09\_3tr2.asp  
cursos@sedic.es

### APLICACIONES LIBRES, ARCHIVOS ABIERTOS Y WEB SOCIAL: USOS Y RECURSOS PARA CENTROS DE INFORMACIÓN

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 7 a 30 de octubre de 2009.  
Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.  
Tfno. 91 593 40 59  
www.sedic.es/f\_cursosvirtuales-093tr1.asp  
cursos@sedic.es

### BUSCADORES Y BANCOS DE IMÁGENES Y AUDIOVISUALES EN LA WEB

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 7 a 30 de octubre de 2009.  
Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.  
Tfno. 91 593 40 59  
www.sedic.es/f\_cursosvirtuales-093tr3.asp  
cursos@sedic.es

### CÓMO PLANTEAR LA LABOR DE SELECCIÓN EN LAS BIBLIOTECAS PARA NIÑOS Y JÓVENES DE HOY

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 7 de octubre a 11 de noviembre de 2009.  
Organiza: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.  
Tfno. 923 56 83 84  
http://campus.fundaciongsr.es/camci/index.php?pid=cursos&accion=detalle&curso=287&info=completa  
dsaez@fundaciongsr.es

#### GESTIÓN DE DOCUMENTOS: ORGANIZACIÓN, TECNOLOGÍAS Y NORMATIVA

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 7 a 30 de octubre de 2009.  
Organiza: SEDIC  
Tfno. 91 593 40 59  
[www.sedic.es/f\\_cursosvirtuales-093tr2.asp](http://www.sedic.es/f_cursosvirtuales-093tr2.asp)  
[cursos@sedic.es](mailto:cursos@sedic.es)

#### PROGRAMAS DE GESTIÓN BIBLIOGRÁFICA: REFERENCE MANAGER, ENDNOTE, ENDNOTE WEB Y REFWORKS

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 8 y 9 de octubre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: SEDIC  
Tfno. 91 593 40 59  
[www.sedic.es/f\\_cursosm-descripcion\\_09\\_3tr3.asp](http://www.sedic.es/f_cursosm-descripcion_09_3tr3.asp)  
[cursos@sedic.es](mailto:cursos@sedic.es)

#### LA CREACIÓN DE UN SISTEMA DE CLASIFICACIÓN FUNCIONAL

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 12 a 16 de octubre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: El Siglo del Desorden, Gestión Documental.  
Tfno. 638 98 09 55  
[www.elsiglodeldesorden.com](http://www.elsiglodeldesorden.com)  
[formacion@elsiglodeldesorden.com](mailto:formacion@elsiglodeldesorden.com)

#### XIII JORNADAS NACIONALES DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN CIENCIAS DE LA SALUD: "ESPACIOS PARA EL CONOCIMIENTO EN EL SIGLO XXI"

Fecha: 14 a 16 de octubre de 2009.  
Lugar: Oviedo.  
Organiza: Biblioteca de la Consejería de Salud y Servicios Sanitarios del Principado de Asturias.  
Tfno. 985 10 63 86.  
[www.jornadasbibliosalud.net](http://www.jornadasbibliosalud.net)  
[biblios@princast.es](mailto:biblios@princast.es)

#### NORMATIVA Y LEGISLACIÓN PARA LA GESTIÓN DE LOS DOCUMENTOS

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 14 a 27 de octubre de 2009.  
Organiza: DOCUimag S.L. (Madrid).  
Tfno. 91 433 52 59  
[www.docuformacion.com](http://www.docuformacion.com)  
[gestion@docuformacion.com](mailto:gestion@docuformacion.com)

#### XV JORNADAS BIBLIOTECARIAS DE ANDALUCÍA: "BIBLIOTECAS: ROMPIENDO BARRERAS, TEJIENDO REDES"

Fecha: 15 a 17 de octubre de 2009. Lugar: Córdoba  
Organiza: AAB - Asociación Andaluza de Bibliotecarios.  
Tfno. 952 21 31 88  
[www.aab.es/Joomla](http://www.aab.es/Joomla)  
[aab@aab.es](mailto:aab@aab.es)

#### CÓMO CREAR DOCUMENTOS PDF ACCESIBLES

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 15 y 16 de octubre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.  
Tfno. 91 593 40 59  
[www.sedic.es/f\\_cursosm-descripcion\\_09\\_3tr4.asp](http://www.sedic.es/f_cursosm-descripcion_09_3tr4.asp)  
[cursos@sedic.es](mailto:cursos@sedic.es)

#### E-DOCUMENT. DOCUMADRID 2009

Fecha: 21 de octubre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: DOCUimag S.L. (Madrid).  
Tfno. 91 433 70 17  
[www.aedocdigital.org](http://www.aedocdigital.org)  
[gestion@revistagestiondocumental.com](mailto:gestion@revistagestiondocumental.com)

#### CÓMO VALORAR DOCUMENTOS, CÓMO VALORAR DOCUMENTOS ELECTRÓNICOS

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 19 a 23 de octubre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: El Siglo del Desorden, Gestión Documental.  
Tfno. 638 98 09 55  
[www.elsiglodeldesorden.com](http://www.elsiglodeldesorden.com)  
[formacion@elsiglodeldesorden.com](mailto:formacion@elsiglodeldesorden.com)

#### GESTIÓN DE ARCHIVOS PÚBLICOS

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 19 y 20 de octubre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.  
Tfno. 91 593 40 59  
[www.sedic.es/f\\_cursosm-descripcion\\_09\\_3tr5.asp](http://www.sedic.es/f_cursosm-descripcion_09_3tr5.asp)  
[cursos@sedic.es](mailto:cursos@sedic.es)

#### IV CONGRESO NACIONAL DE BIBLIOTECAS MÓVILES

Fecha: 23 y 24 de octubre de 2009.  
Organiza: ACLEBIM - Asociación de Profesionales de Biblioteca Móviles.  
Tfno. 609 12 37 18  
[www.bibliobuses.com/laasoccongresos4congreso.htm](http://www.bibliobuses.com/laasoccongresos4congreso.htm)  
[aclebim@yahoo.es](mailto:aclebim@yahoo.es)

# OPOSICIONES

## Bibliotecas Museos y Archivos

- Facultativos / Ayudantes / Auxiliares
- Madrid, Valencia y Córdoba
- Cursos diarios y fin semana

# IMED

MATRÍCULA ABIERTA

☎ 91 562 23 04

Ppe. Vergara, 57-59 - esc. dcha. Bº C - 28006 Madrid • [www.imed.es](http://www.imed.es)

## DE LA COMUNIDAD Y CON LA COMUNIDAD: LA BIBLIOTECA Y EL VOLUNTARIADO

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 23 y 24 de octubre de 2009.  
Lugar: Peñaranda de Bracamonte (Salamanca).  
Organiza: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Univ. de Salamanca y Univ. Carlos III de Madrid.  
Tfno. 923 54 12 00  
[www.fundaciongsr.es/biblio09/04voluntariado.htm](http://www.fundaciongsr.es/biblio09/04voluntariado.htm)  
[sonsoles.nunez@fundaciongsr.es](mailto:sonsoles.nunez@fundaciongsr.es)

## CÓMO CREAR UN ESQUEMA DE METADATOS

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 26 a 30 de octubre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: El Siglo del Desorden, Gestión Documental.  
Tfno. 638 98 09 55  
[www.elsiglodeldesorden.com](http://www.elsiglodeldesorden.com)  
[formacion@elsiglodeldesorden.com](mailto:formacion@elsiglodeldesorden.com)

## II CONFERENCIA INTERNACIONAL BRECHA DIGITAL E INCLUSIÓN SOCIAL

Fecha: 28 a 30 de octubre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: Instituto Agustín Millares de Documentación y Gestión de la Información de la Universidad Carlos III de Madrid.  
Tfno. 91 624 84 73  
[www.uc3m.es/portal/page/portal/inst\\_docum\\_gest\\_info\\_agustin\\_millares](http://www.uc3m.es/portal/page/portal/inst_docum_gest_info_agustin_millares)  
[millares-gestion@uc3m.es](mailto:millares-gestion@uc3m.es)

## RESÚMENES

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 30 de octubre a 27 de noviembre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: IMED - Instituto Madrileño de Estudios Documentales.  
Tfno. 91 562 23 04  
[www.imed.es](http://www.imed.es)  
[imed@imed.es](mailto:imed@imed.es)

## noviembre

## CÓMO ANALIZAR FLUJOS DE TAREAS PARA LA GESTIÓN DE DOCUMENTOS

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 2 a 6 de noviembre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: El Siglo del Desorden, Gestión Documental.  
Tfno. 638 98 09 55  
[www.elsiglodeldesorden.com](http://www.elsiglodeldesorden.com)  
[formacion@elsiglodeldesorden.com](mailto:formacion@elsiglodeldesorden.com)

## MÁSTER OFICIAL EN CONTENIDOS Y ASPECTOS LEGALES EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN - CALSI (4ª Ed.)

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha de inicio: 3 de noviembre de 2009.  
Lugar: Valencia.  
Organiza: Universidad Politécnica de Valencia.  
Tfno. 96 387 73 90  
[www.upv.es/miw/infoweb/po/mas/27/index2005c.html](http://www.upv.es/miw/infoweb/po/mas/27/index2005c.html)  
[dephar@upvnet.upv.es](mailto:dephar@upvnet.upv.es)

## ECOS DE LA LECTURA: EL ARTE DE INCITAR A LEER EN ESPACIOS NO CONVENCIONALES

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 4 de noviembre a 11 de diciembre de 2009.  
Organiza: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Univ. Carlos III de Madrid y Univ. de Salamanca.  
Tfno. 923 54 12 00 [sonsoles.nunez@fundaciongsr.es](mailto:sonsoles.nunez@fundaciongsr.es)  
[www.fundaciongsr.es/biblio09/05ecos.htm](http://www.fundaciongsr.es/biblio09/05ecos.htm)

## OPTIMIZACIÓN Y POSICIONAMIENTO SEO EN BUSCADORES PARA SERVICIOS DE INFORMACIÓN

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 4 a 27 de noviembre de 2009.  
Organiza: SEDIC  
Tfno. 91 593 40 59  
[www.sedic.es/f\\_cursosvirtuales-093tr4.asp](http://www.sedic.es/f_cursosvirtuales-093tr4.asp)  
[cursos@sedic.es](mailto:cursos@sedic.es)

## CÓMO GESTIONAR EL RIESGO EN DEPÓSITOS DIGITALES

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 9 a 13 de noviembre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: El Siglo del Desorden, Gestión Documental.  
Tfno. 638 98 09 55  
[www.elsiglodeldesorden.com](http://www.elsiglodeldesorden.com)  
[formacion@elsiglodeldesorden.com](mailto:formacion@elsiglodeldesorden.com)

## ENGLISH FOR LIBRARIANS: TECHNICAL SERVICES

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 9 y 10 de noviembre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: SEDIC  
Tfno. 91 593 40 59  
[www.sedic.es/f\\_cursosm-descripcion\\_09\\_3tr6.asp](http://www.sedic.es/f_cursosm-descripcion_09_3tr6.asp)  
[cursos@sedic.es](mailto:cursos@sedic.es)

## NORMATIVAS Y LEGISLACIÓN PARA LA GESTIÓN DE LOS DOCUMENTOS

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 11 a 24 de noviembre de 2009.  
Organiza: DOCUimag S.L. (Madrid).  
Tfno. 91 433 52 59  
[www.docuformacion.com](http://www.docuformacion.com)  
[gestion@docuformacion.com](mailto:gestion@docuformacion.com)

## CATALOGACIÓN FONDO ANTIGUO

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 14 a 29 de noviembre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: IMED - Instituto Madrileño de Estudios Documentales.  
Tfno. 91 562 23 04  
[www.imed.es](http://www.imed.es) / [imed@imed.es](mailto:imed@imed.es)

## DESARROLLO DE HABILIDADES EN UNIDADES DE INFORMACIÓN: CULTURA ORGANIZACIONAL, COMUNICACIÓN, DIRECCIÓN, LIDERAZGO Y MOTIVACIÓN

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 16 y 17 de noviembre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: SEDIC  
Tfno. 91 593 40 59  
[www.sedic.es/f\\_cursosm-descripcion\\_09\\_3tr7.asp](http://www.sedic.es/f_cursosm-descripcion_09_3tr7.asp)  
[cursos@sedic.es](mailto:cursos@sedic.es)

## II CONFERENCIA INTERNACIONAL BIBLIOTECAS PARA LA VIDA: "BIBLIOTECAS Y LECTURA"

Fecha: 18 a 21 de noviembre de 2009.  
Organiza: Biblioteca Pública de Évora (Portugal).  
Lugar: Portugal.  
[www.evora.net/bpe/Actividades/Conferencia/Conf.Intern.2009/Conf\\_2009\\_Inicial.htm](http://www.evora.net/bpe/Actividades/Conferencia/Conf.Intern.2009/Conf_2009_Inicial.htm)  
[cidehus@uevora.pt](mailto:cidehus@uevora.pt)

## IV ENCUENTRO IBÉRICO EDIBCIC 2009

Fecha: 18 a 20 de noviembre de 2009.  
Lugar: Coimbra (Portugal).  
Organiza: Asoc. de Educadores e Investigadores de Bibliotecología, Archivología, Biblioteconomía y Documentación de Iberoamérica y el Caribe.  
Tfno. 91 624 92 42  
[www.eventos-iuc.com](http://www.eventos-iuc.com) / [edibcic@edibcic.org](mailto:edibcic@edibcic.org)

#### TELEVISIÓN: SELECCIÓN DE DOCUMENTOS AUDIOVISUALES

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 18 y 19 de noviembre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: SEDIC - Tfno. 91 593 40 59  
[www.sedic.es](http://www.sedic.es) / [cursos@sedic.es](mailto:cursos@sedic.es)

---

#### XI JORNADAS DE GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN: "SERVICIOS POLIVALENTES, CONFLUENCIA ENTRE PROFESIONALES DE ARCHIVO, BIBLIOTECA Y DOCUMENTACIÓN"

Fecha: 19 y 20 de noviembre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: SEDIC  
Tfno. 91 593 40 59  
[www.sedic.es/XIjornadas\\_gestinfo-convocatoria.asp](http://www.sedic.es/XIjornadas_gestinfo-convocatoria.asp)  
[cursos@sedic.es](mailto:cursos@sedic.es)

---

#### CREANDO LECTORES DE 0 A 15 AÑOS: EXPERIENCIAS EN LA ESCUELA, LA FAMILIA Y LA BIBLIOTECA

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 20 y 21 de noviembre de 2009.  
Lugar: Peñaranda de Bracamonte (Salamanca).  
Organiza: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Univ. de Salamanca y Univ. Carlos III de Madrid.  
Tfno. 923 54 12 00  
[www.fundaciongsr.es/biblio09/06lectores.htm](http://www.fundaciongsr.es/biblio09/06lectores.htm)  
[sonsoles.nunez@fundaciongsr.es](mailto:sonsoles.nunez@fundaciongsr.es)

---

#### INTRODUCCIÓN A LA INVESTIGACIÓN EN INTERNET: MÉTODOS CUALITATIVOS (2ª ed.)

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 21 de noviembre a 6 de diciembre de 2009.  
Organiza: Universidad de Salamanca.  
Tfno. 923 29 45 00  
<http://campus.usal.es/~cverano>  
[serv.ce@usal.es](mailto:serv.ce@usal.es)

---

#### CÓMO GESTIONAR DOCUMENTOS 2.0

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 23 a 27 de noviembre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: El Siglo del Desorden, Gestión Documental.  
Tfno. 638 98 09 55  
[www.elsiglodeldesorden.com](http://www.elsiglodeldesorden.com)  
[formacion@elsiglodeldesorden.com](mailto:formacion@elsiglodeldesorden.com)

---

#### INFORMACIÓN ECONÓMICA Y FINANCIERA: FUENTES DE INFORMACIÓN EN ORGANISMOS NACIONALES E INTERNACIONALES

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 23 y 24 de noviembre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: SEDIC  
Tfno. 91 593 40 59  
[www.sedic.es/f\\_cursosm-descripcion\\_09\\_3tr8.asp](http://www.sedic.es/f_cursosm-descripcion_09_3tr8.asp)  
[cursos@sedic.es](mailto:cursos@sedic.es)

---

#### CATALOGACIÓN AVANZADA EN FORMATO MARC

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 24 de octubre a 13 de diciembre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: IMED - Tfno. 91 562 23 04  
[www.imed.es](http://www.imed.es)  
[imed@imed.es](mailto:imed@imed.es)

---

#### CATALOGACIÓN DE MONOGRAFÍAS

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 24 de octubre a 13 de diciembre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: IMED  
Tfno. 91 562 23 04  
[www.imed.es](http://www.imed.es) / [imed@imed.es](mailto:imed@imed.es)

---

#### II ENCUENTRO NACIONAL DE CATALOGADORES: "LA COOPERACIÓN Y LAS NORMAS PARA LA ORGANIZACIÓN Y TRATAMIENTO DE LA INFORMACIÓN EN LAS BIBLIOTECAS ARGENTINAS

Fecha: 25 a 27 de noviembre de 2009.  
Lugar: Buenos Aires (Argentina).  
Organiza: Biblioteca Nacional de la República Argentina.  
[www.bibnal.edu.ar](http://www.bibnal.edu.ar)  
[bibnal@red.bibnal.edu.ar](mailto:bibnal@red.bibnal.edu.ar)

---

#### ALFABETIZAR EN INFORMACIÓN DESDE LA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA. DISEÑO DE HERRAMIENTAS PARA EL APRENDIZAJE VIRTUAL

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 25 de noviembre a 18 de diciembre de 2009.  
Organiza: SEDIC  
Tfno. 91 593 40 59  
[www.sedic.es/f\\_cursosvirtuales-093tr5.asp](http://www.sedic.es/f_cursosvirtuales-093tr5.asp)  
[cursos@sedic.es](mailto:cursos@sedic.es)

---

#### GESTIÓN DE CONTENIDOS Y PUBLICACIÓN DE BASES DE DATOS ONLINE: INTERNET/INTRANET

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 25 de noviembre a 18 de diciembre de 2009.  
Organiza: SEDIC  
Tfno. 91 593 40 59  
[www.sedic.es/f\\_cursosvirtuales-093tr6.asp](http://www.sedic.es/f_cursosvirtuales-093tr6.asp)  
[cursos@sedic.es](mailto:cursos@sedic.es)

---

#### WEB SOCIAL PARA BIBLIOTECARIOS Y DOCUMENTALISTAS

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 25 de noviembre a 18 de diciembre de 2009.  
Organiza: SEDIC  
Tfno. 91 593 40 59  
[www.sedic.es/f\\_cursosvirtuales-093tr7.asp](http://www.sedic.es/f_cursosvirtuales-093tr7.asp)  
[cursos@sedic.es](mailto:cursos@sedic.es)

---

#### PRESENTATION DYNAMICS: THE 3 DIMENSIONAL ENGLISH WORKSHOP

Modalidad: Curso Presencial.  
Fecha: 26 y 27 de noviembre de 2009.  
Lugar: Madrid.  
Organiza: SEDIC  
Tfno. 91 593 40 59  
[www.sedic.es/f\\_cursosm-descripcion\\_09\\_3tr10.asp](http://www.sedic.es/f_cursosm-descripcion_09_3tr10.asp)  
[cursos@sedic.es](mailto:cursos@sedic.es)

---

## diciembre

#### NORMATIVAS Y LEGISLACIÓN PARA LA GESTIÓN DE LOS DOCUMENTOS

Modalidad: Curso Virtual.  
Fecha: 2 a 15 de diciembre de 2009.  
Organiza: DOCUimag S.L. (Madrid).  
Tfno. 91 433 52 59  
[www.docuformacion.com](http://www.docuformacion.com)  
[gestion@docuformacion.com](mailto:gestion@docuformacion.com)

---

#### TENDENCIAS EN LA WEB SOCIAL PARA SERVICIOS DE INFORMACIÓN

Lugar: Madrid.  
Fecha: 13 y 14 de diciembre de 2009.  
Organiza: IMED.  
Tfno. 91 562 23 04  
[www.imed.es](http://www.imed.es)  
[imed@imed.es](mailto:imed@imed.es)

---

# Cartas

## a Mi Biblioteca



En esta sección abrimos las páginas de nuestra revista a las opiniones, reflexiones y experiencias de nuestros lectores sobre una cuestión que en cada número proponemos en forma de pregunta.

### *¿Cómo te imaginas que sería el mundo sin bibliotecas?*



*Un mundo sin bibliotecas significaría un mundo sin libros, y un mundo sin libros es inconcebible ya que no habría cultura, y sin cultura las personas no tendríamos conocimientos y seríamos animales carnívoros...*

Mari Carmen

Biblioteca de Villamanrique (Ciudad Real)



*Al margen de la biblioteca genética con la que cada uno de nosotros nace, que nos dota de pautas de comportamiento biológico y psíquico, capacitándonos para la supervivencia individual y colectiva, existen otros tipos de bibliotecas que todos identificamos con libros y documentos en diferente formato. Definitivamente me resisto a concebir un mundo sin ellas. No imagino esa carencia de nexos que nos vincula a un diálogo atemporal con los difuntos que nos han precedido a lo largo de los siglos, ni a la falta organizada y categorizada de conocimiento que ha hecho posible el avance científico-técnico y una evolución del pensamiento crítico. Sin bibliotecas el mundo habría sido diferente y lo será si desaparece el acervo acumulado durante tanto tiempo. Sólo vislumbro un desorden en medio del caos, que conduce a una especie de marasmo vital que nos sume en la ausencia de referencias y que nos abandona como náufragos a la deriva en un mar de incertidumbre.*

Antonio Lorenzo Tena

Santa Cruz de la Palma (Santa Cruz de Tenerife)



*La vida sin bibliotecas sería gris, aburrida, como un jardín sin flores, ya que ¿dónde irían los niños a hacer los trabajos de clase?, ¿dónde encontrarían información que no encuentran ni en Internet?, ¿dónde les contarían cuentos de forma que ellos mismos formasen parte de los cuentos? Si no hubiese bibliotecas perderíamos la cultura, porque aunque mucha gente en sus casas guarda libros y forma bibliotecas, otra mucha gente no, y para eso estamos nosotros, para todas aquellas personas que quieren un libro para leer, aprender o, simplemente mirar, pero que saben que el sitio donde pueden encontrar casi todo lo que buscan, culturalmente hablando, es una biblioteca.*

Gema Nogales Gómez  
Biblioteca Municipal de La Guardia (Toledo)



*Sería un mundo en donde los reyes serían el ruido y el dinero; el silencio y la gratuidad se habrían extinguido, como los dinosaurios, sin saber cómo ni por qué, y por tanto, todo se compra y se vende, desde el conocimiento pasando por las opiniones, hasta llegar al tiempo libre. En este planeta no se lee ni se escucha, sólo se habla... y apenas hay personas que escriban, suelen hacerlo máquinas habilitadas para ello... Pero... colorín colorado, este mundo sin bibliotecas se ha acabado.*

Marisol Núñez Santos  
Biblioteca Municipal de Coria (Cáceres)



*Decía Blanca Calvo que menos mal que las bibliotecas públicas ya se habían inventado hace tiempo, pues en esta época donde sólo existe el consumo y lo que se valora en dinero no hubieran podido surgir. Pues eso, que un mundo sin bibliotecas sería como si el imperio romano hubiese conquistado la aldea de Astérix y Obélix, uno de los últimos reductos donde resiste la cultura. Un lugar gratuito, a pesar del canon, y para colmo un servicio público. La verdad es que su supervivencia es algo inconcebible para estos tiempos. El mundo sin bibliotecas se acercaría aún más al ideal de algunos del planeta como un enorme centro comercial.*

Pablo Pérez Casas



*El mundo sin bibliotecas sería un mundo tan vulnerable como las hojas marchitas y secas del otoño. El viento de la crueldad y la desesperanza reinaría sobre los hombres, pardos árboles desnudos bajo el cielo gélido y oscuro de la noche perpetua.*

Rafael Vargas



*Decía Juan Carlos Onetti -en un mundo con bibliotecas- que “la vida es ágrafa, analfabeta y audiovisual”. Tal vez un mundo sin bibliotecas (utilizando una paradoja chestertoniana espero que del todo inverosímil) sea un mundo grafo, alfabetizado y lector. Ciertamente, lo dudo mucho. De hecho ya tenemos constancia de cómo es un mundo sin bibliotecas, ya hemos tenido (y hay todavía por desgracia) a lo largo de la historia mundos sin bibliotecas. No hace falta alargarse hasta Alejandría, Bizancio, Florencia, Sarajevo o Bagdad para saber que lo primero que destruye el ser humano en su desesperación son las bibliotecas. No hace falta que entre en detalles del porqué. Así sería un mundo sin bibliotecas para mí: violento, irracional, injusto, inhumano..., y si después de tanto concepto trascendente cabe el adjetivo triste también lo incluyo, ya que sería un mundo triste, muy triste.*

Ignacio Úbeda



*BPM Ontinyent (Valencia) Un mundo sin bibliotecas es como una casa sin despensa. Igual que necesitamos alimentos, necesitamos libros para nutrirnos de conocimientos, esos libros no pueden estar en cualquier lugar de forma descontrolada; necesitan su espacio, su orden, su casa. Así las personas con hambre de saber podrán nutrirse hasta saciarse, si es que es posible saciarse de cultura.*

Ángeles García Abietar  
Bibliotecaria de Fuentealbilla (Albacete)



*Majo, sería majo.*

Uge Fuertes Sanz



*Un mundo sin bibliotecas (en papel, cibernéticas o como quiera que sean en el futuro) no sería un mundo humano. Si nos distinguimos de los animales es porque sabemos TRANSMITIR conocimientos y experiencias a las personas que nos siguen para que ellas continúen construyendo el futuro. El ser humano descubrió que el eco de sus palabras se apaga y sintió la necesidad de que el mensaje contenido en ellas PERSISTIESE. Primero la transmisión fue oral. La Biblia y los códigos más antiguos estaban escritos en verso (sílabas contadas) para que nada se perdiese en el camino de la transmisión de una generación a otra. Entonces ya había bibliotecas, cada persona era una biblioteca y las más dotadas de memoria lo eran de varios volúmenes.*

*Yo estoy orgulloso de ser un eslabón en la cadena humana que enlaza la prehistoria con el futuro, he recibido saberes de mis antepasados y los transmito a la siguiente generación. La mayor parte de ellos están recogidos en libros guardados en bibliotecas.*

*Estoy orgulloso de haber colaborado para que la llama de la cultura humana siga brillando en el futuro. El aceite que alimenta esa llama está depositado en libros que, cuando no los leemos, descansan en una biblioteca a disposición de ésta y las siguientes generaciones.*

Miguel Santolaria



**NO ME PUEDO MAGINAR UN MUNDO SIN BIBLIOTECAS...** ¿Dónde iban a ir todos los estudiantes que no pueden soportar los ruidos de otros sitios? ¿Dónde los jubilados a leer la prensa? ¿Dónde los niños a hacer los deberes? ¿Dónde los maestr@s a buscar documentación complementaria a sus trabajos? ¿Dónde las mamás a contar cuentos a sus bebés? ¿Dónde los marginados a estar acompañados y calentitos en invierno, y fresquitos en verano? ¿Dónde los transeúntes a consultar internet gratis? ¿Dónde los amantes de la pintura a admirar las enciclopedias de arte? ¿Dónde los lectores empedernidos a sacar en préstamo las novedades?... La lista sería interminable. **LAS BIBLIOTECAS NO PUEDEN DEJAR DE EXISTIR.**

Asun Gandía  
Villena (Alicante)



*Allá por el año 1934, Paul Valery imaginó y explicó, en una conferencia en l'Université des Annales, una fábula en la que una misteriosa enfermedad atacaba y destruía todo el papel que hay en el mundo. Según él, un microbio atacaba con todos los archivos, los protocolos y los registros y reducía a la nada las colosales bibliotecas del planeta. Nada se salvaba de su voracidad.*

*El simple hecho de pensar en algo similar estremece. Quedaríamos reducidos a nuestros propios medios de percepción, perderíamos el pasado y la posibilidad de hablar con los muertos, olvidaríamos los compromisos anteriores y, sobretudo, nos veríamos privados del alimento del cerebro (pensamientos, fantasías). Sin duda, seguiríamos viviendo, pero seríamos más pobres. Mejor no pensarlo.*

Jaume Centelles  
Maestro responsable de biblioteca escolar (mientras queden libros, claro)



*No concibo un mundo sin ellas. Mejor digo: me da miedo pensar en un futuro sin bibliotecas. Creo que el egoísmo se adueñaría de los humanos; nos comunicaríamos mal y menos, y ni nos miraríamos a los ojos para hablar ni para preguntarle al bibliotecario dónde se ubica un libro concreto, entre muchas cosas porque no habría bibliotecarios.*

Paco Martos



*Como hace aproximadamente un siglo en nuestro país y desgraciadamente hoy todavía en muchos sitios: injusto, misterioso, desconocido, y bastante más aburrido...*

Elo Planells



*Por haberlas conocido sería inimaginable un mundo en el que no existieran. En las bibliotecas hay luz, y la luz es un factor para el crecimiento. ¿Podríamos imaginarnos un mundo sin luz? Viviríamos por siempre en las tinieblas intelectuales del conocimiento y del desarrollo personal. Así es de sencillo.*

Encarnación Benito



*Sería un mundo al que le faltaría algo, dado que es un lugar al que puede asistir gente de todo tipo (edad, sexo, nivel social...).*

Vero Baz Romero



Desde niña he vivido rodeada de libros, mi madre nos inculcó el amor a las palabras, siendo la octava de nueve hermanos, todos muy leones, siempre he sentido que los libros eran también parte de mi gran familia. La biblioteca familiar, un enorme armario cargado de volúmenes de todos los géneros y lecturas para todas las edades, rebosaba, sus baldas se combaban por el peso, así, libros y papeles también ocupaban otros territorios de la gran y desordenada casa familiar labriega: despacho, dormitorios, portal y hasta en el cuarto de baño... Cualquier momento era bueno para retomar la lectura y cualquier espacio podía convertirse en biblioteca.

Alimentada por la rica savia de las palabras, fui creciendo, y mi amor por los libros se ensanchó, ellos me permitían viajar más allá de los límites del pequeño pueblo donde crecí, descubriendo personajes y lugares maravillosos, reales e imaginarios: Guillermo Brown, Peter Pan y su País de Nunca Jamás, Pippi Calzaslargas, novelas románticas, de aventuras, teatro, poesías... un universo ilimitado.

Con tal escenario, ¿cómo concebir un mundo sin bibliotecas?, ¡¡imposible!! La biblioteca y los libros formaban parte de mí, estoy segura, desde que fui arrullada en el seno materno por dulces poemas y nanas y, además, el destino caprichoso me tenía preparado, paradojas de la vida, una profesión que me vinculaba y me enraizaba aún más con ellas, me convertí en bibliotecaria, creando de la nada una pequeña biblioteca en el pueblo donde crecí que me permitió desarrollar no sólo mi pasión por los libros sino también, compartirla y divulgarla a los cuatro vientos para contagiar a todos.

Como decía Borges, las bibliotecas son: "el lugar más mágico de la tierra", si no existieran se perdería el latido de la vida, la luz que irradia estos centros de saber, fantasía e imaginación..., calidoscopios de mil colores donde todo es posible si nos atrevemos a participar en "el juego" que nos brinda.

Un mundo sin bibliotecas sería un mundo gris, oscuro como una noche de luna nueva, donde las palabras perderían su esplendor, quedarían encapsuladas en la individualidad y, como una sombra, se expandiría la soledad que puebla el mundo moderno y civilizado... Quedarían transformadas en lágrimas negras. ¿Quién conservaría este tesoro? ¿Quién custodiaría la llave que abre la puerta al maravilloso mundo de la literatura y la creación? Y, ¿quién nos acompañaría en este maravilloso viaje entre los mundos?

¡¡Invoquemos a la magia!! La mágico es compartir, vivir juntos la aventura de leer, soñar con otros mundos, disfrutar esos momentos tan especiales y únicos que nos depara las páginas de un libro, invocarla con un simple conjuro: Erase una vez... Dejémonos seducir por las palabras.

Dorados sobre el estante  
brillan los lomos de los libros:  
Pilares para los puentes  
del viaje al país de la hadas.

Rainer Maria Rilke

Fátima de Hita Martínez  
Biblioteca de Seseña (Toledo)



# Cartas a Mi Biblioteca

Cartas premiadas con un ejemplar del libro

**Micromegas**, de Voltaire

**El método del doctor Alquitrán y  
el doctor Plumas**, de Edgar Allan Poe

**Koolau el leproso** de Jack London

(Libros del Zorro Rojo, 2006)



**Antonio Lorenzo**  
(Santa Cruz de la Palma, Tenerife)

**Marisol Núñez**  
(Coria, Cáceres)

**Ignacio Úbeda**  
(Ontinyent, Valencia)

PREGUNTA PARA EL PRÓXIMO NÚMERO:

**¿Qué ventajas puede  
tener la colegiación de los  
profesionales bibliotecarios?**

Las cartas pueden enviarse por correo postal a  
Revista *Mi Biblioteca*, Fundación Alonso Quijano,  
C/ Donoso Cortés, nº 6 - bajo  
29002 Málaga (España)  
o por correo electrónico a  
[redaccion@mibiblioteca.org](mailto:redaccion@mibiblioteca.org)

- Arguval**  
 c/ Actriz Amelia de la Torre, 13  
 29196 Málaga  
 952 31 87 84  
 editorial@arguval.com  
 www.arguval.com
- Baratz - Servicios de Teledocumentación**  
 c/ Raimundo Fernández Villaverde, nº 28 - 1º  
 28003 Madrid  
 91 456 03 60  
 informa@baratz.es  
 www.baratz.es
- Belmonte Andújar, Román**  
 Profesor de Educación Secundaria  
 Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha  
 rom\_bel\_and@yahoo.es
- Centelles Pastor, Jaume**  
 CEIP Sant Josep – El Pi de L'Hospitalet  
 (Barcelona)  
 jcentell@xtec.cat
- Cuenca García, Desamparados**  
 Red de Bibliotecas Municipales de Albacete  
 acuencagarcia@yahoo.es
- Digibis - Producciones digitales**  
 c/ Claudio Coello, 123- 4ª planta  
 28006 Madrid  
 91 581 20 01  
 digibis@digibis.com  
 www.digibis.com
- Editorial Casals**  
 c/ Casp, 79  
 08013 Barcelona  
 93 244 95 50  
 www.editorialcasals.com
- Elsevier**  
 c/ Rodarweg, 29  
 1043 NX Amsterdam (Holanda)  
 31(0) 20 485 3767  
 ninfo@sciencedirect.com  
 www.sciencedirect.com
- Fundación Germán Sánchez Ruipérez**  
 c/ Eduardo Dato, nº 21  
 28010 Madrid  
 91 700 28 40  
 www.fundaciongsr.es  
 fgsl.madrid@fundaciongsr.es
- Fundación José Manuel Lara**  
 c/ Fabiola, 5  
 41004 - Sevilla  
 954 50 11 40  
 www.fundacionjmlara.es
- Giráldez Jiménez, Juan**  
 Documentalista en ACAL  
 consultagiralddez@yahoo.es
- Grupo Anaya**  
 c/ Juan Ignacio Luca de Tena, 15  
 28027 Madrid (España)  
 91 393 88 00  
 www.anaya.es
- Grupo EUN**  
 Bº Salbatore, 17 Apto. 82  
 20200 Beasaín (Guipúzkoa)  
 902 114907  
 comercial@eun.es  
 www.eun.es
- IMED - Instituto Madrileño de Estudios Documentales**  
 c/ Príncipe de Vergara, 57-59-esc. dcha.  
 bajo C  
 28006 Madrid  
 91 562 23 04  
 imed@imed.es  
 www.imed.es
- Izquierdo Alonso, Mónica**  
 Universidad de Alcalá  
 monica.izquierdo@uah.es
- Izquierdo Franco, Fernando**  
 Biblioteca Municipal Miguel de Cervantes  
 de Burgos  
 biblioteca@aytoburgos.es
- Jiménez Ortega, José Juan**  
 Biblioteca Municipal Miguel de Cervantes  
 de Burgos  
 biblioteca@aytoburgos.es
- Liber distribuciones educativas**  
 c/ Grupo Aiega, 15, bajo  
 48513 Ortuella (Vizcaya)  
 94 632 10 32  
 libersl@yahoo.es
- Librería Luces**  
 Alameda Principal 16  
 29005 - Málaga  
 902 122 101  
 info@librerialuces.com  
 www.librerialuces.com
- Mekis, Constanza**  
 Coordinadora Bibliotecas Escolares / CRA  
 de Chile  
 constanza.mekis@mineduc.cl
- Moreno Fernández, Luis Miguel**  
 Dpto. de Información y Documentación  
 Universidad de Murcia  
 morfedez@um.es
- Nedap Iberia**  
 Avda. de los Llanos, 18  
 28430 Alpedrete (Madrid)  
 91 840 67 67  
 jcalcedo@nedap.es  
 www.nedap.es
- Olmo García, Luz María del**  
 Biblioteca Pública de Chinchilla de Montearagón (Albacete)  
 chinbiblio@terra.es
- Perales Rubio, Raúl**  
 Subdirector Biblioteca General del Campus de Cuenca  
 raul.perales@uclm.es
- Prusiel del Val, José Ignacio**  
 Biblioteca Municipal Miguel de Cervantes  
 de Burgos  
 biblioteca@aytoburgos.es
- Random House Mondadori**  
 Travessera de Gràcia, 47 y 49  
 08021 Barcelona  
 933660300  
 www.randomhousemondadori.es
- Robinson, Nicolás**  
 Miembro del GI Evaluación de la Ciencia y Comunicación Científica  
 Universidad de Granada  
 elrobinster@gmail.com
- Santos Recuenco, Eloísa**  
 Ayudante de Biblioteca General del Campus de Cuenca  
 Tfno. 902 204 100
- Sellés, Alicia**  
 MASmedios  
 alicia@masmedios.com  
 www.masmedios.com
- Serrano Cobos, Jorge**  
 MASmedios  
 jorge@masmedios.com  
 www.masmedios.com
- Sibadoc**  
 c/ Pedro Teixeira, 9, esc. dcha., 3ºD  
 28020 Madrid  
 91 598 35 84  
 info@sibadoc.com  
 www.sibadoc.com
- Vicent García Editores**  
 c/ Guardia Civil, 22, Torre 3ª, piso 1º, 3ª  
 46020 Valencia  
 96 361 95 59  
 vgesa@combios.es  
 www.vgesa.com